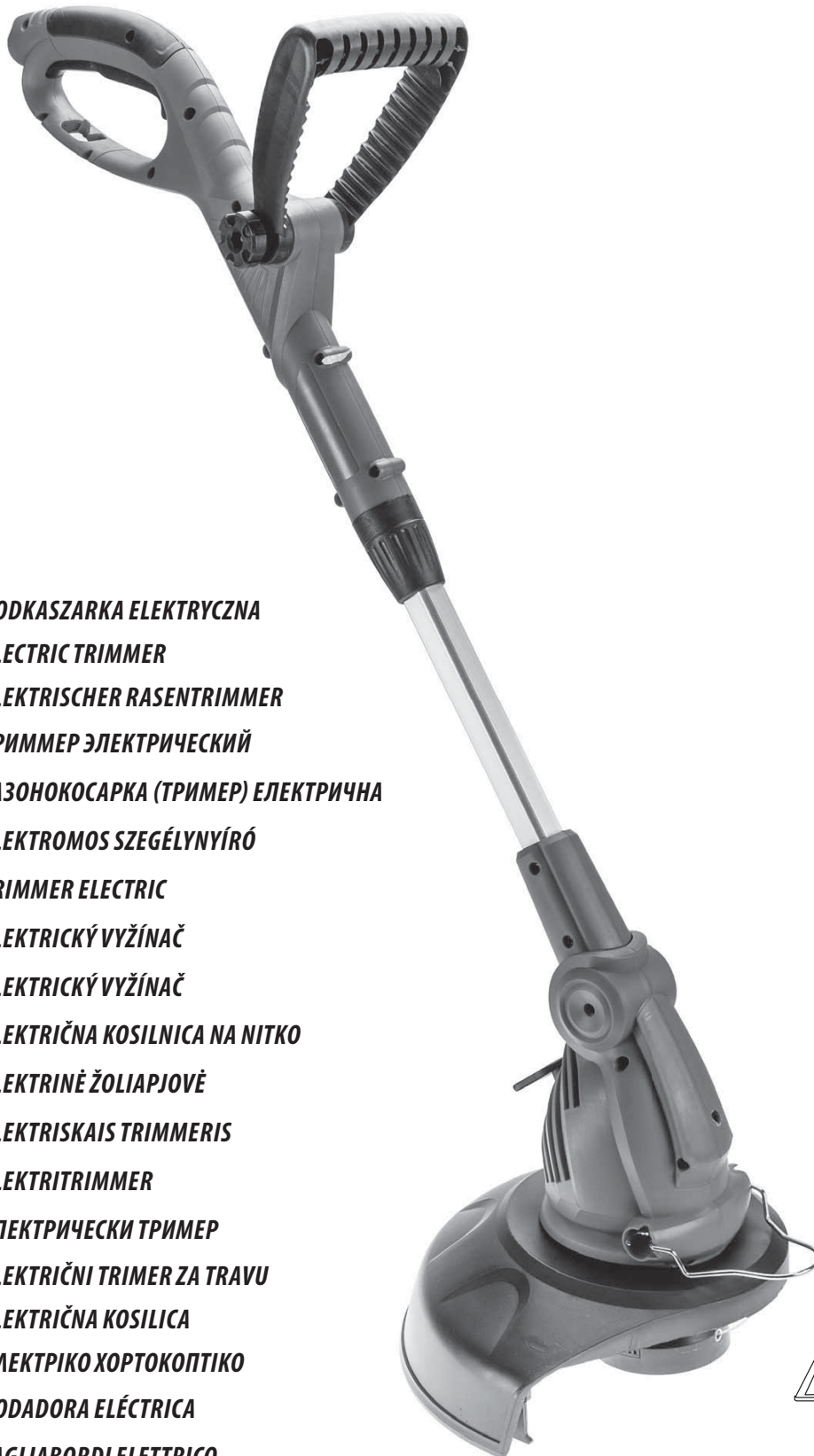


VERTO

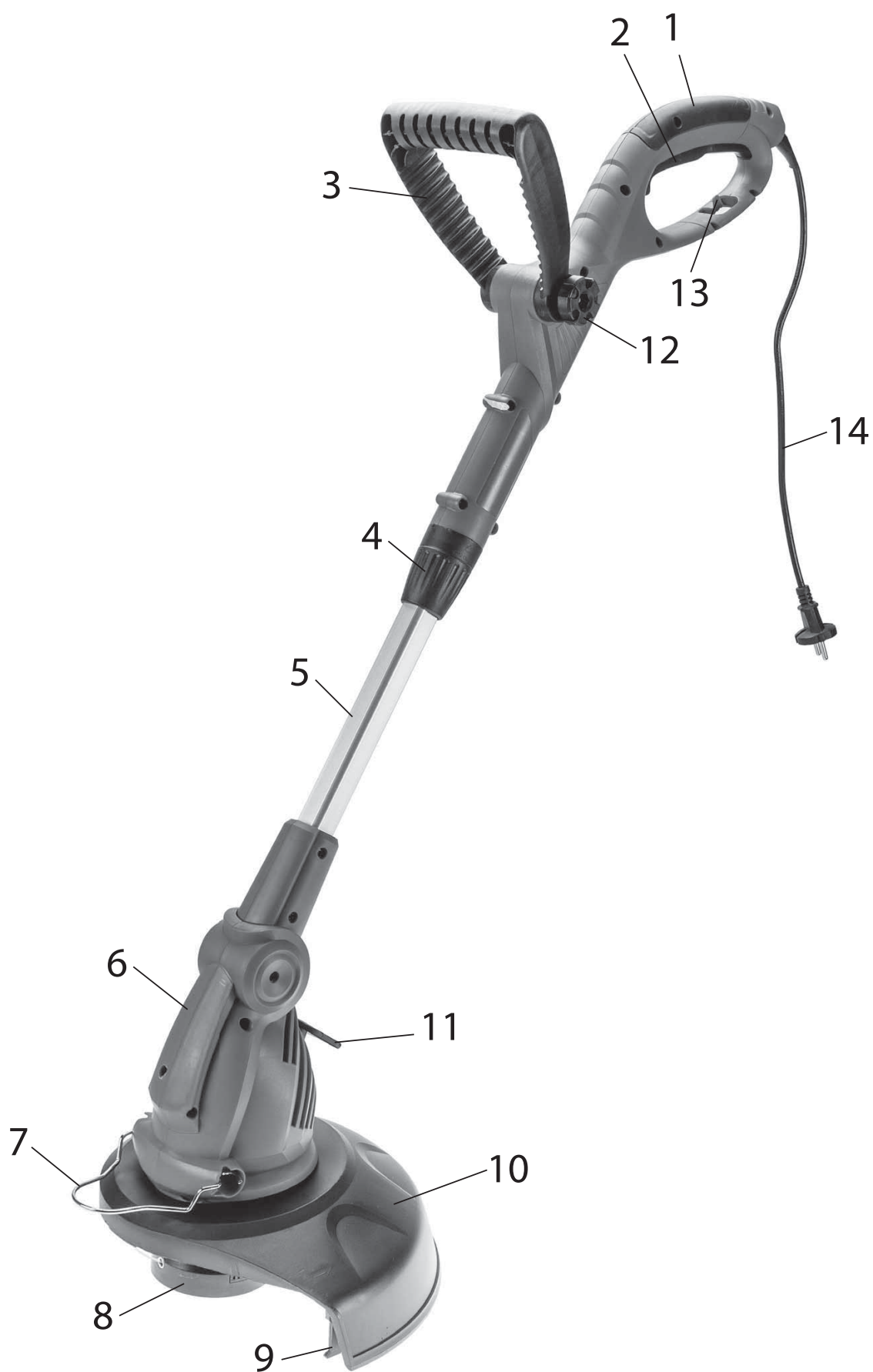


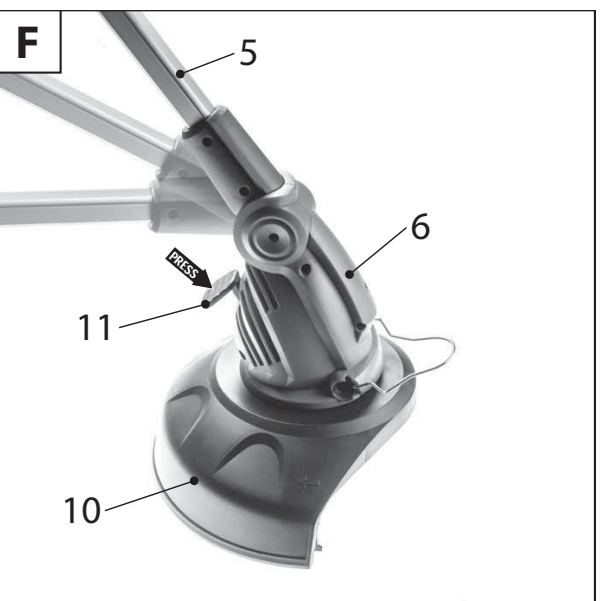
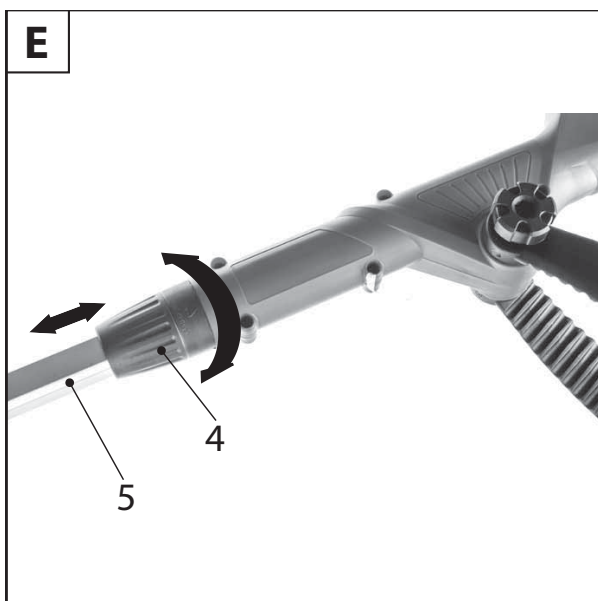
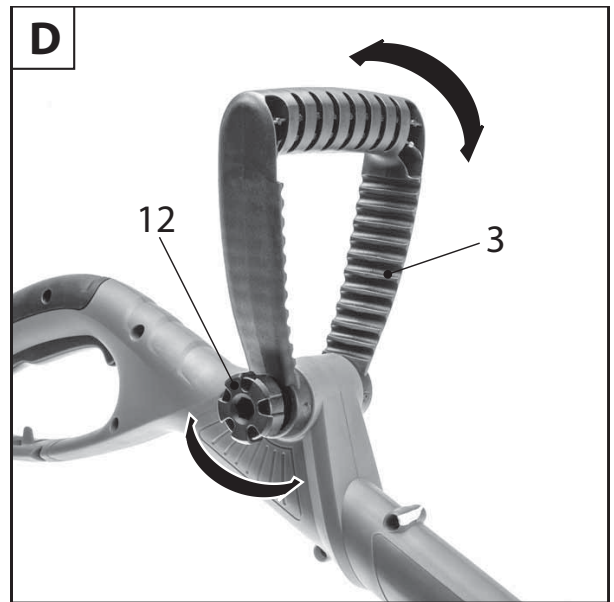
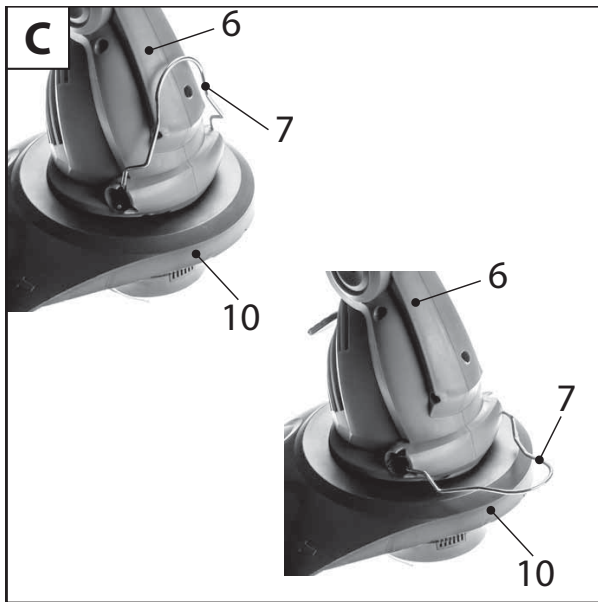
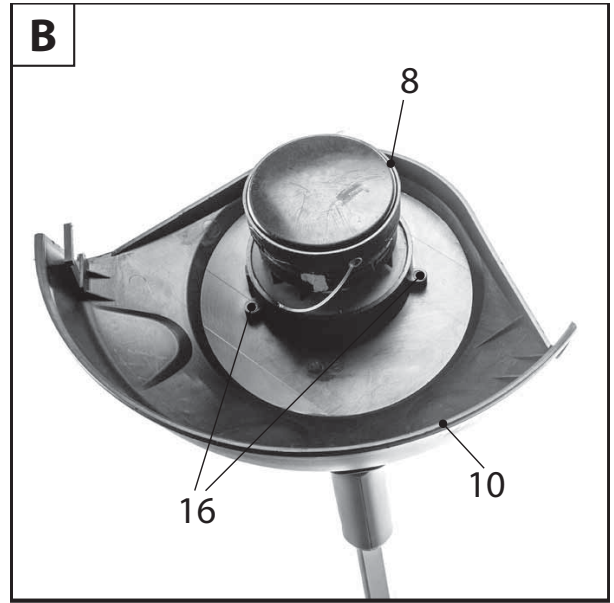
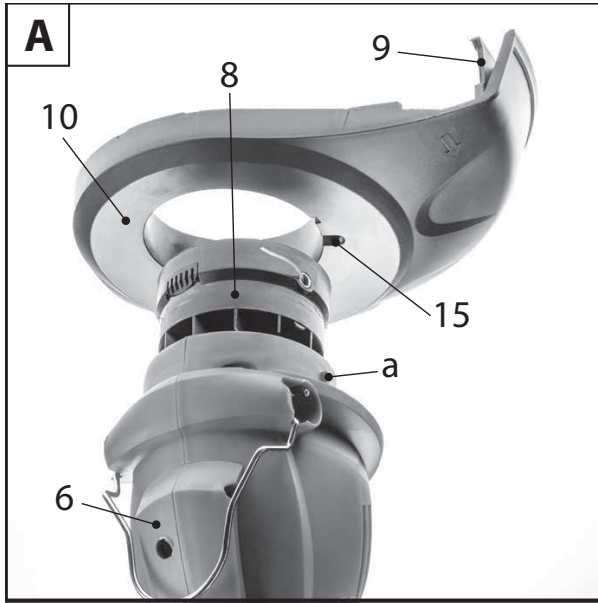
- Ⓟ *PODKASZARKA ELEKTRYCZNA*
- Ⓒ *ELECTRIC TRIMMER*
- Ⓓ *ELEKTRISCHER RASENTRIMMER*
- Ⓡ *ТРИММЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ*
- Ⓤ *ГАЗОНОКОСАРКА (ТРИМЕР) ЕЛЕКТРИЧНА*
- Ⓗ *ELEKTROMOS SZEGÉLYNYÍRÓ*
- Ⓡ *TRIMMER ELECTRIC*
- Ⓒ *ELEKTRICKÝ VYŽÍNAČ*
- Ⓢ *ELEKTRICKÝ VYŽÍNAČ*
- Ⓢ *ELEKTRIČNA KOSILNICA NA NITKO*
- Ⓛ *ELEKTRINĖ ŽOLIAPJUVĖ*
- Ⓛ *ELEKTRISKAIS TRIMMERIS*
- Ⓔ *ELEKTRITRIMMER*
- Ⓑ *ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТРИМЕР*
- Ⓗ *ELEKTRIČNI TRIMER ZA TRAVU*
- Ⓡ *ELEKTRIČNA KOSILICA*
- Ⓒ *ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ*
- Ⓔ *PODADORA ELÉCTRICA*
- Ⓡ *TAGLIABORDI ELETTRICO*

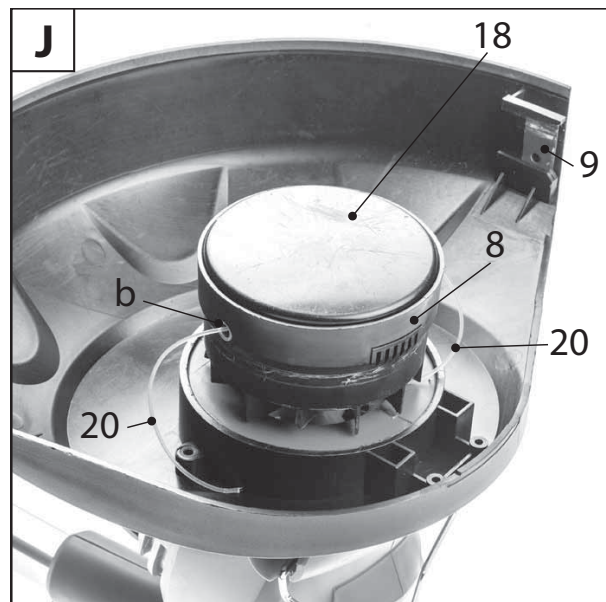
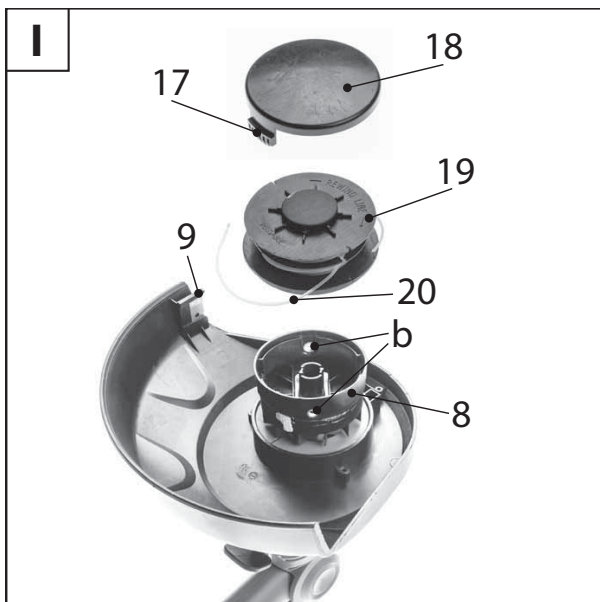
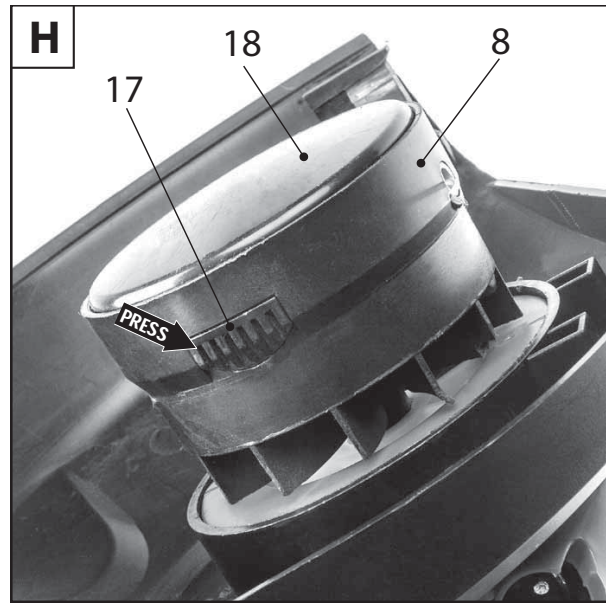
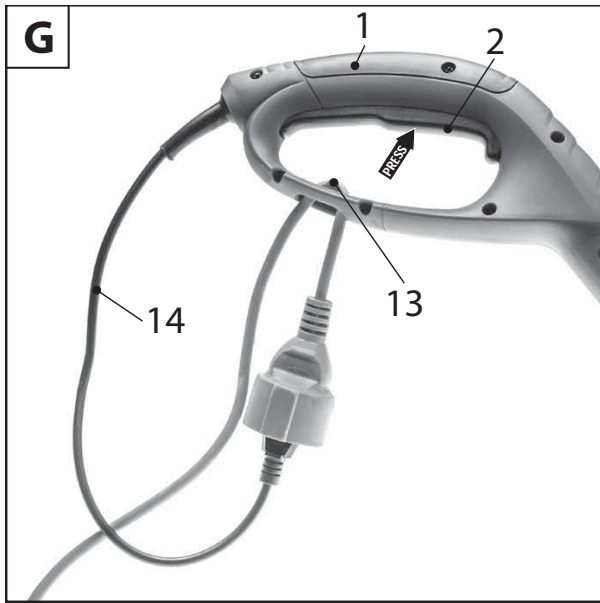


52G547

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	6
GB	INSTRUCTION MANUAL	10
DE	BETRIEBSANLEITUNG	14
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	17
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	21
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	25
RO	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	28
CZ	INSTRUKCE K OBSLUZE	32
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	35
SI	NAVODILA ZA UPORABO	39
LT	APTARNAVIMO INSTRUKCIJA	42
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	46
EE	KASUTUSJUHEND	49
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	52
HR	UPUTE ZA UPOTREBU	56
SR	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	59
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	62
ES	INSTRUCCIONES DE USO	66
IT	MANUALE PER L'USO	69







PODKASZARKA ELEKTRYCZNA 52G547

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE DLA PRZYCINAREK TRAWNIKOWYCH (PODKASZAREK) ZASILANYCH Z SIECI ELEKTRYCZNEJ

OSTRZEŻENIE: Podczas używania podkaszarki należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy podkaszarką. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

INSTRUKTAŻ

- Zapoznaj się z układem sterowania i poprawnym użyciem wyposażenia.
- Przed użyciem sprawdź rozwinięty przewód zasilający pod względem wystąpienia uszkodzenia lub zużycia.
- Nie używać podkaszarki, jeżeli przewody zasilające są uszkodzone lub zużyte.
- Przed podłączeniem podkaszarki do sieci zawsze należy upewnić się czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podkaszarkę wolno podłączać tylko do instalacji elektrycznej wyposażonej w zabezpieczenie różnicowo prądowe, które przerwie zasilanie, jeżeli prąd upływu przekroczy 30mA w czasie krótszym niż 30ms.
- Do podłączenia podkaszarki stosuj odpowiedni przewód zasilający przystosowany do pracy na zewnątrz pomieszczeń.
- Jeśli przewód podczas pracy uszkodzi się, odłącz bezzwłocznie zasilanie. **NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.**
- **OSTRZEŻENIE.** Po wyłączeniu silnika żyłka tnąca jeszcze się obraca.
- Utrzymuj rozciągnięty przewód zasilający z dala od elementów tnących
- Nie pozwalaj obsługiwać podkaszarki dzieciom oraz osobom nie zapoznanym z instrukcją obsługi.
- Nie koś, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe są w pobliżu.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Zwracaj szczególną uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- **PAMIĘTAJ.** Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

PRZYGOTOWANIE

- Podczas koszenia zawsze noś solidne obuwie, długie spodnie.
- Zawsze stosuj środki ochrony osobistej jak okulary ochronne, ochronniki słuchu.
- Sprawdź dokładnie teren, w którym będziesz pracować i usuń wszystkie przedmioty, które mogą być odrzucone przez obracającą się żyłkę tnącą.
- Przed użyciem zawsze sprawdź, czy głowica podkaszarki nie jest uszkodzona.
- Trzymaj oburącz podkaszarkę tak, aby oś głowicy była prostopadła do podłoża.

- Przedłużacz zasilający podkaszarkę umocuj w rękojeści tak, aby nie było możliwe przypadkowe rozłączenie.

UŻYTKOWANIE

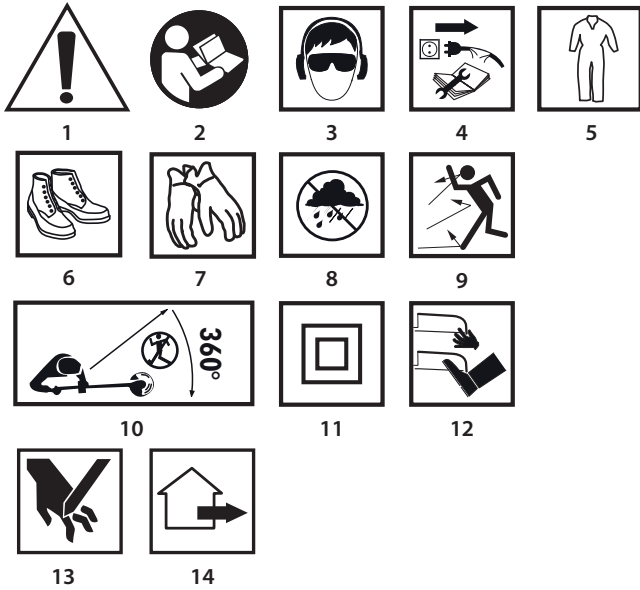
- Koś tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Unikaj koszenia mokrej trawy.
- Zawsze upewnij się, że twoje nogi na pochyłości stoją pewnie.
- Chodź, nigdy nie biegaj.
- Koś zawsze w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku koszenia.
- Przenosząc podkaszarkę wyłącz silnik.
- Nie używaj, podkaszarki z uszkodzonymi osłonami, obudowami lub bez dołączonych osłon.
- Włącz silnik zgodnie z instrukcją, zwracając uwagę czy stopy są z dala od żyłki tnącej.
- Nie przechylaj podkaszarki podczas włączania silnika.
- Nigdy nie wolno mocować metalowych elementów tnących.
- Zachowaj ostrożność, aby nie skaleczyć się o urządzenie do przycinania długości żyłki.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.
- Przed uruchomieniem, podkaszarki upewnij się czy obie ręce pewnie trzymają urządzenie.
- Nie trzymaj rąk i stóp w pobliżu obracających się części ruchomych.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego:
 - za każdym razem gdy odchodzisz od urządzenia;
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub naprawą urządzenia;
 - po uderzeniu obcym przedmiotem - sprawdź czy urządzenie nie jest uszkodzone.
 - jeżeli podkaszarka zaczyna nadmiernie drgać.
- Naprawy podkaszarki powinny dokonywać tylko osoby uprawnione.
- Należy stosować tylko zalecane przez wytwórcę części zamienne.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Utrzymywać w należytym stanie wszystkie podzespoły, aby być pewnym, że podkaszarka będzie bezpiecznie pracować.
- Wymieniać w celu zachowania bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części.
- Chronić podkaszarkę przed wilgocią.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Stosować żyłki tnące właściwego typu.

UWAGA: Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. Uwaga zachowaj szczególne środki ostrożności
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu)
4. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
5. Używaj odzieży ochronnej
6. Używaj obuwia ochronnego
7. Stosuj rękawice ochronne
8. Chroń przed wilgocią
9. Uwaga na odłamki
10. Nie dopuszczaj innych osób w zasięg pracy podkaszarki
11. Klasa druga ochronności
12. Nie zbliżaj kończyn do elementów tnących!
13. Uwaga ryzyko skaleczenia dłoni, odcięcia palców
14. Do stosowania na zewnątrz pomieszczeń

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Podkaszarka jest elektrycznym urządzeniem typu ręcznego z izolacją klasy II. Jest ona napędzana komutatorowym jednofazowym silnikiem prądu przemiennego. Tego typu urządzenia przeznaczone są do wykonywania prac w ogrodzie przydomowym. Podkaszarka została zaprojektowana do przycinania trawy na krawężniach lub w narożach trawników i klombów. Podkaszarka jest urządzeniem przeznaczonym wyłącznie do zastosowań amatorskich.

! Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Rękojeść zasadnicza
2. Włącznik
3. Rękojeść pomocnicza
4. Pierścień blokady rury teleskopowej
5. Rura teleskopowa
6. Głowica
7. Pręt do krawędzi
8. Obudowa szpuli
9. Metalowe ostrze
10. Osłona

11. Pedal blokady kąta pochylenia głowicy
 12. Nakrętka blokady rękojeści pomocniczej
 13. Uchwyt przewodu
 14. Przewód zasilający
 15. Zaczep osłony
 16. Wkręty mocowania osłony
 17. Zatrzaski zabezpieczające
 18. Pokrywa szpuli
 19. Szpula z żyłką tnącą
 20. Żyłka tnąca
- * Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH

- UWAGA
- OSTRZEŻENIE
- MONTAŻ/USTAWIENIA
- INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|------------------------|---------|
| 1. Osłona | - 1 szt |
| 2. Wkręty | - 2 szt |
| 3. Rękojeść pomocnicza | - 1 szt |
| 4. Pręt do krawędzi | - 1 szt |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAŻ OSŁONY



Nie wolno pracować podkaszarką bez założonej osłony.



- Nałożyć osłonę (10) na obudowę głowicy (6) tak, aby zaczep osłony (11) trafił w swoje prowadzenie (a) (rys. A).
- Upewnić się czy żyłka tnąca nie znalazła się pod osłoną (10).
- Zamocować osłonę (10) wykorzystując dostarczone wkręty mocowania osłony (16) (rys. B).

MONTAŻ PRĘTA DO KRAWĘDZI



Pręt do krawędzi przeznaczony jest do przycinania trawy na krawężniach lub w narożach trawników. Zabezpiecza on żyłkę tnącą przed przecięciem przez ostre krawędzie np. betonowe obrzeże chodnikowe.


- Zamontować pręt do krawędzi (7) do obudowy głowicy (6) tak, aby wystająca część skierowana była do przodu osłony (10) a pręt trafił na wypusty w obudowie głowicy (6) (w przypadku jego wykorzystywania).
- W przypadku gdy pręt do krawędzi (7) nie jest wykorzystywany obrócić go o 90° tak, aby wystająca część skierowana była do góry (rys. C).

MONTAŻ RĘKOJEŚCI POMOCNICZEJ




- Rękojeść pomocnicza została zaprojektowana zarówno dla osób prawo jak i leworęcznych. Rozpoczynając pracy zawsze należy trzymać podkaszarkę pewnie, obiema rękami z wykorzystaniem obu rękojeści.
- Odkręcić nakrętkę blokady rękojeści pomocniczej (12) i wyjąć śrubę z rękojeści pomocniczej (3).
- Nasunąć obejmę rękojeści pomocniczej (3) tak, aby jej mocowanie trafiło w gniazda w obudowie rękojeści zasadniczej.
- Wsunąć zdemontowaną śrubę w otwór i dokręcić nakrętkę blokady rękojeści pomocniczej (12) (rys. D).


REGULACJA RĘKOJEŚCI POMOCNICZEJ


-  Poluzować nakrętkę blokady rękojeści pomocniczej (12) ustawić rękojeść pomocniczą (3) w najbardziej dogodnym położeniu dla wykonywanej pracy.
- Dokręcić nakrętkę blokady rękojeści pomocniczej (12) rękojeść pomocnicza (3) zostanie zablokowana w wybranym położeniu (rys. D).

REGULACJA DŁUGOŚCI RURY TELESKOPOWEJ


-  Regulacja długości rury teleskopowej pozwala na dopasowanie wysokości urządzenia dla osób o różnym wzroście i postawie. Zakres regulacji 100 cm ÷ 120 cm.
- Poluzować pierścień blokady rury teleskopowej (4) zgodnie z oznaczonym kierunkiem obrotu.
- Wysunąć / wsunąć rurę teleskopową (5) na pożądaną długość (rys. E).
- Zablokować dokręcając pierścień blokady rury teleskopowej (4).

USTAWIENIE KĄTA NACHYLENIA RĘKOJEŚCI ZASADNICZEJ

-  Dzięki praktycznej funkcji zmiany kąta położenia głowicy względem rękojeści zasadniczej istnieje możliwość przycinania krawędzi trawników i klombów oraz koszenia w miejscach trudnodostępnych jak np. pod ławką, hamakiem, stołem itp.
- Wcisnąć przycisk blokady kąta pochylenia głowicy (11).
- Naciskając na rurę teleskopową (5) wybrać odpowiedni kąt nachylenia (głowica (6) umożliwi regulację kąta w 3 pozycjach) (rys. F).
- Zwolnić nacisk na przycisk blokady kąta pochylenia głowicy (11), co spowoduje automatyczne zablokowanie wybranej pozycji.


-  **Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania podkaszarki do pionowego przycinania krawędzi trawników i klombów. Należy pozostać poza płaszczyzną obrotu żyłki tnącej, aby uniknąć niebezpieczeństwa trafienia poderwanym obiektem.**

ZABEZPIECZENIE PRZEWODU PRZEDŁUŻACZA

-  Do podkaszarki wolno stosować wyłącznie przedłużacze przewidziane do użytku na zewnątrz. Przekrój żył przedłużacza powinien wynosić, co najmniej 1,5 mm², którego maksymalna długość nie powinna przekraczać 60 m. W celu umożliwienia bezpiecznego poruszania podkaszarką należy przewód przedłużacza przeprowadzić przez uchwyt przewodu (13) (rys. G) w rękojeści zasadniczej zapewniający wyeliminowanie zbyt dużego napięcia przewodu zasilającego podczas pracy podkaszarką.


PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE – WYŁĄCZANIE

-  **Napięcie sieci zasilającej musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej podkaszarki.**


-  **Włączenie** – wcisnąć przycisk blokady włącznika (2) (rys. G).

- Wyłączenie** – zwolnić nacisk na przycisk włącznika (2).

-  **Po wyłączeniu silnika elementy tnące jeszcze się obracają. Utrzymuj przewód zasilający z dala od elementów tnących. Nigdy nie wolno podejmować prób zablokowania włącznika w położeniu włączonym.**


Nigdy nie wolno posługiwać się podkaszarką w czasie opadów deszczu i w otoczeniu wilgotnym. Jeśli przedłużacz ulegnie uszkodzeniu natychmiast należy odłączyć jego wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nigdy nie wolno pracować z uszkodzonym przedłużaczem lub przewodem zasilającym. Wszystkie części powinny być odpowiednio zamontowane i spełniać wymagania zapewniające właściwą i bezpieczną pracę podkaszarki. Jakikolwiek uszkodzony element zabezpieczający lub część powinny zostać natychmiast naprawione lub wymienione.


WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

-  Podłączyć podkaszarkę do odpowiedniego przedłużacza.
- Zamocować przewód przedłużacza w uchwycie przewodu.


- Podkaszając długą trawę należy pracę wykonywać stopniowo, warstwami.
- Podkaszarkę należy utrzymywać z dala od obiektów twardych i roślin uprawnych.
- Podkaszarkę można pracować wyłącznie wtedy, gdy trawa jest sucha.
- Przy podkaszaniu krawędzi należy prowadzić urządzenie wzdłuż krawędzi trawnika.


WYSUWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ

-  Podkaszarka jest wyposażona w automatyczny układ wysuwania żyłki tnącej. Żyłka tnąca będzie wysuwana automatycznie do odpowiedniej długości podczas pracy.


-  **Jeśli żyłka tnąca zostanie zerwana lub jej fragment odłamie się wewnątrz obudowy szpuli to funkcja wysuwania żyłki tnącej nie będzie aktywna, należy wysunąć żyłkę tnącą ręcznie.**

RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ

-  **Odłączyć podkaszarkę od zasilania.**


-  Wcisnąć zatrzaski zabezpieczające (17) po obu stronach obudowy szpuli (8) (rys. H).
- Zdjąć pokrywę (18) z obudowy szpuli (8).
- Dokładnie oczyścić wnętrze obudowy i gniazda szpuli, usunąć wszystkie resztki ziemi i trawy.
- Wyjąć szpulę z żyłką tnącą (19) i odwinąć końce żyłki (20) po około 15 cm (rys. I).
- Przewlec końce żyłki tnącej (20) przez otwory (b) w obudowie szpuli (8).
- Pewnie wcisnąć szpulę (19) do obudowy szpuli (8).
- Umieścić pokrywę szpuli (18) w obudowie szpuli (8) i wcisnąć do zatrzasków (pokrywa musi być w pełni osadzona w obudowie szpuli i unieruchomiona zatrzaskami zabezpieczającymi (17) (rys. J).
- Nadmiar wysuniętej żyłki tnącej zostanie odcięty przez metalowe ostrze (9) umieszczone w osłonie (10).

OBSŁUGA I KONSERWACJA


-  **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.**

-  **Zachować ostrożność ze względu na metalowe ostrze do przycinania żyłki tnącej.**


KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE


-  Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika.
- Regularnie usuwać resztki trawy z osłony i szpuli z żyłką tnącą.
- Nigdy nie wolno czyścić podkaszarki za pomocą wody, agresywnych płynów lub rozpuszczalników.
- Podkaszarkę należy czyścić za pomocą szczotki lub delikatnej tkaniny.
- Okresowo kontrolować stan szczotek węglowych silnika elektrycznego.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Używać zalecanych szpul z żyłką tnącą.

WYMIANA SZPULI Z ŻYŁKĄ TNĄCĄ

-  Proces wymiany szpuli z żyłką tnącą na nową jest analogiczny jak opisano w rozdziale „RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ”.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

-  Zużyte (krótsze niż 5 mm), spalone lub pęknięte szczotki węglowe silnika należy natychmiast wymienić. Zawsze dokonuje się jednocześnie wymiany obu szczotek węglowych. Czynność wymiany szczotek węglowych należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykorzystując części oryginalne.

 Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Podkaszarka elektryczna	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	600 W
Prędkość obrotowa wrzeciona bez obciążenia	10000 min ⁻¹
Średnica koszenia	300 mm
Średnica żyłki tnącej	1,4 mm
Klasa ochronności	II
Masa	2,6 kg
Rok produkcji	2017

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ


Wartości pomiarowe hałasu oraz drgań pomierzono zgodnie z Normą EN 60335.

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} = 81$ dB(A) K = 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej: $L_{wA} = 93,5$ dB(A) K = 3 dB(A)

Wartość przyspieszeń drgań: $a_h < 2,5$ m/s² K = 1,5 m/s²

OCHRONA ŚRODOWISKA / CE

	Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.
---	---

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupa Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupa Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

Deklaracja Zgodności WE
/EC Declaration of Conformity/
/Megfelelési Nyilatkozat (EK)/



Producent

/Manufacturer/
/Gyártó/

„Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polska

Wyrób

/Product/
/Termék/

Podkaszarka elektryczna
/Electrical Lawn Trimmer/
Elektromos szegélynyíró/

Model

/Model/
/Modell/

52G547

Numer seryjny

/Serial number/
/Sorszám/

00001 ÷ 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The abovelisted product is in conformity with the following UEDirectives:/
A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek:/

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
/Machinery Directive 2006/42/EC/
/ 2006/42/EK Gépek /

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE
/EMC Directive 2014/30/UE /
/2014/30/EK Elektromágneses összeférhetőség/

Dyrektywa o RoHS 2011/65/UE
/RoHS Directive 2011/65/UE/
2011/65/EK RoHS

Dyrektywa o Emisji Hałasu do Środowiska 2000/14/WE; 2005/88/WE ; Załącznik V
/Noise Emission Directive 2000/14/EC; 2005/88/EC/Annex V
/Az irányelv a környezeti Zaj 2000/14/EK; 2005/88/EK/Melléklet V

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 96dB(A)
/ guaranteed sound power level /
/garantált mennyiség/

oraz spełnia wymagania norm:

/and fulfils requirements of the following Standards:/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak:/

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-91:2003; EN 62233:2008;
EN 786:1996+A2:2009; EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:20011;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014;EN 61000-3-3:2013;
EN 62321:2008

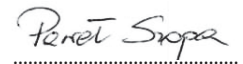
Jednostka notyfikowana /Notified body//Bejelentett szervezet/
Notified Body 0359

Intertek Testing&Certification Ltd. Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym umieszczono znak CE: 14
/Last two figures of CE marking year://A CE jelzés felhelyezése évének utolsó két számjegye:/

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe./

Paweł Szopa
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa



Paweł Szopa

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent /
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/

Warszawa, 2016-09-28

i Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny
GTX Service
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

tel. +48 22 573 03 85
fax. +48 22 573 03 83
e-mail service@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Grupa Topex zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi.

Pełna oferta części i usług na gtxservice.pl. Zeskanuj kod QR i wejdź:



TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

ELECTRIC TRIMMER 52G547

NOTE: BEFORE THE TOOL IS USED FOR THE FIRST TIME, READ THIS INSTRUCTION MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

DETAILED REQUIREMENTS FOR GRASS TRIMMERS (STRIMMERS) SUPPLIED FROM ELECTRICAL POWER NETWORK

WARNING: Safety regulations must be observed, when the grass trimmer is operated. This instruction manual should be read for your own and bystanders' safety, before the grass trimmer is operated. This instruction manual should be kept for future reference.

INSTRUCTIONS

- Become familiar with the control system and correct operation of the equipment.
- Before operation is commenced, check the unwound power cord for damage or wear.
- Do not use the grass trimmer when power cords are damaged or worn.
- Before the grass trimmer is connected to the power source, always make sure the supply voltage is compatible with the value specified on the nameplate of the tool.
- The grass trimmer can be connected only to an electrical system equipped with a differential current protection that will cut the power off when earth leakage current exceeds 30 mA in less than 30 ms.
- Connect the grass trimmer only with appropriate power cord, designed for outdoor use.
- Immediately disconnect the power, if the power cord is damaged during operation. **DO NOT TOUCH THE POWER CORD, BEFORE THE POWER IS DISCONNECTED.**
- **WARNING:** When the motor is switched off, the cutting string keeps on turning.
- Keep the unwound power cord away from the cutting elements.
- Do not allow the grass trimmer to be operated by children and people not familiarized with the instruction manual.
- Do not trim, when other people, children or household animals in particular, are in the vicinity.
- The grass trimmer is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by people without experience or knowledge of the equipment, unless under supervision or in conformity with the instruction manual of the equipment provided by people responsible by their safety.
- Pay special attention so that children do not play with the equipment.
- **REMEMBER:** The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or the environment.

PREPARATION

- When mowing always wear sturdy shoes and long trousers.
- Always use personal protection measures, such as protective glasses and earmuff protectors.
- Carefully check the terrain, where you intend to work, remove all objects that might get projected by rotating cutting string.
- Ensure the grass trimmer head is not damaged before each use.
- Hold the grass trimmer with both hands and keep the head axis perpendicular to the ground.
- Put the extension cord for powering the grass trimmer in the tool handle, so accidental disconnection is impossible.

USE

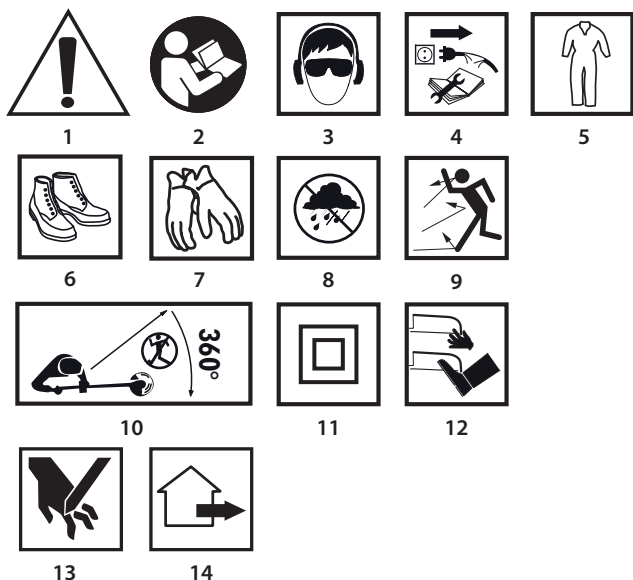
- Mow only in daylight or in well illuminated places.
- Avoid mowing wet grass.
- When standing on a sloped terrain always ensure you stand firmly on the ground.
- Walk, never run.
- Mow only crosswise a slope, never up or down.
- Be very careful when changing direction of mowing.
- Switch off the motor when carrying the grass trimmer.
- Do not use the grass trimmer with damaged guards, casings or without attached guards.
- Ensure your feet are away from cutting string and switch on the motor as described in the manual.
- Do not tilt the grass trimmer when switching on.
- Never install metal cutting parts.
- Be careful not to cut yourself with the device for cutting string length adjustment.
- Ensure the ventilation holes are free from obstructions.
- Ensure you hold the grass trimmer firmly with both hands before starting up the tool.
- Never keep your hands or feet close to rotating parts.
- Pull the plug out of the socket:
 - every time you walk away from the tool;
 - before the tool is inspected, cleaned or repaired;
 - after the tool is hit with another object – ensure the tool is not damaged;
 - when the tool starts to vibrate excessively;
- The grass trimmer should be repaired by authorised people only.
- Only spare parts recommended by the manufacturer should be used.

MAINTENANCE AND STORAGE

- All components should be kept in the proper condition to be sure the grass trimmer will operate safely.
- Worn or damaged parts should be replaced to maintain safety.
- The grass trimmer should be protected against moisture.
- Keep out of reach of children.
- Use cutting strings of the proper type.

NOTE: Despite using the construction, which is safe by design itself, protection means and additional safety features, there is always a residual risk of injuries during operation.

DESCRIPTIONS OF USED PICTOGRAMS



1. Warning, take special precautions.
2. Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions included in it!
3. Use personal protection equipment (safety goggles, ear protectors).
4. Disconnect the power cord, before maintenance or repair works are begun.
5. Use protective clothes.
6. Use protective footwear.
7. Use protective gloves.
8. Protect against moisture.
9. Watch for flying pieces.
10. Do not allow other persons in the grass trimmer operation range.
11. Protection class II
12. Do not put your hands or legs close to cutting parts!
13. Watch for the risk of cutting hands and cutting off fingers.
14. For outdoor use only!

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The grass trimmer is a hand-held electric device with insulation class II. It is driven by single-phase AC commutator motor. Such tools are designed for tasks in home garden. The grass trimmer is designed for trimming grass in corners and edges of lawns and flowerbeds. The grass trimmer is a tool intended for amateur use only.



The device should be used according to its purpose.

DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

The below list refers to device components shown in the graphic pages of this instruction manual.

1. Main handle
2. Switch
3. Additional handle
4. Telescopic tube locking ring
5. Telescopic tube
6. Head
7. Edge rod
8. Spool housing
9. Metal blade
10. Guard
11. Locking pedal for head tilt angle
12. Additional handle locking nut
13. Power cord holder
14. Power cord
15. Guard clip
16. Guard mounting screws
17. Protective catches
18. Spool cap
19. Cutting string spool
20. Cutting string

* There can be differences between the drawing and actual product.

DESCRIPTION OF USED GRAPHIC SIGNS

- NOTE
- WARNING
- INSTALLATION / SETTING
- INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- | | |
|----------------------|---------|
| 1. Guard | - 1 pce |
| 2. Screws | - 2 pcs |
| 3. Additional handle | - 1 pce |
| 4. Edge rod | - 1 pce |

PREPARATION FOR WORK



INSTALLING THE GUARD

Do not use the grass trimmer without the guard installed.



- Put the guard (10) onto the head casing (6) so that the guard catch (11) engages with its guiding (a) (fig. A).
- Make sure that the cutting string is not under the guard (10).
- Install the guard (10) using supplied guard mounting screws (16) (fig. B).

INSTALLING THE EDGE ROD



The edge rod is designed for cutting grass at lawn edges or corners. It protects the cutting string against cutting off by sharp edges, e.g. concrete pavement edging.

- Install the edge rod (7) to the head casing (6) so that the protruding part faces the front of the guard (10), while the rod engages with points on the head casing (6) (when used).
- When the edge rod (7) is not used, rotate it by 90° so that the protruding part faces upwards (fig. C).

INSTALLING THE ADDITIONAL HANDLE



The additional handle is designed for right- and left-handed people. When starting operation always hold the grass trimmer firmly with both hands and by two handles.

- Loosen the additional handle locking nut (12) and remove the bolt from the additional handle (3).
- Slide the clamping ring of the additional handle (3) so that its mounting piece engages with the seat in the additional handle casing.
- Insert the removable bolt in the opening and tighten the additional handle locking nut (12) (fig. D).

ADJUSTING THE ADDITIONAL HANDLE



- Loosen the additional handle locking nut (12) and set the additional handle (3) in the most comfortable position for a given work.
- Tighten the additional handle locking nut (12) and the additional handle (3) will be locked in a selected position (fig. D).

ADJUSTING THE TELESCOPIC TUBE LENGTH



The adjustment of the telescopic tube length allows to match height of the tool with persons with various height and posture. The adjustment range is 100 cm ÷ 120 cm.

- Loosen the telescopic tube locking ring (4) according to the indicated direction.
- Slide in / out the telescopic tube (5) to a required length (fig. E).
- Lock the telescopic tube locking ring (4).

SETTING THE TILT ANGLE OF THE ADDITIONAL HANDLE



Thanks to the practical function of the head position adjustment in relation to the main handle, it is possible to trim lawn and flower bed edges and mow in hard-to-reach places, e.g. under benches, hammock, table, etc.

- Press the head tilt angle locking pedal (11).
- While pressing the telescopic tube (5), select a proper angle (the head (6) allows for angle adjustment in 3 positions) (fig. F).
- Release the pressure onto the head tilt angle locking pedal (11), which automatically locks the head in a selected position.



Be very careful when using the grass trimmer for vertical trimming of lawns and flower bed edges. Stay away from the rotation plane of the cutting string to avoid the risk of being hit with an object projected by the cutting string.

SECURING THE EXTENSION CORD



Extension cords designed for outdoor use should only be used with the grass trimmer. The cross section of the extension cord cores should be at least 1.5 mm² and maximum length should not exceed 60 m. To allow for safe movements of the grass trimmer put the extension cord through the power cord holder (13) (fig. G) located in the main handle. It eliminates excessive tension of the power cord during the grass trimmer operation.

OPERATION / ADJUSTMENTS

SWITCHING ON / OFF



The mains voltage must correspond to the value specified on the grass trimmer nameplate.



Switching ON – press the switch button (2) (fig. G).

Switching OFF – release the pressure on the switch button (2).



When the motor is switched off, the cutting string keeps on turning. Keep the unwound power cord away from the cutting elements. Never attempt to lock the switch in the ON position.

Never use the grass trimmer during rain and in wet environment. If extension cord is damaged, remove its plug from mains socket immediately. Never use a damaged extension or power cord. All parts must be assembled properly and must fulfil requirements that ensure appropriate and safe operation of the grass trimmer. Any damaged protective element or part must be repaired or replaced immediately.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE



- Connect the grass trimmer to a proper extension cord.
- Put the extension cord in the power cord holder.
- When trimming long grass, work gradually, by layers.
- Keep the grass trimmer away from hard objects and cultivated plants.
- Operate the grass trimmer only when the grass is dry.
- When trimming edges drive the tool along lawn edge.

ADVANCING THE CUTTING STRING



The grass trimmer is equipped with an automatic cutting string adjustment system. The cutting string will be automatically advanced to a proper length during operation.



When the cutting string is torn off or its part is broken inside the spool casing, the automatic cutting string advancement system will not be active. In such case pull the cutting string by hand.

MANUAL ADVANCING THE CUTTING STRING




Disconnect the grass trimmer from power source.




- Press the protective catches (17) on both sides of the spool casing (8) (fig. H).
- Remove the cap (18) from the spool casing (8).
- Clean the inside of the casing and spool seat, remove all soil and grass remains.
- Remove the cutting string spool (19) and unwind approximately 15 cm of the cutting string ends (20) (fig. I).
- Thread the cutting string ends (20) through the holes (b) in the spool casing (8).
- Press the spool firmly (19) into the spool casing (8).
- Place the spool cap (18) in the spool casing (8) and press until it locks (the cap must be fully seated in the spool casing and secured with protective catches (17) (fig. J).
- Excess cutting string will be cut off by the metal blade (9) in the guard (10).

OPERATION AND MAINTENANCE


 **Before any operations related to installation, adjustment, repairs or maintenance are commenced, the plug of the power cord should be disconnected from the socket.**

 **Exercise caution due to the metal blade of cutting the cutting string.**


MAINTENANCE AND STORAGE


-  • Clean ventilation holes in the motor casing on a regular basis.
- Remove grass residues from the guard and cutting string spool on a regular basis.
- Never clean the grass trimmer with water, aggressive fluids or solvents.
- Clean the grass trimmer with a brush or soft cloth.
- Check the condition of carbon brushes of the electrical motor periodically.
- The device should be always stored in a dry place and out of reach of children.
- Use recommended spools with cutting string.

REPLACING THE CUTTING STRING SPOOL

 The replacement process of the cutting string spool with a new one is identical as described in the chapter „**MANUAL ADVANCING OF THE CUTTING STRING**”.

REPLACING THE CARBON BRUSHES

 **Worn (shorter than 5 mm), burnt or cracked motor carbon brushes should be immediately replaced. Both carbon brushes should be always replaced at the same time. Carbon brushes should be replaced by a qualified person using original spare parts only.**

 All types of faults and defects should be eliminated by an authorised service of the manufacturer.

SPECIFICATIONS

RATED DATA

Electric trimmer	
Parameter	Value
Power supply voltage	230 V AC
Power supply frequency	50 Hz
Rated power	600 W
No load spindle speed:	10000 min ⁻¹
Trimming diameter	300 mm
Cutting string diameter	1,4 mm
Protection class	II
Weight	2,6 kg
Year of manufacture	2017

NOISE AND VIBRATION DATA

Noise and vibration values were measured as defined in the EN 60335 standard.

Acoustic pressure level: $L_{p_A} = 81 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Acoustic power level: $L_{w_A} = 93,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Vibration acceleration value: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ENVIRONMENT PROTECTION



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

* Right to introduce changes is reserved.

“Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

ELEKTRISCHER RASENTRIMMER 52G547

ACHTUNG: LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES GERÄTES GRÜNDLICH DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BESONDERE ANFORDERUNGEN FÜR RASENTRIMMER, DIE VOM ELEKTRISCHEN NETZ VERSORGT WERDEN

WARNUNG: Beim Gebrauch des Rasentrimmers sind Sicherheitsvorschriften zu beachten. Für die eigene Sicherheit und die Sicherheit Dritter ist die vorliegende Betriebsanleitung vor dem Gebrauch des Rasentrimmers durchzulesen. Die Betriebsanleitung ist für den späteren Gebrauch aufzubewahren.

ANWEISUNG

- Machen Sie sich mit dem Steuerungssystem und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der Ausstattung vertraut.
- Vor dem Gebrauch prüfen Sie die Netzversorgung und die abgewinkelte Leitung auf die Beschädigung oder den Verschleiß.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nie, wenn Leitungen beschädigt oder verschleißt sind.
- Vor dem Anschließen des Rasentrimmers ans Netz prüfen Sie stets, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung des Gerätes entspricht.
- Der Rasentrimmer ist nur an die Elektroinstallation mit dem Differenzstromschutz anzuschließen, die Versorgung unterbrechen wird, falls der Leckstrom 30 mA innerhalb von 30 ms überschreiten wird.
- Zum Anschluss des Rasentrimmers ist eine entsprechende Versorgungsleitung einzusetzen, die für den Betrieb im Freien geeignet ist.
- Falls die Leitung beim Betrieb beschädigt wird, schalten Sie unverzüglich die Netzversorgung aus. **DIE LEITUNG VOR DEM AUSSCHALTEN DER NETZVERSORUNG NICHT BERÜHREN.**
- **WARNUNG.** Nach dem Ausschalten des Motors rotiert das Seil immer noch.
- Halten Sie die abgewinkelte Versorgungsleitung von den Schneideelementen fern.
- Lassen Sie keine Kinder und keine Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, mit dem Gerät arbeiten.
- Mähen Sie nicht wenn in der Nähe sich andere Personen, besonders Kinder, oder Haustiere befinden
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **BEACHTEN.** Der Bediener oder Benutzer haftet für Unfälle oder vorhandene Gefahren gegenüber anderen Personen oder der Umgebung.

VORBEREITUNG

- Beim Mähen tragen Sie stets sicheres Schuhwerk, lange Hosen.
- Die persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Gehörschutz sind stets zu tragen
- Das Gelände, auf dem gearbeitet wird, ist zu prüfen und alle Gegenstände, die vom rotierenden Schneideseil weggeschleudert werden können, sind zu entfernen.
- Vor dem Gebrauch immer prüfen, ob der Kopf des Rasentrimmers nicht beschädigt ist.

- Der Rasentrimmer ist mit beiden Händen festzuhalten, damit die Achse des Kopfes senkrecht zum Boden liegt.
- Das Verlängerungskabel am Haltegriff des Rasentrimmers so anzubringen, dass eine versehentliche Trennung nicht möglich ist.

GEBRAUCH

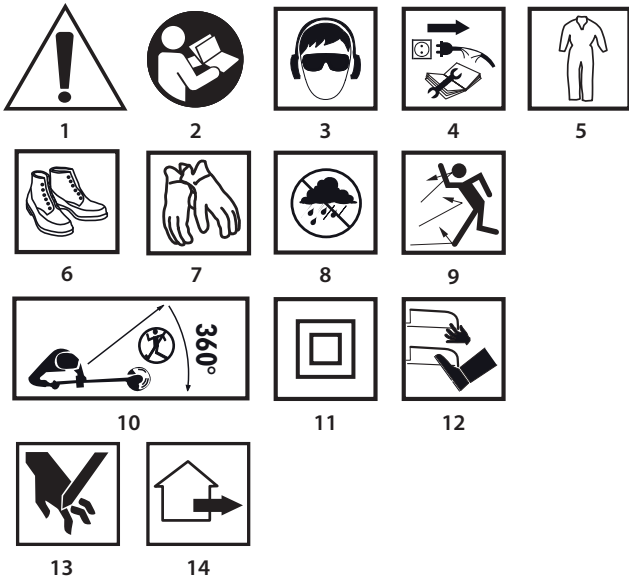
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nur beim Tageslicht oder bei einer sehr guten künstlichen Beleuchtung.
- Keinen nassen Rasen mähen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Füße einen sicheren Stand auf geneigtem Gelände haben.
- Beim Mähen dürfen Sie gehen, nie laufen.
- Mähen Sie quer durch den Abhang, nie auf- und absteigend.
- Beim Wechseln der Mährichtung besonders vorsichtig vorgehen.
- Beim Tragen des Rasentrimmers muss der Motor ausgeschaltet werden.
- Der Rasentrimmer mit beschädigten Abdeckungen, Gehäusen oder ohne Abdeckungen darf nicht verwendet werden.
- Starten Sie den Motor gemäß der Anleitung und achten Sie dabei, dass Ihre Füße weit vom Schneideseil stehen.
- Den Rasentrimmer beim Einschalten des Motors nicht neigen.
- Keine Schneideelemente aus Metall montieren.
- Vorsichtig vorgehen, um sich am Gerät zum Zuschneiden des Schneideseils nicht zu verletzen.
- Prüfen, dass Lüftungsöffnungen keine Verunreinigungen enthalten.
- Vor dem Starten des Rasentrimmers sicherstellen, dass das Gerät mit beiden Händen festgehalten wird.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße von den rotierenden Teilen fern.
- Trennen Sie den Stecker von der Steckdose.
 - immer, wenn Sie vom Gerät weglaufen;
 - vor jeder Inspektion, Reinigung oder Reparatur des Gerätes;
 - nach dem Schlag eines fremden Gegenstandes – prüfen, ob das Gerät nicht beschädigt ist.
 - Falls der Rasentrimmer zu stark zu vibrieren anfängt.
- Mit der Reparatur des Rasentrimmers nur qualifizierte Fachkraft beauftragen.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile verwenden.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Alle Baugruppen in einwandfreiem technischem Zustand halten, um den sicheren Betrieb des Rasentrimmers zu gewährleisten.
- Tauschen Sie gebrauchte oder beschädigte Teile aus, um den sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Schneideseil vom richtigen Typ verwenden.

ACHTUNG: Trotz der Anwendung einer Sicherheitskonstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und von zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht eine Restgefahr, die Verletzungen bei der Arbeit zu erleiden.


ERLÄUTERUNG ZU DEN EINGESETZTEN PIKTOGRAMMEN



1. Achtung! Besondere Sicherheitsvorkehrungen beachten.
2. Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!
3. Persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz) tragen.
4. Die Versorgungsleitung vor allen Wartungs- und Reparaturarbeiten abtrennen.
5. Schutzkleidung verwenden.
6. Schutzhuhwerk verwenden.
7. Schutzhandschuhe verwenden.
8. Vor Feuchte schützen.
9. Splitter beachten.
10. Dritte in den Arbeitsbereich des Rasentrimmers nicht zulassen.
11. Zweite Schutzklasse
12. Keine Extremitäten den Schneideelementen nähern!
13. Achtung! Gefahr durch Schneiden oder Abschneiden für Finger und Hand.
14. Zur Anwendung im Freien.

AUFBAU UND ANWENDUNG

Der Rasentrimmer ist ein manuell betriebenes Elektrowerkzeug mit der II. Isolierklasse. Das Gerät wird mit einem einphasigen Wechselstrom-Kommutatormotor betrieben. Das Gerät ist für die Ausführung von Arbeiten im Hausgarten bestimmt. Der Rasentrimmer wurde für das Zuschneiden des Rasens an den Kanten oder in den Rasenwinkeln entwickelt. Der Rasentrimmer ist ausschließlich für den nicht professionellen Gebrauch bestimmt.

 **Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist nicht zugelassen.**





BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Haupthaltegriff
2. Schalter
3. Zusatzgriff
4. Arretierungsring des Teleskoprohres
5. Teleskoprohr
6. Kopf
7. Stange für Kanten
8. Spulengehäuse
9. Metallmesser

10. Abdeckung
 11. Arretierungspedal des Neigungswinkels des Kopfes
 12. Arretierungsmutter des Zusatzgriffes
 13. Kabelhalter
 14. Versorgungsleitung
 15. Haltezunge der Abdeckung
 16. Schraube der Abdeckungsbefestigung
 17. Rastnasen
 18. Deckel der Spule
 19. Spulen mit dem Schneideseil
 20. Schneideseil
- * Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten.

BESCHREIBUNG FÜR VERWENDETE GRAPHISCHE ZEICHEN



-  ACHTUNG
-  WARNUNG
-  MONTAG / EINSTELLUNG
-  INFORMATION

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR


- | | |
|----------------------|-----------|
| 1. Abdeckung | - 1 Stck. |
| 2. Schrauben | - 2 Stck. |
| 3. Zusatzgriff | - 1 Stck. |
| 4. Stange für Kanten | - 1 Stck. |

VORBEREITUNG ZUR ARBEIT


ABDECKUNG MONTIEREN

-  **Ohne Abdeckung am Rasentrimmer darf nicht gearbeitet werden.**
-  Die Abdeckung (10) an das Kopfgehäuse (6) so anbringen, dass die Rastnasen der Abdeckung (11) in die Führungsleisten (a) (Abb. A) einrasten.
- Prüfen, ob das Schneideseil nicht unter die Abdeckung geraten ist. (10).
- Die Abdeckung (10) mit der mitgelieferten Schraube (16) (Abb. B) montieren.


STANGE FÜR KANTEN MONTIEREN

-  Die Stange für Kanten ist für das Zuschneiden des Rasens an den Kanten oder in den Rasenecken bestimmt. Sie sichert das Schneideseil vor Durchschneiden durch scharfe Kanten, wie Bürgersteigrand aus Beton.
- Die Stange für die Kanten (7) am Kopfgehäuse (6) so montieren, dass das abstehende Teil nach vorne der Abdeckung (10) gerichtet wird, und die Stange in die Öffnungen am Kopfgehäuse (6) einrastet (falls sie verwendet wird).
- Falls die Stange für Kanten (7) nicht genutzt wird, so ist er um 90° so zu drehen, dass das abstehende Teil nach oben gerichtet wird (Abb. C).


ZUSATZGRIFF MONTIEREN

-  Der Zusatzgriff wurde sowohl für Links-, als auch Rechtshänder entworfen. Beim Beginn der Arbeit ist der Rasentrimmer stets mit beiden Händen an beiden Haltegriffen festzuhalten.
- Die Arretierungsmutter des Zusatzgriffes (12) abdrehen und die Schraube aus dem Zusatzgriff (3) herausnehmen.
- Die Schelle des Zusatzgriffes (3) so einzusetzen, dass dessen Befestigung in der Buchse am Hauptgriffsgehäuse einrastet.
- Die demontierte Schraube in die Öffnung einschieben und die Arretierungsmutter des Zusatzgriffes (12) (Abb. D) anziehen.


ZUSATZGRIFF REGULIEREN


-  Die Arretierungsmutter des Zusatzgriffs (12) lösen, den Zusatzgriff (3) in einer für die Ausführung der Arbeit am meisten günstigen Position einstellen.
- Die Arretierungsmutter des Zusatzgriffs (12) anziehen, der Zusatzgriff (3) wird in ausgewählter Position (Abb. D) arretiert.

LÄNGE DES TELESKOPROHRES REGULIEREN


-  Die Regulierung der Länge des Teleskoprohres ermöglicht die Anpassung der Gerätehöhe an unterschiedlich große Personen. Der Regulierungsbereich 100 cm ÷ 120 cm.
- Den Arretierungsring des Teleskoprohres (4) in gekennzeichnete Drehrichtung lösen.
- Das Teleskoprohr (5) auf gewünschte Länge aus- / einfahren (Abb. E).
- Durch Zudrehen des Arretierungsringes des Teleskoprohres (4) verriegeln.

DEN WINKEL DES HAUPTHALTEGRIFFES EINSTELLEN

-  Dank der praktischen Funktion der Verstellung des Drehkopfes gegenüber dem Haupthaltegriff gibt es die Möglichkeit, die Rasenkanten und Blumenbeetenkanten zu trimmen sowie den Rasen in den schwer zugänglichen Stellen wie unter der Bank, Liege, dem Tisch usw. zu mähen.
- Das Arretierungspedal des Neigungswinkels des Kopfes (11) drücken.
- Auf das Teleskoprohr (5) drücken und den gewünschten Neigungswinkel wählen (der Drehkopf (6) ermöglicht die Regulierung des Winkels in 3 Positionen) (Abb. F).
- Das Arretierungspedal des Neigungswinkels des Kopfes (11) freilassen, was eine automatische Arretierung ausgewählter Position verursacht.

-  **Beim Gebrauch des Rasentrimmers zum vertikalen Zuschneiden von Rasen- und Beetenkanten besonders vorsichtig vorgehen. Achten, dass man sich außerhalb der Drehebene des Schneideseils befindet, um Verletzungen durch fliegende Objekte zu vermeiden.**

VERLÄNGERUNGSKABEL ABSICHERN

-  Für den Rasentrimmer dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Querschnitt von Adern des Verlängerungskabels (dessen max. Länge 60 m nicht überschreiten darf) soll mindestens 1,5 mm² betragen. Um die sichere Bewegung des Rasentrimmers zu gewährleisten, ist das Verlängerungskabel durch Öffnung (13) (Abb. G) am Haupthaltegriff führen, wodurch zu starke Spannung des Kabels beim Gebrauch des Trimmers abgeschafft wird.


ARBEIT / EINSTLLUNG

EIN-/AUSSCHALTEN

-  Die Netzspannung muss dem Spannungswert entsprechen, der im Typenschild des Rasentrimmers angegeben worden ist.

-  **Einschalten** – die Schaltertaste (2) (Abb. G) drücken.


-  **Ausschalten** – die Schaltertaste (2) freigeben.

-  **Nach dem Ausschalten des Motors rotieren die Schneideelemente immer noch. Halten Sie die abgewinkelte Versorgungsleitung von den Schneideelementen fern. Den Hauptschalter in der eingeschalteten Lage niemals arretieren. Halten Sie die abgewinkelte Versorgungsleitung von den Schneideelementen fern. Den Hauptschalter in der eingeschalteten Lage niemals arretieren.**


Verwenden Sie den Rasentrimmer nie beim Regen und in feuchtem Umfeld. Wenn die Verlängerungsleitung beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose heraus. Der Betrieb des Rasentrimmers mit beschädigtem Verlängerungskabel ist nicht zugelassen. Alle Teile sind richtig zu montieren und sollen den Sicherheitsanforderungen in Bezug auf den Betrieb des Rasentrimmers entsprechen.


Jedes beschädigte Sicherheitselement oder Teil ist sofort zu reparieren oder auszutauschen.

HINWEISE ZUM SICHEREN GEBRAUCH



-  Den Rasentrimmer an das geeignete Verlängerungskabel anschließen.
- Das Verlängerungskabel am Kabelhalter befestigen.
- Ist der zu mähende Rasen hoch, muss das Mähen stufen- und schichtweise ausgeführt werden.
- Der Rasentrimmer ist von harten Objekten und Anbaupflanzen fern zu halten.
- Der Rasentrimmer ist nur dann einzusetzen, wenn der Rasen trocken ist.
- Beim Trimmen von Kanten ist das Gerät entlang der Rasenkante zu führen.

SCHNEIDESEIL AUSFAHREN

-  Der Rasentrimmer ist mit einem automatischen System zum Ausfahren des Schneideseils ausgestattet. Das Schneideseil wird automatisch auf die entsprechende Arbeitslänge ausgefahren.

-  **Wird das Schneideseil gebrochen oder sein Fragment im Gehäuse der Spule abgebrochen, so wird die Funktion des automatischen Ausfahrens des Schneideseils nicht mehr aktiv sein. Das Schneideseil ist manuell auszufahren.**

SCHNEIDESEIL MANUELL AUSFAHREN


-  **Den Rasentrimmer von der Versorgung trennen.**
-  Die Rastnasen an beiden Seiten des Spulengehäuses andrücken (17) an beiden Seiten des Spulengehäuses (8) (Abb. H) andrücken.
- Die Abdeckung (18) vom Spulengehäuse (8) entfernen.
- Das Innere des Gehäuses und die Spulenbuchse genau reinigen, alle Rasen- und Erdereste entfernen.
- Die Spule mit Schneideseil (19) herausnehmen und die Enden des Seils (20) auf die Länge von ca. 15 cm abwickeln (Abb. I).
- Die Enden des Schneideseils (20) durch Öffnungen (b) im Spulengehäuse (8) führen
- Die Spule (19) in das Spulengehäuse (8) fest eindrücken.
- Die Abdeckung der Spule (18) in das Spulengehäuse (8) bringen und bis zum Einrasten drücken (die Abdeckung muss fest im Spulengehäuse sitzen und mit Rastnasen (17) (Abb. J) gesichert werden.
- Den Überschuss des ausgefahrenen Schneideseils wird durch Messer (9) abgeschnitten, die in der Abdeckung (10) angebracht sind.

BEDIENUNG UND WARTUNG


-  **Vor allen Montage-, Einstellungs-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten trennen Sie den Stecker der Versorgungsleitung aus der Netzsteckdose.**

-  **Auf das Messer zum Abschneiden des Schneideseils achten.**


WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG


-  Regelmäßig die Lüftungsschlitze am Motorgehäuse reinigen.
- Regelmäßig Rasenreste von der Abdeckung und Spule mit dem Schneideseil entfernen.
- Den Rasentrimmer nie mit Wasser, aggressiven Reinigungsmitteln oder Lösungsmitteln reinigen.
- Den Rasentrimmer mit einer Bürste oder einem feinen Lappen reinigen.
- Periodisch den Zustand von Kohlebürsten des Elektromotors prüfen.
- Bewahren Sie den Rasentrimmer in einem trockenen Ort, weit von der Reichweite von Kindern auf.
- Empfohlene Spulen mit dem Schneideseil verwenden.

СПУЛЕН MIT DEM SCHNEIDSEIL AUSTAUSCHEN

 Der Prozess des Austausches der Spule mit dem Schneideseil gegen eine neue ist analog zu der Beschreibung aus dem Kapitel „SCHNEIDSEIL MANUELL AUSFAHREN“.

KOHLEBÜRSTEN AUSTAUSCHEN

 Die verschleißten (kürzer als 5 mm), verbrannten oder gerissenen Kohlebürsten des Motors sind sofort auszutauschen. Es werden immer gleichzeitig beide Kohlebürsten ausgetauscht. Lassen Sie die Kohlebürsten ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen austauschen.

 Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

TECHNISCHE PARAMETER

NENNWERTE

Elektrischer Rasentrimmer	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung:	230 V AC
Versorgungsfrequenz	50 Hz
Nennleistung	600 W
Leerlaufdrehzahl Spindel	10000 min ⁻¹
Mähdurchmesser	300 mm
Durchmesser des Schneideseils	1,4 mm
Schutzklasse	II
Masse	2,6 kg
Baujahr	2017

LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

Lärm- und Schwingungsmesswerte gemessen gemäß der Norm EN 60335.

Schalldruckpegel: $L_{p_A} = 81 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Schalleistungspegel: $L_{w_A} = 93,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Wert der Schwingungsbeschleunigung: $a_{h_n} < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreiber oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.

* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex”) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung”), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBI. 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelelemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

ТРИММЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ 52G547

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ ЕЕ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ТРИММЕРАМИ С ПИТАНИЕМ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ

ВНИМАНИЕ: при работе с триммером соблюдайте правила техники безопасности. Для личной безопасности и безопасности окружающих, перед началом работы с триммером внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Ознакомьтесь с системой управления и правильной эксплуатацией элементов оснащения триммера.
- Перед началом работы проверьте шнур питания на наличие следов повреждения или износа.
- Запрещается работать с триммером, если шнур питания поврежден или имеет следы износа.
- Перед включением триммера в сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному в паспортной табличке триммера.
- Подключайте триммер только к электросети, оснащенной устройством защитного отключения с током срабатывания 30 мА и временем срабатывания до 30 секунд.
- Для подключения триммера в сеть используйте удлинитель, предназначенный для использования вне помещения.
- Если во время работы будет поврежден шнур питания, немедленно отключите триммер от сети. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ПОВРЕЖДЕННОМУ ШНУРУ ПЕРЕД ОТКЛЮЧЕНИЕМ ПИТАНИЯ.**
- **ВНИМАНИЕ.** После выключения двигателя режущая леска продолжает движение в течение некоторого времени.
- Шнур питания держите на безопасном расстоянии от режущих элементов триммера.
- Не разрешайте лицам, не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации, а также детям пользоваться триммером.
- Не косите, если рядом находятся люди или домашние животные.
- Данное оборудование не предназначено для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного оборудования лицом, отвечающим за их безопасность.
- Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с оборудованием.
- **ПОМНИТЕ.** Оператор или пользователь несет ответственность за несчастный случай или риск, которому подвергаются другие лица в зоне работы оборудования.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Во время работы с триммером носите закрытую обувь и длинные брюки.
- Всегда пользуйтесь средствами индивидуальной защиты – защитными очками и наушниками.
- Проверьте территорию, на которой планируете работать, и уберите все предметы, которые могут быть задеты режущей леской.

- Приступая к работе убедитесь, что головка триммера находится в исправном состоянии.
- Держите триммер двумя руками так, чтобы ось головки была перпендикулярна земле.
- Удлинитель закрепляйте в рукоятке триммера так, чтобы предотвратить его случайное отсоединение.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРИММЕРА

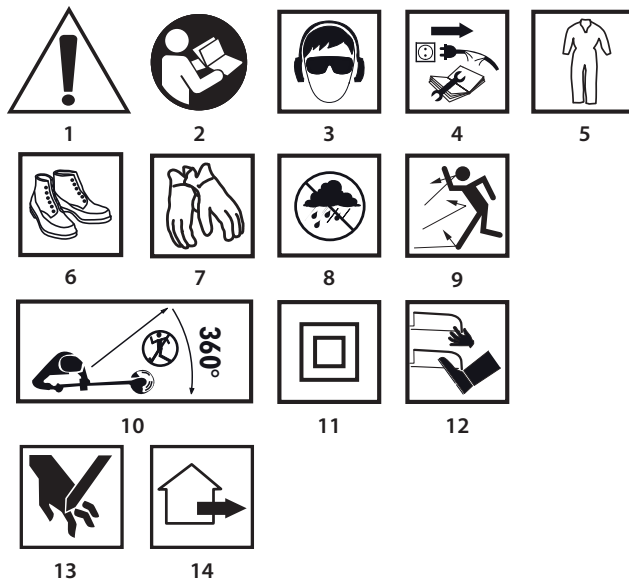
- Косите только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Не косите влажную траву.
- При косьбе на склонах убедитесь, что стоите уверенно.
- Ходите, бегать запрещается.
- Косите поперек склонов, а не вверх-вниз.
- Будьте предельно осторожны, изменяя направление движения при косьбе.
- Перед переноской триммера выключите двигатель.
- Никогда не эксплуатируйте оборудование, если его корпус или защитные элементы повреждены, либо не установлены.
- Двигатель запускайте в соответствии с указаниями, при этом не приближайте ноги к режущей леске.
- Не наклоняйте триммер, запуская двигатель.
- Запрещается устанавливать в триммере металлические режущие элементы.
- Соблюдайте осторожность, обрезая режущую леску до необходимой длины.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закупорены.
- Перед включением уверенно возьмите триммер двумя руками.
- Руки и ноги должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся элементов триммера.
- Вынимайте вилку триммера из розетки:
 - каждый раз, когда отходите от оборудования;
 - перед проверкой, чисткой или ремонтом;
 - в случае удара триммера инородным предметом – проверьте оборудование на наличие повреждений;
 - при чрезмерной вибрации.
- Ремонт триммера поручайте квалифицированным специалистам.
- Используйте только оригинальные запасные части.

КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ

- Следите за хорошим техническим состоянием всех узлов, это гарантирует безопасную работу триммера.
- В целях безопасности своевременно заменяйте изношенные или поврежденные элементы.
- Берегите оборудование от влаги.
- Храните триммер в местах, недоступных для детей.
- Используйте режущую леску соответствующего типа.

ВНИМАНИЕ: Несмотря на безопасную конструкцию, предпринятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы.

РАСШИФРОВКА ПИКТОГРАММ



1. Внимание! Соблюдайте меры предосторожности.
2. Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте указания и правила техники безопасности, приведенные в инструкции!
3. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (защитными очками, наушниками).
4. Отключите шнур питания перед ремонтно-наладочными работами.
5. Пользуйтесь защитной одеждой.
6. Пользуйтесь защитной обувью.
7. Пользуйтесь защитными перчатками.
8. Защищайте от дождя и влаги.
9. Внимание! Осколки.
10. Не допускайте присутствия посторонних лиц в рабочей зоне триммера.
11. Электроинструмент II класса защиты
12. Не приближайте конечности к режущим элементам!
13. Внимание! Раздавливание пальцев или кистей рук.
14. Для работы снаружи помещений

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Триммер является ручным электроинструментом II класса безопасности, оборудован однофазным коллекторным двигателем переменного тока. Оборудование данного типа предназначено для работы на приусадебном участке. Триммер спроектирован для подрезки травы по краям и углам газонов и цветочных клумб. Триммер предназначен для использования в быту.



Запрещается применять электроинструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Основная рукоятка
2. Кнопка включения
3. Вспомогательная рукоятка
4. Кольцо блокировки телескопической штанги
5. Телескопическая штанга
6. Головка
7. Элемент для обработки краев

8. Корпус катушки
9. Металлическое лезвие
10. Защитный кожух
11. Педаль блокировки угла наклона головки
12. Гайка блокировки вспомогательной рукоятки
13. Фиксатор шнура питания
14. Шнур питания
15. Захват защитного кожуха
16. Крепежные винты защитного кожуха
17. Предохранительные фиксаторы
18. Крышка катушки
19. Катушка с режущей леской

20. Режущая леска

* Внешний вид приобретенного электроинструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке.

РАСШИФРОВКА ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ



ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ!



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- | | |
|--------------------------------|---------|
| 1. Защитный кожух | - 1 шт. |
| 2. Винты | - 2 шт. |
| 3. Вспомогательная рукоятка | - 1 шт. |
| 4. Элемент для обработки краев | - 1 шт. |

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

КРЕПЛЕНИЕ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА



Запрещается работать с триммером без установленного защитного кожуха.



- Наденьте защитный кожух (10) на корпус головки (6) так, чтобы захват защитного кожуха (11) попал в свой паз (а) (рис. А).
- Убедитесь, что режущая леска не попала под защитный кожух (10).
- Закрепите защитный кожух (10), используя отвинченные винты, предназначенные для крепления кожуха (16) (рис. В).

КРЕПЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТА ДЛЯ ОБРАБОТКИ КРАЕВ



Элемент для обработки краев служит для подрезки травы по краям газонов и обработки углов. Он предохраняет режущую леску от повреждения при контакте с острыми кромками, например, бетонными краями тротуаров.

- Прикрепите элемент для обработки краев (7) к защитному кожуху (6) так, чтобы рабочая часть элемента была направлена в сторону передней части кожуха (10), а крепежная часть элемента вошла в отверстия в корпусе (6) (если используется).
- В случае если элемент для подрезки краев (7) не используется, поверните его на 90° так, чтобы рабочая часть элемента была направлена вверх (рис. С).

КРЕПЛЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ



- Дополнительная рукоятка спроектирована как для правой, так и для левой. Приступая к работе, держите триммер уверенно двумя руками, за обе рукоятки.
- Отвинтите гайку блокировки вспомогательной рукоятки (12) и выньте винт из вспомогательной рукоятки (3).

- Наденьте обойму вспомогательной рукоятки (3) так, чтобы ее фиксаторы попали в гнезда в корпусе основной рукоятки.
- Вставьте отвинченный винт в отверстие и затяните гайку блокировки вспомогательной рукоятки (12) (рис. D).

РЕГУЛИРОВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ



- Ослабьте гайку блокировки вспомогательной рукоятки (12), установите вспомогательную рукоятку (3) в положении, удобном для выполняемой работы.
- Затяните гайку блокировки вспомогательной рукоятки (12), вспомогательная рукоятка (3) будет зафиксирована в выбранном положении (рис. D).

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ ШТАНГИ



Регулируемая телескопическая штанга позволяет отрегулировать высоту триммера в зависимости от вашего роста и комплекции. Диапазон регулировки 100 см ÷ 120 см.

- Ослабьте кольцо блокировки телескопической штанги (4) в соответствии с указанным направлением вращения.
- Отрегулируйте длину, вынимая либо глубже вставляя телескопическую штангу (5) (рис. E).
- Заблокируйте, закручивая кольцо блокировки телескопической штанги (4).

РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА ОСНОВНОЙ РУКОЯТКИ



Благодаря возможности регулировки положения головки относительно основной рукоятки, существует возможность обработки краев газонов и цветочных клумб, а также косыби в труднодоступных местах, например, под скамейкой, столом, гамаком и т.п.

- Нажмите педаль блокировки угла наклона головки (11).
- Нажимая на телескопическую штангу (5), выберите требуемый угол наклона (головка (6) позволяет регулировать угол в 3 положениях) (рис. F).
- Отпустите педаль блокировки угла наклона головки (11), что вызовет автоматическую блокировку выбранной позиции.



Соблюдайте предельную осторожность во время вертикальной обработки краев газонов и цветочных клумб. Стойте вне плоскости вращения режущей лески, чтобы избежать телесных повреждений.

ЗАЩИТА ШНУРА ПИТАНИЯ



Для работы с триммером разрешается использовать удлинители, предназначенные для работы вне помещения. Сечение жил удлинителя должно составлять минимум 1,5 мм², а максимальная длина не должна превышать 60 м. Для удобной работы шнур удлинителя закрепляйте в фиксаторе (13) (рис. G) в основной рукоятке, это предупреждает чрезмерное натяжение шнура во время работы с триммером.

РАБОТА / НАСТРОЙКА

ВКЛЮЧЕНИЕ – ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному в паспортной табличке триммера.



Включение – нажмите кнопку включения (2) (рис. G).




Выключение – отпустите кнопку включения (2).



После выключения двигателя режущие элементы продолжают вращаться в течение некоторого времени. Шнур питания держите на безопасном расстоянии от режущих элементов триммера. Запрещается пытаться заблокировать кнопку включения во включенном положении. Запрещается работать с триммером во время дождя или во влажной среде. В случае повреждения удлинителя, вилку триммера следует немедленно вынуть из розетки. Запрещается работать с поврежденным шнуром питания или удлинителем. Все комплектующие должны быть закреплены надлежащим образом и отвечать требованиям, обеспечивающим надежную работу триммера. Любой поврежденный элемент

триммера следует незамедлительно отремонтировать либо заменить.



УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

-  Подключите триммер к соответствующему удлинителю.
- Закрепите шнур удлинителя в фиксаторе.
- Высокую траву скашивайте постепенно, в несколько приемов.
- Избегайте контакта триммера с инородными твердыми предметами; кроме того, триммер не предназначен для скашивания сельскохозяйственных культурных растений.
- Триммером разрешается косить только сухую траву.
- Во время работы ведите триммер вдоль края газона.



ПОДАЧА РЕЖУЩЕЙ ЛЕСКИ

-  Триммер оснащен системой автоматической подачи режущей лески. Подача необходимого отрезка режущей лески происходит автоматически во время работы.
-  Если режущая леска будет сорвана или ее фрагмент отломится внутри катушки, автоматическая подача лески прекратится, и в данном случае ее необходимо вытащить вручную.


ВЫЕМКА РЕЖУЩЕЙ ЛЕСКИ ВРУЧНУЮ

-  Отключите триммер от сети.
- 
 - Нажмите на предохранительные фиксаторы (17), расположенные с двух сторон корпуса катушки (8) (рис. Н).
 - Снимите крышку (18) с корпуса катушки (8).
 - Тщательно очистите внутреннюю часть корпуса катушки и гнездо катушки, удалите остатки травы и земли.
 - Выньте катушку с режущей леской (19), вытащите концы режущей лески (20), приблизительно по 15 см (рис. I).
 - Пропустите концы режущей лески (20) через отверстия (b) в корпусе катушки (8).
 - Хорошо вставьте катушку (19) в корпус (8).
 - Наденьте крышку (18) на корпус катушки (8) и нажмите до щелчка (крышка должна полностью закрывать корпус катушки и придерживаться предохранительными зажимами (17) (рис. J).
 - Лишний отрезок режущей лески будет отрезан металлическим лезвием (9), расположенным в защитном кожухе (10).


ОБСЛУЖИВАНИЕ И КОНСЕРВАЦИЯ

-  Приступая к сборке, регулировке, техническому обслуживанию или ремонту, необходимо вынуть вилку шнура питания триммера из розетки.
-  Осторожно обращайтесь с лезвием, обрезающим режущую леску.



УХОД И ХРАНЕНИЕ

-  Систематически очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя.
- Систематически удаляйте остатки травы из защитного кожуха и катушки режущей лески.
- Запрещается чистить триммер водой, агрессивной жидкостью или растворителями.
- Чистите триммер щеткой или мягкой тряпочкой.
- Периодически контролируйте техническое состояние угольных щеток двигателя.
- Храните триммер в сухом, недоступном для детей помещении.
- Используйте катушки с режущей леской, предназначенные для работы с данным триммером.

ЗАМЕНА КАТУШКИ С РЕЖУЩЕЙ ЛЕСКОЙ

-  Процесс замены катушки с режущей леской аналогичен процессу, описанному в разделе „ВЫЕМКА РЕЖУЩЕЙ ЛЕСКИ ВРУЧНУЮ“.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК

-  Изношенные (длиной менее 5 мм), обгоревшие или треснувшие угольные щетки следует немедленно заменить. Заменить следует обе щетки одновременно. Замену угольных щеток поручайте квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части.
-  Все неполадки должны устраняться уполномоченной сервисной службой производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Триммер электрический	
Параметр	Значение
Напряжение питания	230 В АС
Частота тока питания	50 Гц
Номинальная мощность	600 Вт
Номинальная частота вращения шпинделя без нагрузки	10000 мин ⁻¹
Диаметр кошения	300 мм
Диаметр режущей лески	1,4 мм
Класс защиты	II
Масса	2,6 кг
Год выпуска	2017

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ


Измерение уровня шума и вибрации осуществлялось в соответствии с требованиями стандарта EN 60335.

Уровень звукового давления $L_{pA} = 81$ дБ(А) $K = 3$ дБ(А)

Уровень звуковой мощности $L_{WA} = 93,5$ дБ(А) $K = 3$ дБ(А)

Виброускорение $a_h < 2,5$ м/с² $K = 1,5$ м/с²

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.
---	---

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torhex”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

**ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА
В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА
ИЗДЕЛИИ**

Порядок расшифровки информации следующий:

2XXXYYV****

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

V- код торговой марки (первая буква)

******** - порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285
Warszawa, Польша



ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ

**ГАЗОНОКОСАРКА (ТРИМЕР) ЕЛЕКТРИЧНА
52G547**

УВАГА: ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ПРИСТРОЮ СЛІД
УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕГТИ ЇЇ ДЛЯ
ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

СПЕЦІАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

**СПЕЦІАЛЬНІ ВИМОГИ ДО ГАЗОНОКОСАРОК
(ЕЛЕКТРОТРИМЕРІВ)**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання газонокосарки
слід дотримуватися правил з техніки безпеки. Для власної
безпеки та безпеки інших осіб, будь ласка, уважно
прочитайте дану інструкцію, перш ніж почати косіння
тримером. Прохання зберегти інструкцію для її подальшого
використання.

ІНСТРУКТАЖ

- Ознайомтеся з елементами управління і вказівками щодо використання оснащення.
- Перед початком використання слід перевірити розмотаний мережевий шнур на наявність пошкоджень або ознак зношування.
- Не допускається використовувати газонокосарку з пошкодженим або зношеним мережевим шнуром.
- Перед тим як ввімкнути газонокосарку в електромережу слід упевнитися, що параметри напруги мережі відповідають параметрам, вказаним на заводському щитку пристрою.
- Газонокосарку слід підключати виключно до електромережі, оснащеної автоматичним вимикачем диференційного струму, що перерве подачу живлення у разі, якщо струм витoku перевищить 30мА протягом менш ніж 30мсек.
- Для підключення газонокосарки до мережі слід використовувати відповідний мережевий шнур, призначений для роботи ззовні приміщень.
- У разі пошкодження шнура під час роботи, слід відразу відімкнути живлення. **ДО ВІДІМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ ТОРКАТИСЯ ШНУРА ЗАБОРОНЕНО.**
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Після вимкнення двигуна ріжуча ліска ще деякий час обертається.
- Необхідно слідкувати, щоб розмотаний мережевий шнур знаходився на безпечній відстані від ріжучих елементів
- Діти та особи, не ознайомлені з інструкцією з експлуатації, не допускаються до роботи з газонокосаркою.
- Не допускається користуватися газонокосаркою у безпосередній близькості від сторонніх осіб, зокрема дітей, а також домашніх тварин.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними, психічними або сенсорними можливостями, а також особами, які не мають досвіду або не ознайомлені з пристроєм, експлуатація може відбуватися тільки під наглядом або згідно з інструкцією з експлуатації, переданою особами, відповідальними за їхню безпеку.
- Необхідно уважно стежити, щоб діти не гралися з пристроєм.
- **ПАМ'ЯТАЙТЕ.** Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або виникнення загрози по відношенню до інших людей або навколишнього середовища.

ПІДГОТОВКА

- Під час косіння слід обов'язково носити взуття, що надійно закриває і захищає ноги, а також довгі штани.
- Завжди слід використовувати засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, навушники.

- Необхідно уважно оглянути територію, на якій будуть здійснюватися роботи, і видалити всі предмети, які можуть бути відкинуті ріжучою ліскою, що обертається.
- Перед ввімкненням слід перевірити, чи не пошкоджена головка тримера.
- Електротриммер слід тримати обома руками таким чином, щоб вісь головки була перпендикулярна поверхні землі.
- Штепсель подовжувача для живлення тримера слід закріпити у рукоятці таким чином, щоб запобігти його випадковому від'єднанню.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

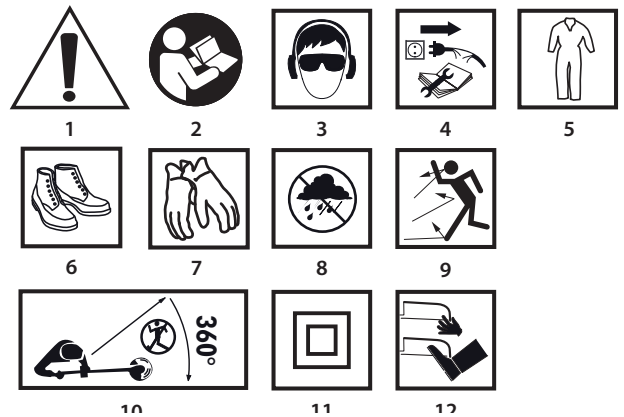
- Косити слід тільки при денному світлі або при належному штучному освітленні.
- Не допускається косити мокру траву.
- На похилій поверхні завжди займайте стійке і зручне положення.
- Під час роботи можна лише ходити, у жодному разі не бігати.
- На похилих поверхнях не допускається косити вгору або вниз, косити слід завжди попереки схилу.
- Слід бути особливо обережним при зміні напрямку косіння.
- Перш ніж переносити косарку на інше місце слід вимкнути двигун.
- Заборонено використовувати тример з пошкодженими захисними кожухами чи корпусами або без них.
- Ввімкнення двигуна слід проводити згідно з інструкцією, слідкуючи за тим, щоб ріжуча ліска була розташована на безпечній відстані від ніг.
- Не допускається нахилити газонокосарку в момент ввімкнення двигуна.
- Не допускається кріпити металеві ріжучі елементи.
- Слід зберігати особливу обачність, щоб не травмуватися ножем-відсікачем ліски.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори не забруднені.
- Перед запуском газонокосарки слід переконатися, що ви міцно тримаєте пристрій обома руками.
- Не допускається наближати руки і ноги до рухомих частин газонокосарки, що обертаються.
- Штепсель шнура слід виймати з розетки щоразу:
 - відходячи від пристрою;
 - перед оглядом, очищенням або ремонтом газонокосарки;
 - після удару стороннім предметом слід перевірити, чи пристрій не пошкоджено.
 - при виявленні надмірної вібрації газонокосарки.
- Ремонт газонокосарки слід доручати тільки кваліфікованим спеціалістам.
- Для заміни повинні використовуватись тільки рекомендовані виробником запчастини.

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

- Усі вузли слід зберігати у належному стані, що гарантуватиме безпечну роботу газонокосарки.
- Для забезпечення безпеки використані або пошкоджені частини слід замінювати.
- Обережати газонокосарку від вологи.
- Зберігати у недоступному для дітей місці.
- Використовувати ріжучі ліски тільки відповідного типу.

УВАГА: Незважаючи на застосування безпечної конструкції та використання запобіжних заходів і додаткових засобів безпеки, завжди існує мінімальний ризик травмування під час роботи.

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ. ЕКСПЛІКАЦІЯ.



1. Увага! Слід вжити спеціальних запобіжних заходів
2. Необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації та дотримуватися наведених у ній правил з техніки безпеки та попереджень!
3. Слід застосовувати засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники)
4. Перед початком сервісних або ремонтних робіт слід від'єднати мережевий шнур.
5. Під час роботи слід носити захисний одяг
6. Носити захисне взуття
7. Використовувати захисні рукавиці
8. Обережати від вологи
9. Увага! Ризик травмування осколками твердих предметів
10. У зоні роботи пристрою присутність сторонніх осіб не допускається
11. II клас захисту від ураження електричним струмом
12. Не наближайте руки та ноги до ріжучих елементів!
13. Увага! Ризик травмування рук, відтинання пальців
14. Для використання ззовні приміщень

КОНСТРУКЦІЯ І ПРИЗНАЧЕННЯ

Газонокосарка є ручним електроінструментом, який має II клас захисту від ураження електричним струмом. Вона працює від однофазного колекторного двигуна змінного струму. Пристрої цього типу призначені для використання на присадибній ділянці. Триммер спроектовано для косіння трави по краях або у важкодоступних місцях газонів і клумб. Триммер – це обладнання, призначене лише для побутового використання.



Не допускається використовувати пристрій не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Наведений нижче перелік стосується елементів пристрою, зображених на малюнках цієї інструкції.

1. Основна рукоятка
2. Перемикач «вкл./викл.»
3. Допоміжна рукоятка
4. Фіксуюча втулка телескопічної штанги
5. Телескопічна штанга
6. Головка
7. Скоба для краю
8. Корпус котушки
9. Металевий ніж-відсікач
10. Захисний кожух
11. Педаль фіксації кута нахилу головки

12. Гайка фіксації допоміжної рукоятки
13. Тримач шнура
14. Мережевий шнур
15. Гачок захисного кожуха
16. Гвинти для кріплення захисного кожуха
17. Кліпси кріпильні
18. Кришка катушки
19. Катушка з ріжучою ліскою
20. Ріжуча ліска

* Між малюнком і зовнішнім виглядом виробу можливі відмінності.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



МОНТАЖ / РЕГУЛЮВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ОСНАЩЕННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- | | |
|-----------------------|---------|
| 1. Захисний кожух | - 1 шт. |
| 2. Гвинти | - 2 шт. |
| 3. Допоміжна рукоятка | - 1 шт. |
| 4. Скоба для країв | - 1 шт. |

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

МОНТАЖ ЗАХИСНОГО КОЖУХА



Не допускається використовувати тример без встановленого захисного кожуха.



- Встановити захисний кожух (10) на корпус головки (6) таким чином, щоб гачок кожуха (11) ввійшов на своє місце (а) (мал. А).
- Перевірити, щоб ріжуча ліска не була затиснута під захисним кожухом (10).
- Закріпити захисний кожух (10), використовуючи гвинти для кріплення кожуха (16), що додаються у комплекті (мал. В).

МОНТАЖ СКОБИ ДЛЯ КРАЇВ



Скоба для країв призначена для косіння трави по краях або у важкодоступних місцях газонів. Вона захищає ріжучу ліску від пошкодження гострими краями, напр. бетонним бордюром тротуару.

- Встановити скобу для країв (7) і закріпити її на корпусі головки (6) таким чином, щоб виступаюча частина була спрямована вперед кожуха (10), а скоба потрапила у виступи у корпусі головки (6) (у випадку її використання).
- Якщо скоба для країв (7) не використовується, її слід повернути на 90° таким чином, щоб виступаюча частина була спрямована вверх (мал. С).

МОНТАЖ ДОПОМІЖНОЇ РУКОЯТКИ



Допоміжна рукоятка пристосована як для користувачів з «робочою» правою рукою, так і для лівшів. Перед початком роботи слід міцно взятися обома руками за обидві рукоятки тримера.

- Відкрутити гайку фіксації допоміжної рукоятки (12) і вийняти гвинт із допоміжної рукоятки (3).
- Вставити державку допоміжної рукоятки (3) таким чином, щоб її кріплення потрапило у гнізда в корпусі основної рукоятки.
- Вставити демонтований гвинт в отвір і затягнути гайку фіксації допоміжної рукоятки (12) (мал. D).

РЕГУЛЮВАННЯ ДОПОМІЖНОЇ РУКОЯТКИ



• Ослабити гайку фіксації допоміжної рукоятки (12), встановити допоміжну рукоятку (3) у найзручніше для виконуваної роботи положення.

• Затягнути гайку фіксації допоміжної рукоятки (12), допоміжна рукоятка (3) буде зафіксована у вибраному положенні (мал. D).

РЕГУЛЮВАННЯ ДОВЖИНИ ТЕЛЕСКОПІЧНОЇ ШТАНГИ



Регулювання довжини телескопічної штанги дозволяє підбрати висоту пристрою для осіб різного зросту і тілобудови. Діапазон регулювання 100 см ÷ 120 см.

• Ослабити фіксуючу втулку телескопічної штанги (4) згідно з позначеним напрямком обертання.

• Висунути / всунути телескопічну штангу (5) на потрібну довжину (мал. E).

• Зафіксувати, затягнувши фіксуючу втулку телескопічної штанги (4).

РЕГУЛЮВАННЯ КУТА НАХИЛУ ОСНОВНОЇ РУКОЯТКИ



Завдяки практичній функції, що дозволяє змінювати кут нахилу головки відносно основної рукоятки, можливе косіння країв газонів і клумб, а також обрізання трави у важкодоступних місцях, напр. під лавкою, гамаком, столом і т.д.

• Слід натиснути педаль фіксації кута нахилу головки (11).

• Натискаючи на телескопічну штангу (5) слід вибрати відповідний кут нахилу (головка (6) дозволяє відрегулювати кут нахилу у 3-х позиціях) (мал. F).

• Відпустити педаль фіксації кута нахилу головки (11), після чого вибрана позиція буде автоматично зафіксована.



Необхідно проявляти особливу обережність під час використання тримеру для вертикального косіння країв газонів і клумб. Слід залишатися на безпечній відстані від зони обертання ріжучої ліски, щоб уникнути небезпеки травмування відкинутим предметом.

ЗАХИСТ ШНУРА ПОДОВЖУВАЧА



Для тримера можна використовувати тільки подовжувачі, призначені для використання ззовні приміщень. Перетин жил подовжувача повинен складати щонайменше 1,5 мм², а його максимальна довжина не повинна перевищувати 60 м. Для забезпечення безпечного переміщення тримера шнур подовжувача слід провести через тримач шнура (13) (мал. G) в основній рукоятці, що дозволить запобігти надмірному натягуванню мережевого шнура під час роботи тримера.

ПОРЯДОК РОБОТИ / РЕГУЛЮВАННЯ

ВВІМКНЕННЯ – ВИМКНЕННЯ



Напруга в мережі живлення повинна відповідати характеристикам, вказаним на заводському щитку тримера.



Ввімкнення – натиснути кнопку ввімкнення (2) (мал. G).




Вимкнення – відпустити кнопку ввімкнення (2).


Після вимкнення двигуна ріжучі елементи ще деякий час обертаються. Слідкуйте, щоб мережевий шнур знаходився на безпечній відстані від ріжучих елементів. Заборонено намагатися заблокувати перемикач у ввімкненому положенні.


Забороняється експлуатація тримера під час дощу і в умовах підвищеної вологості. Якщо подовжувач буде пошкоджено його штепсель слід відразу від'єднати від розетки електромережі. Забороняється працювати пристроєм з пошкодженим подовжувачем або мережевим шнуром. Усі деталі повинні бути правильно встановлені і відповідати вимогам, які б гарантували правильну і безпечну роботу електротримера. У разі пошкодження будь-якого захисного елементу або деталі їх слід відразу відремонтувати або замінити.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ


-  Підключити тример до мережі через подовжувач відповідного типу.
- Закріпити шнур подовжувача у тримачі шнура.
- Високу траву слід скошувати поступово, в декілька підходів.
- Під час косіння тримером слід зберігати безпечну відстань від твердих предметів і культурних рослин.
- Тримером можна косити лише суху траву.
- При косінні країв слід проводити пристрій вздовж краю газону.


ВИТЯГУВАННЯ РІЖУЧОЇ ЛІСКИ

-  Тример обладнано системою автоматичного подовження ріжучої ліски. Під час роботи ріжуча ліска буде автоматично витягуватися на відповідну довжину.


-  Якщо ріжуча ліска обірветься або її фрагмент відламається всередині корпусу котушки, то функція автоматичного подовження ріжучої ліски не спрацює, і тоді ріжучу ліску слід витягувати вручну.


ВИТЯГУВАННЯ РІЖУЧОЇ ЛІСКИ ВРУЧНУ

-  Відімкнути тример від мережі електроживлення.


-  Натиснути кріпильні кліпси (17) з обох боків корпусу котушки (8) (мал. Н).
- Зняти кришку (18) з корпусу котушки (8).
- Ретельно очистити внутрішню частину корпусу і гнізда котушки, видалити всі залишки ґрунту і трави.
- Вийняти котушку з ріжучою ліскою (19) і відвернути кінці ліски (20) приблизно по 15 см кожен (мал. І).
- Протягнути вільні кінці ріжучої ліски (20) через отвори (b) у корпусі котушки (8).
- Міцно втиснути котушку (19) у корпус (8).
- Встановити кришку котушки (18) на її корпусі (8) і натиснути до звука клацання замка (кришка повинна бути міцно встановлена на корпусі котушки і зафіксована кріпильними кліпсами (17) (мал. J).
- Зайві частини ліски будуть обрізані металевим ножем-відсікачем (9), встановленим у захисному кожусі (10).

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ДОГЛЯД


-  Перш ніж приступити до будь-яких дій, пов'язаних із встановленням, регулюванням, ремонтом або обслуговуванням слід вийняти штепсель мережевого шнура із розетки мережі електроживлення.

-  З пристроєм слід поводитися обережно з огляду на наявність ножа-відсікача ріжучої ліски.


ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ


-  Слід регулярно очищувати вентиляційні отвори у корпусі двигуна.
- Необхідно регулярно усувати залишки трави із захисного кожуха і котушки з ріжучою ліскою.
- Не допускається очищати тример за допомогою води, агресивних розчинників або рідких миючих засобів.
- Газонокосарку слід чистити за допомогою щітки або м'якої тканини.
- Необхідно періодично перевіряти стан вугільних щіток електродвигуна.
- Пристрій слід зберігати у сухому і недоступному для дітей місці.
- Використовувати рекомендований тип котушок з ріжучою ліскою.

ЗАМІНА КОТУШКИ З РІЖУЧОЮ ЛІСКОЮ

-  Порядок заміни котушки з ріжучою ліскою аналогічний заміні, описаній у розділі „ВИТЯГУВАННЯ РІЖУЧОЇ ЛІСКИ ВРУЧНУ”.

ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ЩІТОК

-  Зношені (коротші ніж 5 мм), спалені або пошкоджені вугільні щітки двигуна слід відразу замінити. Завжди слід замінювати обидві вугільні щітки одночасно. Заміну вугільних щіток повинен здійснювати тільки кваліфікований спеціаліст із використанням оригінальних запчастин.

-  Усунення будь-яких неполадок повинно здійснюватися в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Газонокосарка (тример) електрична	
Параметр	Значення
Напруга живлення	230 В змінного струму
Частота струму	50 Гц
Номінальна потужність	600 Вт
Швидкість обертання шпинделя без навантаження	10000 мін ⁻¹
Діаметр косіння	300 мм
Діаметр ріжучої ліски	1,4 мм
Клас захисту	II
Маса	2,6 кг
Рік виробництва	2017

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І ВІБРАЦІЇ


Параметри рівня шуму і вібрації визначено згідно з нормою EN 60335.

Рівень акустичного тиску: $L_{pA} = 81$ дБ(A) $K = 3$ дБ(A)

Рівень акустичної потужності: $L_{wA} = 93,5$ дБ(A) $K = 3$ дБ(A)

Значення прискорення коливань: $a_h < 2,5$ м/с² $K = 1,5$ м/с²

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА

	Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.
---	--

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torhex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світліни, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa Torhex і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдруку Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. зм.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa Torhex суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність



EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

ELEKTROMOS SZEGÉLYNYÍRÓ 52G547

FIGYELEM: A SZERSZÁM ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

AZ ELEKTROMOS MEGHAJTÁSÚ FÜNYÍRÓ GÉPEK (KASZÁLÓGÉPEK) KÖVETELMÉNYEI

FIGYELMEZTETÉS: A kaszálógép használata során tartsa be a biztonsági előírásokat. A saját és egyéb személyek biztonsága érdekében a kaszálógép használata előtt kérjük a jelen útmutatót elolvasni. Tegye el a jelen útmutatót a későbbi használatra.

ÚTMUTATÓ

- Ismerkedjen meg a vezérlő egységgel és a felszerelés megfelelő használatával.
- A használat előtt ellenőrizze a kiterített tápvezetéket sérülés vagy elhasználódás szempontjából.
- Ne használja a kaszálógépet, ha a tápvezeték sérült vagy elhasználódott.
- A kaszálógép hálózatra csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a berendezés adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A kaszálógépet kizárólagosan megszakító berendezéssel ellátott hálózatra szabad csatlakoztatni, amelyek megszakítja a tápfeszültséget, ha az áramingadozás 30ms időnél rövidebb időn belül túllépi a 31mA értéket.
- A kaszálógép csatlakoztatásához használjon kültéri munkákhoz alkalmas tápvezetéket.
- Amennyiben a munka közben a vezeték megsérül, haladéktalanul kapcsolja le a tápot. **A TÁP LEKAPCSOLÁSA ELŐTT NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ.**
- **FIGYELMEZTETÉS.** A motor kikapcsolása után a vágószineg még forgásban marad.
- A kihúzott tápvezetéket tartsa távol a vágó részekről.
- Ne engedje a kaszálógépet gyermekek vagy a használati utasítást nem ismerő személyek által használni.
- Ne kaszáljon, ha a közelben egyéb személyek, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak.
- A jelen terméket korlátozott mozgásképességű, értelmi fogyatékos személyek vagy tapasztalattal vagy szaktudással nem rendelkező személyek nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személyek felügyelik őket vagy részükről kioktatásra kerültek a termék használatáról.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek a berendezéssel ne játsszanak.
- **EMLÉKEZZEN RÁ.** Az operátor vagy a felhasználó a felelős az egyéb személyeket vagy környezetet érő balesetekért vagy veszélyes helyzetekért.

ELŐKÉSZÜLETEK

- A kaszáláshoz mindenkor hordjon szolid cipőt, hosszú nadrágot.
- Mindenkor használjon személyes védőfelszerelést, védőszemüveget, fülvédőt.
- Alaposan ellenőrizze a munkaterületet és távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a forgó vágószineg elhajíthat.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a kaszálógép feje nincs megsérülve.
- A kaszálógépet két kézzel fogva tartsa úgy, hogy a fej tengelye a talajra merőlegesen essen.

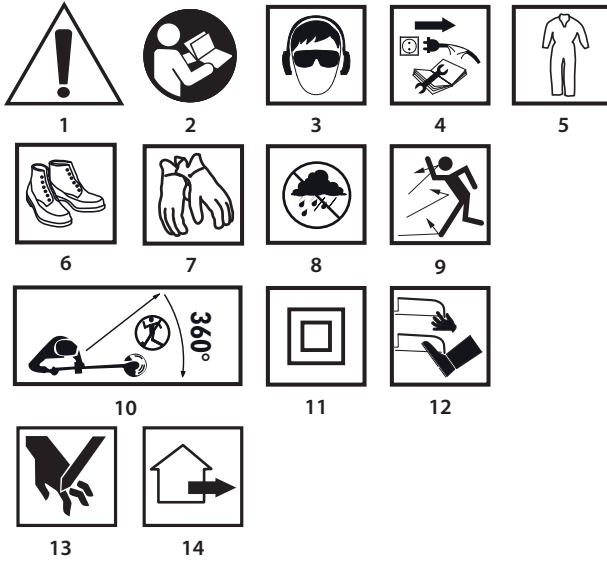
- A kaszálógépet tápláló hosszabbítót úgy rögzítse a markolatra, hogy ne kerülhessen sor a véletlen szétkapcsolódásra.

HASZNÁLATA

- Csak nappali fényben vagy jó mesterséges világítás mellett kaszáljon.
 - Kerülje a nedves fű kaszálását.
 - Ügyeljen rá, hogy a lejtős talajon biztosan álljon a lábán.
 - Járjon, ne szaladjon.
 - A lejtőn mindenkor keresztben kaszáljon, nem pedig felfelé vagy lefelé.
 - Különösen óvatosan járjon el a kaszálás irányának változtatásakor.
 - Hordozáskor a kaszálógép motorját kapcsolja ki.
 - Ne használja a kaszálógépet, ha a védőburkolata, burkolata vagy a rászerezelt védőburkolatok sérültek.
 - Az útmutató szerint kapcsolja be a motort, ügyelve rá, hogy a lába a vágószinegtől távol legyen.
 - Ne döntse be a kaszálógépet a motor bekapcsolása közben.
 - Tilos fém vágószerszámot felszerelni.
 - Járjon el óvatosan, hogy ne sérüljön meg a vágószineget hosszára vágó berendezéstől.
 - Ügyeljen rá, hogy a szellőzőnyílások szennytől mentesek legyenek.
 - A kaszálógép elindítása előtt ügyeljen rá, hogy mind két kezével fogja a berendezést.
 - Ne tartsa a kezét és a lábát a forgásban levő mozgó alkatrészek közelében.
 - Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból:
 - ha a berendezést magára hagyja;
 - a berendezés ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt;
 - idegen tárggyal való ütközés után – ellenőrizze, hogy a berendezés nem sérült meg.
 - amennyiben a kaszálógép túlzott mértékben rázkódni kezd.
 - A kaszálógép javítását kizárólagosan erre jogosult személyek végezhetik el.
 - A gyártó által ajánlott cserealkatrészeket kell alkalmazni.
- #### **KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA**
- Tartsa az alegységeket megfelelő állapotban annak érdekében, hogy a kaszálógép biztonságosan üzemelhessen.
 - A biztonság érdekében cseréje ki az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket.
 - Óvja a kaszálógépet a nedvességtől.
 - Gyermekektől távol tárolja.
 - Megfelelő típusú vágószineget használjon.

FIGYELEM: Az önmagában is biztonságos szerkezeti felépítés, a biztonsági megoldások és a kiegészítő védőfelszerelések alkalmazása mellett is mindig fennmarad a munkavégzés közben bekövetkező balesetek minimális veszélye.

AZ ALKALMAZOTT JELZÉSEK MAGYARÁZATA



1. Figyelem, legyen különösen óvatos
2. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be a benne található figyelmeztetéseket és biztonsági szabályokat!
3. Alkalmazza az egyéni védőeszközöket (védőszemüveget, hallásvédő eszközt)
4. Karbantartás, javítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.
5. Viseljen védőruházatot
6. Viseljen védőcipőt
7. Viseljen védőkesztyűt
8. Óvja a nedvességtől
9. Vigyázzon a felcsapódó tárgyakra
10. Ne engedjen másokat a kaszálógép működési területére
11. II. szigetelési osztály
12. Ne közelítse a végtagjait a vágó részekhez!
13. Vigyázat, kéz sérülése, ujjak levágása veszélye
14. A berendezés beltéri alkalmazásra szolgál

FELÉPÍTÉSE ÉS ALKALMAZÁSA

A kaszálógép II. szigetelési osztályba sorolt elektromos kézi szerszám. A berendezés meghajtását váltakozó áramú, kommutátoros elektromotor végzi. Ez a fajta berendezés a ház körüli kerti munkálatokra került megtervezésre. A kaszálógépet pázsitok szegélye és sarka, valamint lombok nyírására tervezték. A kaszálógép kizárólagosan barkácsolási munkákra rendeltetett.



Tilos a berendezést a rendeltetésétől eltérő módon használni.

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a gép elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelöléseit követi.

1. Fő markolat
2. Kapcsoló
3. Segédmarkolat
4. Teleszkóp rúd rögzítőgyűrű
5. Teleszkóp rúd
6. Fej
7. Szegélynyíró rúd
8. Orsó burkolat
9. Fém él
10. Védőburkolat
11. Fej dőlésszög rögzítő pedál

12. Segédmarkolat rögzítőcsavar
13. Vezeték befogó
14. Tápvezeték
15. Védőburkolat rögzítőkapocs
16. Védőburkolat rögzítőcsavarok
17. Biztosító kapcsok
18. Orsó fedél
19. Vágózsineg orsó
20. Vágózsineg

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS / BEÁLLÍTÁS



TÁJÉKOZTATÓ

FELSZERELÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- | | |
|---------------------|---------|
| 1. Védőburkolat | - 1 db. |
| 2. Csavarok | - 2 db. |
| 3. Segédmarkolat | - 1 db. |
| 4. Szegélynyíró rúd | - 1 db. |

FELKÉSZÍTÉS AZ ÜZEMBEHELYEZÉSRE

A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE



Tilos a kaszálógépet a felszerelt védőburkolat nélkül használni.



- Tegye fel a védőburkolatot (10) a fej (6) burkolatára úgy, hogy a burkolat rögzítése (11) a vezetősínbe (a) kerüljön (A rajz).
- Ellenőrizze, hogy a vágózsineg nem került be a burkolat (10) alá.
- Rögzítse a burkolatot (10) a burkolat rögzítését szolgáló csavarokkal (16) (B rajz).

A SZEGÉLYNYÍRÓ RÚD FELSZERELÉSE



A szegélynyíró rúd a pázsit szegélyén vagy sarkán növény nyírását szolgálja. Védi a vágózsineget az éles élek, pl. beton járdaszegélyek általi elvágásától.

- Szerelje fel a szegélynyíró rudat (7) a fej burkolatára (6) úgy, hogy a kiálló rész a burkolat eleje felé nézzen (10) és a rúd a fej burkolatában levő kiálló részekhez illeszkedjen (6) (amennyiben az használatra kerül).
- Amennyiben a szegélynyíró rúd (7) neme kerül használatra, fordítsa el 90° szögben úgy, hogy a kiálló része felfelé álljon (C ábra).

A SEGÉDMARKOLAT FELSZERELÉSE



A segédmarkolat jobb és balkezes használatra került megtervezésre. A munka elkezdésekor a kaszálógépet biztosan, két kézzel kell fogni a két markolatnál fogva.

- Csavarja le a segédmarkolat rögzítőanyáját (12) és vegye ki a csavart a segédmarkolatból (3).
- Húzza fel a segédmarkolat szorítógyűrűjét (3) úgy, hogy annak rögzítése a főmarkolat burkolatán levő aljzatba kerüljön.
- Tolja be a leszerelt csavart a nyílásba és húzza meg a segédmarkolat rögzítőanyáját (12) (D ábra).


A SEGÉDMARKOLAT SZABÁLYOZÁSA



- Lazítsa fel a segédmarkolat reteszének csavaranyáját (12), állítsa a segédmarkolatot (3) a végzett munka számára legkedvezőbb helyzetbe.


- Húzza meg a segédmarkolat reteszének csavaranyáját (12) a segédmarkolat (3) az adott pozícióban rögzítésre kerül (D rajz).

A TELESZKÓPRÚD SZABÁLYOZÁSA


 A teleszkóprúd szabályozása lehetővé teszi a berendezés magasságának hozzáigazítását a különböző magasságú és testalkatú személyekhez. A szabályozási tartomány 100 cm ÷ 120 cm.

- Lazítsa fel a teleszkóprúd reteszelő gyűrűjét (4) a megjelölt forgási irány szerint.
- Húzza ki/tolja be a teleszkóp rudat (5) a kívánt hosszra (E rajz).
- Húzza meg a teleszkóprúd reteszelő gyűrűjét (4).


A FŐ MARKOLAT DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

 A fej dőlésszögének a fő markolathoz képesti állítási funkciójának köszönhetően lehetőség van pázsitzegélyek, lombok nyírására, valamint nehezen hozzáférhető helyek pl. pad, hinta, asztal stb. alatti nyírásra.

- Nyomja meg a fej dőlésszögét reteszelő pedált (11).
- A teleszkóp rudat (5) lenyomva állítsa be a kívánt dőlésszöget (a fej (6) 3 pozíció beállítását teszi lehetővé) (F rajz).
- Engedje fel a fej dőlésszögét reteszelő pedált (11), ami által a fej a kiválasztott pozícióban automatikusan reteszelésre kerül.

 **Pázsitzegélyek és lombok kaszálógéppel történő függőleges nyírásakor különösen óvatosan kell eljárni. A felcsapódó tárgyakkal való eltalálás veszélyének elkerülése érdekében maradjon a vágószínek forgási síkján kívül.**


A HOSSZABBÍTÓ VEZETÉK VÉDELME

 A kaszálógéphez kizárólagosan kültéri használatra alkalmas hosszabbítót szabad használni. A hosszabbító ereinek minimális átmérője 1,5 mm², és maximális hossza 60 m lehet. A kaszálógéppel való biztonságos mozgás lehetővé tétele érdekében a hosszabbítót vezesse át a főmarkolaton található vezeték befogón (13) (G ábra), biztosítva a tápvezeték túlfeszülésének kizárását a kaszálógéppel történő munkavégzés során.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

 **A táphálózat feszültségének a kaszálógép adattábláján feltüntetett értékkel azonosnak kell lennie.**


 **Bekapcsolás** – nyomja be az indítókapcsolót (2) (G ábra).

 **Kikapcsolás** – engedje fel az indítókapcsolót (2).


 **A motor kikapcsolása után a vágó alkatrészek tovább forognak. Tartsa távol a tápvezetékét a vágó alkatrészekről. Tilos az indítókapcsolót a bekapcsolt állapotban rögzíteni.**


Tilos a kaszálógépet csapadék idején vagy nedves környezetben használni. Amennyiben a hosszabbító megsérül, úgy azonnal húzza ki a csatlakozódugóját az aljzatból. Tilos sérült hosszabbítóval vagy tápvezetékekkel dolgozni. Valamennyi alkatrészt megfelelően fel kell szerelni és biztosítani kell a kaszálógép megfelelő és biztonságos üzemeltetésének feltételeit. A sérült biztonsági elemeket és alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATTAL KAPCSOLATOS ÚTMUTATÓ


-  A kaszálógépet megfelelő hosszabbítóra csatlakoztassa.
- A hosszabbító vezetékét rögzítse a vezetékbe fogóban.
- Hosszú fű kaszálása esetén a munkát lépcsőzetesen, rétegenként kell elvégezni.
- A kaszálógépet a kemény tárgyaktól és veteményektől távol kell tartani.
- A kaszálógépet csak száraz fűvön lehet használni.
- A szélek kaszálásánál a gépet a fű széle mentén kell vezetni.


A VÁGÓSZINEG KIHÚZÁSA

 A kaszálógép automatikus vágószínek kihúzó egységgel rendelkezik. A vágószínek a munka közben automatikusan a megfelelő hosszban kerül kihúzásra.


 **Amennyiben a vágószínek leszakad, vagy egy része az orsóburkolat belsejében megtörik, akkor az automatikus vágószínek kihúzó funkció nem aktív, a vágószíneket manuálisan kell kihúzni.**


A VÁGÓSZINEG KÉZI KIHÚZÁSA

 **Csatlakoztassa le a kaszálógépet a hálózatról.**


-  Nyomja be a reteszelő kapcsokat (17) az orsó két oldalán (8) (H rajz).
- Vegye le a fedelet (18) az orsó burkolatáról (8).
- Alaposan tisztítsa ki a burkolat belsejét és az orsó fészket, távolítsa el a maradék földet és fűvet.
- Vegye ki a vágószínes (19) orsót és tekerjen le körülbelül 15 cm zsinórvéget (20) (I rajz).
- Dugja át a vágószínek végét (20) az orsó burkolatában levő (8) furatokon (b).
- Határozott mozdulattal nyomja be az orsót (19) az orsó burkolatába (8).
- Tegye fel az orsó fedelét (18) az orsó burkolatára (8), majd nyomja rá kattanásig (a fedélnek stabilan fel kell ülnie az orsó burkolatára és azt a reteszelő kapcsokkal (17) rögzíteni kell. (J rajz).
- A kihúzott vágószíneket a burkolatban (10) elhelyezett fém él (9) levágja.

KEZELÉSE ÉS KARBANTARTÁSA


 **A telepítéssel, szabályozással, javítással vagy kezeléssel kapcsolatos bármilyen tevékenység megkezdése előtt húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.**

 **Járjon el óvatosan a vágószínek vágását szolgáló fém élre való tekintettel.**


KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA


-  Rendszeresen tisztítsa ki a motorház szellőzőnyílásait.
- Rendszeresen távolítsa el a fűmaradékot a burkolatból és a vágószínek orsóból.
- A kaszálógép tisztításához tilos vizet, agresszív hatású folyadékot vagy oldószert használni.
- A kaszálógépet kefével vagy puha törlőkendővel tisztítsa.
- Időszakosan ellenőrizze a villanymotor szénkeféinek állapotát.
- A berendezés száraz, gyermekektől elzárt helyen tárolandó.
- Az ajánlott vágószínek orsót használja.

A VÁGÓSZINEG ORSÓ CSERÉJE

 A vágószínek orsó új orsóra cserélése „A VÁGÓSZINEG KÉZI KIHÚZÁSA” fejezetben leírtakkal azonos módon történik.

A SZÉNKEFÉK CSERÉJE

 **A motor elhasználódott (5 mm-nél rövidebb), elégett vagy megrepedt szénkeféit azonnal ki kell cserélni. A két szénkefét minden esetben együtt kell kicserélni. A szénkefék cseréjét kizárólag szakemberrel végeztesse, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.**

 Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bízva a gyártó márkaszervizére.

NÉVLEGES ADATOK

Elektromos szegélynyíró	
Jellemző	Érték
Hálózati feszültség	230 V AC
Hálózati frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	600 W
Az orsó forgási sebessége terhelés nélkül	10000 min ⁻¹
Kaszálás átmérője	300 mm
Vágózsineg átmérője	1,4 mm
Érintésvédelmi osztály	II
Tömeg	2,6 kg
Gyártási év	2017

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

A zaj és rezgési mérési adatok az EN 60335 szabvány szerint mérve.

Hangnyomás-szint: $L_{pA} = 81$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Hangteljesítmény-szint: $L_{WA} = 93,5$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Rezgégyorsulás: $a_{rh} < 2,5$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos üzemi termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznosítás céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgárjogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.

TRIMMER ELECTRIC 52G547

NOTĂ: ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZAREA LOR ULTERIOARĂ.

PREVEDERI DETALIAE PENTRU SIGURANȚĂ

CERINȚE SPECIFICE PENTRU MAȘINILE DE TUNS GAZONUL (TRIMMERE) ALIMENTATE DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ

AVERTISMENT: În timpul utilizării mașinii de tuns iarba trebuie respectate normele de securitate. Pentru siguranța dumneavoastră și a altor persoane vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de începerea lucrului cu mașina. Păstrați aceste instrucțiuni pentru folosirea lor ulterioară.

INSTRUCTAJ

- Studiază sistemul de comandă și utilizarea corectă a echipamentelor.
- Înainte de utilizare, verificați cablul de alimentare întins, dacă nu este deteriorat sau uzat.
- Nu utilizați mașina de tuns iarba în cazul în care cablurile de alimentare sunt deteriorate sau uzate.
- Înainte de conectarea mașinii de tuns la rețeaua de alimentare asigurați-vă întotdeauna că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța de fabricație.
- Aparatul de tuns iarba poate fi conectat doar la sistemul electric echipat cu protecție împotriva scurtcircuitelor care întrerupe alimentarea în cazul în care scurgerea de curent depășește 30mA într-un timp mai scurt de 30ms.
- Pentru conectarea mașinii de tuns iarba, utilizați un cablu de alimentare adecvat, adaptat lucrului în aer liber.
- Dacă În timpul funcționării cablul se deteriorează, deconectați imediat sursa de alimentare. **NU ATINGEȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE DECONNECTAREA ALIMENTĂRII.**
- **AVERTISMENT.** După oprirea motorului, firul care taie se mai rotește un timp.
- Țineți cablul întins departe de elemente de tăiere.
- Nu lăsați copiii să opereze dispozitivul de tundere și nici persoanele neinstruite.
- Nu coșiți atunci când alte persoane, în special copii sau animale domestice sunt în apropiere.
- Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Fiți atenți în special la copii, să nu se joace cu echipamentul.
- **ȚINEȚI MINTE!** Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau periclitarea altor persoane sau a mediului ambiant.

PREGĂTIREA

- În timpul cosirii purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi.
- Folosiți întotdeauna echipamentul individual de protecție, cum ar fi ochelari de protecție, apărătoare de protecție a auzului.
- Examinați cu atenție terenul în care veți lucra și înlăturați toate obiectele care pot fi aruncate de firul de tăiere în timpul rotirii lui.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna integritatea capului mașinii.
- Țineți dispozitivul de tundere cu ambele mâini, astfel încât axa capului să cadă perpendicular pe sol.
- Fixați în manetă prelungitorul cablului de alimentare al mașinii de tuns astfel încât să nu fie posibilă deconectarea accidentală.

UTILIZAREA

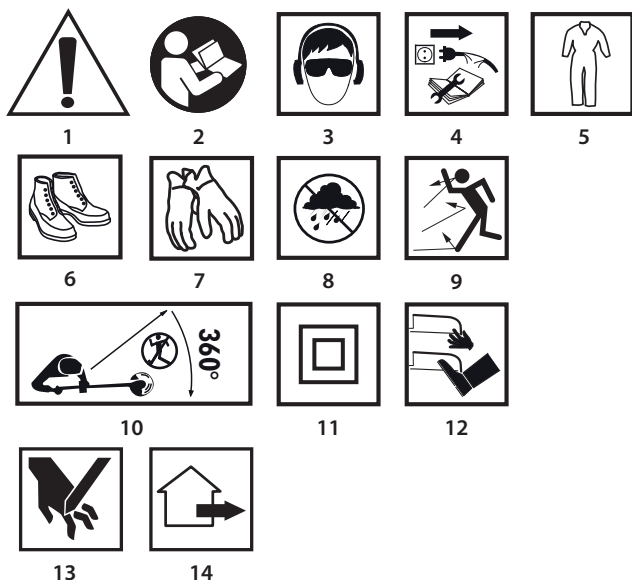
- Coaseți la lumina zilei sau la ilumină artificială bună.
- Evitați cositul ierbii umede.
- Asigurați-vă întotdeauna că picioarele stau ferm pe suprafețele în pantă.
- Mergeți normal, niciodată să nu alergați.
- Coaseți întotdeauna transversal, niciodată în sus sau în jos.
- Păstrați o atenție deosebită la schimbarea direcției de cosit.
- Când mutați mașina de tuns, opriți motorul.
- Nu utilizați utilajul cu apărătoarele și carcasa deteriorate sau fără apărătoarele atașate.
- Porniți motorul în conformitate cu instrucțiunile, fiind atenți ca dacă picioarele să fie la distanță de firul de tăiere.
- Nu aplecați mașina de tuns iarba în timpul pornirii motorului.
- Se interzice fixarea de elemente de tăiere metalice.
- Aveți grijă să nu vă răniți cu dispozitivul de tăiere a firului.
- Asigurați-vă că orificiile de aerisire nu sunt contaminate.
- Înainte de lucru, asigurați-vă că ambele mâini țin ferm aparatul.
- Nu țineți mâinile și picioarele în apropierea pieselor rotative în mișcare.
- Scoateți ștecărul din priza de curent:
 - de fiecare dată când vă îndepărtați de la aparat;
 - înainte de verificarea, curățarea sau repararea utilajului;
 - după un impact cu un obiect străin - verificați dacă dispozitivul nu este deteriorat.
 - dacă dispozitivul de tundere începe să vibreze excesiv.
- Reparațiile mașinii de tuns iarba trebuie să fie efectuate numai de către personal autorizat.
- Trebuie utilizate numai piese de schimb recomandate de producător.

ÎNGRIJIREA ȘI PĂSTRAREA

- Toate subansamblurile trebuie menținute în stare bună pentru a fi sigur că mașina de tuns va funcționa în condiții de siguranță.
- În scopul menținerii siguranței, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Feriți mașina de tuns iarba de umezeală.
- Nu lăsați mașina la îndemâna copiilor
- Folșiți fire de tăiere de tip corespunzător.

NOTĂ: Cu toată folosirea unor soluții de construcție proiectate pentru siguranță, a măsurilor de protecție și de protejare suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul lucrului.

EXPLICAREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Atenție – aplicați măsuri speciale de precauție
2. Citiți instrucțiunile de deservire, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în ele!
3. Folosiți echipament de protecție personală (ochelari google, dispozitive de protecție pentru urechi)
4. Deconectați cablul de alimentare înainte de lucrările întreținere sau reparație.
5. Folosiți îmbrăcăminte de protecție
6. Folosiți încălțăminte de protecție
7. Folosiți mănuși de protecție
8. Feriți de umezeală
9. Atenție la cioburi
10. Nu permiteți accesul altor persoane în raza de lucru a mașinii de tuns
11. Clasa II-a de protecție
12. Nu apropiați mâinile și picioarele de elementele care taie!
13. Atenție - risc de lezare a mâinilor, de tăiere a degetelor
14. Utilizare la exteriorul încăperilor

CONSTRUCȚIA ȘI UTILIZAREA

Mașina de tuns iarba este un utilaj electric de tip manual cu clasa de izolare. Ea este acționată de un motor cu colector monofazat de curent alternativ. Tego typu urządzenia przeznaczone są do wykonywania prac w ogrodzie przydomowym. Mașina de tuns iarba a fost concepută pentru tunderea ierbii la marginile sau în colțurile peluzelor și pajiștilor de flori. Mașina de tuns iarba este un utilaj destinat exclusiv pentru utilizare privată.



Este interzisă folosirea utilajului neconform cu destinația prevăzută.

DESCRIEREA PAGINILOR CU IMAGINI

Numerotarea de mai jos se referă la elementele mașinii prezentate în paginile cu imagini atașate la aceste instrucțiuni.

1. Mâner de bază
2. Comutator
3. Mâner auxiliar
4. Inelul de blocare a tubului telescopic
5. Tub telescopic
6. Cap
7. Tija pentru margini
8. Carcasa bobinei
9. Muchie metalică tăietoare
10. Apărătoare
11. Pedala blocadei unghiului de înclinare a capului
12. Piulița de blocare a mânerului auxiliar
13. Suportul cablului
14. Cablu de alimentare
15. Prindere pentru apărătoare
16. Șuruburi de fixare a apărătorii
17. Închizătoare de siguranță
18. Capacul bobinei
19. Bobina cu firul tăietor
20. Firul tăietor

* Pot exista diferențe între imagine și produs.

DESCRIEREA SEMNELOR GRAFICE FOLOSITE



NOTĂ



AVERTISMENT



MONTAJ / SETARE



INFORMAȚIE

ECHIPAMENT ȘI ACCESORII

- | | |
|------------------------|----------|
| 1. Apărătoare | - 1 buc. |
| 2. Șuruburi | - 2 buc. |
| 3. Mâner auxiliar | - 1 buc. |
| 4. Tijă pentru margini | - 1 buc. |

PREGATIREA P/T LUCRU



MONTAJUL APĂRĂTORII

Este interzis lucrul cu mașina de tuns iarba fără apărătoarea montată.



- Așezați apărătoarea (10) pe carcasa capului (6) astfel încât cuplajul apărătorii (11) să se găsească în ghidajul său (a) (fig. A).
- Asigurați-vă ca firul de tăiere să nu se afle sub apărătoare. (10).
- Fixează apărătoare (10) folosind șuruburile de fixare a apărătorii livrate (16) (fig. B).

MONTAJUL TIJEI PENTRU MARGINI



Tija pentru margini este folosită pentru tunderea ierbii la marginile sau în colțurile pajiștilor. Aceasta protejează firul de tăiere împotriva deteriorărilor cauzate de obiecte cu muchii ascuțite, cum ar fi plăcile de pavaj de beton.

- Tija pentru margini (7) se montează la carcasa capului (6) astfel încât partea prominentă să fie orientată spre partea din față a apărătorii (10) iar tija să nimerescă în ieșiturile de la carcasa capului (6) (în cazul utilizării acesteia).
- Dacă tija pentru margini (7) nu se întrebunțează, ea trebuie răsucită cu 90°, astfel încât partea proeminentă să fie îndreptată în sus (fig. C).

MONTAJUL MÂNERULUI AUXILIAR



Mânerul auxiliar este proiectat atât pentru persoanele drepte cât și stângace. Începând lucrul, mașina de tuns trebuie ținută ferm cu ambele mâini folosind ambele mânere.

- Deșurubează piulița de blocare a mânerului auxiliar (12) și scoateți șurubul de la mânerul auxiliar (3).
- Deplasați colierul mânerului auxiliar (3), astfel încât fixarea lui să se facă în locașul carcasei mânerului de bază.
- Introdu șurubul demontat în orificiu și strânge piulița de blocare a mânerului auxiliar (12) (fig. D).

REGLAREA MÂNERULUI AUXILIAR



- Slăbește piulița de blocare a mânerului auxiliar (12) potrivește mânerul auxiliar (3) în poziția cea mai convenabilă pentru executarea lucrării.
- Strânge piulița de blocare a mânerului auxiliar (12) mânerul auxiliar (3) rămâne blocat în poziția aleasă (fig. D).

REGLAREA LUNGIMII TUBULUI TELESCOPIC



Reglarea lungimii tubului telescopic permite potrivirea înălțimii utilajului pentru persoane de înălțime și conformație fizică diferită. Intervalul de reglare de la 100 cm la 120 cm.

- Slăbește inelul de blocare a tubului telescopic (4) conform direcției de răsucire indicate.
- Scoate/bagă tubul telescopic (5) pentru lungimea dorită (fig. E).
- Blochează prin strângerea inelului de blocare a tubului telescopic (4).

STABILIREA UNGHIULUI DE ÎNCLINARE A MÂNERULUI DE BAZĂ



Mulțumită funcției practice de schimbare a unghiului poziției capului față de mânerul de bază, există posibilitate de tundere a

marginilor peluzelor și pajiștilor de flori precum și de cosit în spații greu accesibile, cum ar fi sub bancă, hamac, masă, etc.

- Apasă pe pedala blocadei unghiului de înclinare a capului (11).
- Apăsând pe tubul telescopic (5) se alege unghiul de înclinare dorit (capul (6) – este posibilă reglarea unghiului în 3 poziții) (fig. F).
- Eliberați pedala de blocare a unghiului de înclinare a capului (11), ceea ce va bloca în mod automat poziția selectată.



Trebuie păstrată o grijă deosebită în timpul tunderii marginilor peluzelor și pajiștilor cu flori cu mașina de tuns în poziție verticală. Trebuie să rămânem la distanță de planul de rotație al firului de tăiere pentru a evita pericolul de a fi lovit de obiecte aruncate.

PROTECȚIA CABLULUI PRELUNGITORULUI



Pentru tuns cu mașina folosiți numai prelungitoare destinate utilizării în aer liber. Secțiune cablurilor prelungitorului trebuie să fie de cel puțin 1,5 mm², iar lungimea maximă nu trebuie să depășească 60 m. În scopul de a permite deplasarea în siguranță a mașinii de tuns, prelungitorul trebuie trecut prin dispozitivul de prindere al cablului (13) (fig. G) în mânerul de bază, prevenind eliminarea întinderii de prisos a cablului de alimentare în timpul funcționării mașinii de tuns.

LUCRUL / AJUSTARILE

CONECTARE – DECONECTARE



Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă mărimii tensiunii specificate pe plăcuța de fabricație a mașinii tuns.



Conectare – apăsați butonul conectorului (2) (fig. G).

Deconectare – eliberează butonul conectorului (2).



După oprirea motorului elementele de tăiere se mai mai rotesc încă. Ține cablul de alimentare la distanță de elementele de tăiere. Nu încerca niciodată să blochezi conectorul în poziția de conectare.

Nu folosiți niciodată mașina de tuns în timpul intemperțiilor și în mediul umed. În cazul deteriorii prelungitorului, deconectați imediat ștecherul din priză. Nu lucrați niciodată cu prelungitorul sau cablul de alimentare defect. Toate componentele trebuie să fie instalate în mod corespunzător și să îndeplinească cerințele de asigurare a unei funcționări corecte și în siguranță a mașinii de tuns iarba. Orice component de protecție defect sau subansamblu trebuie să fie reparat sau înlocuit imediat.

INDICAȚII PRIVIND LA SIGURANȚA UTILIZĂRII



- Conectați mașina de tuns iarba la un prelungitor corespunzător.
- Fixați cablul de extensie în suportul cablului.
- Cosirea ierbii înalte se realizează treptat, în straturi.
- Mașina de tuns trebuie ținută departe de obiectele dure și culturile agricole
- Cu mașina de tuns se poate lucra numai atunci când iarba este uscată.
- La cosirea marginilor, dispozitivul trebuie condus de-a lungul marginii parcelei.

EXTINDEREA FIRULUI TĂIETOR



Mașina de tuns iarba este înzestrată cu sistem automat de extindere a firului tăietor. Firul de tăiere se extinde automat până la lungimea dorită de lucru.



În cazul în care firul de tăiere sau un fragment al acestuia se rupe în interiorul carcasei bobinei, funcția de extindere automată a firului tăietor nu este activă și trebuie să scoateți manual firul de tăiere.



EXTINDEREA MANUALĂ A FIRULUI DE TĂIERE

Deconectează mașina de tuns iarba de la sursa de alimentare.



- Împinge clemele de fixare (17) pe ambele părți ale carcasei bobinei (8) (Fig. H).

- Scoate capacul (18) de pe carcasa bobinei (8).
- Curățați bine interiorul carcasei și slotul bobinei, eliminați toate resturile de pământ și iarbă.
- Scoate bobina cu firul tăietor (19) și separați capetele firului (20) cu câte aproximativ 15 cm (fig. I).
- Se trec capetele firului de tăiere (20) prin găurile (b) din carcasa bobinei (8).
- Introdu cu fermitate bobina (19) în carcasa bobinei (8).
- Puneți capacul bobinei (18) în carcasa bobinei (8) și apăsați pînă la blocare (capacul trebuie să fie așezat perfect în carcasa bobinei și imobilizat cu închizătorii de siguranță (17) (fig. J).
- Surplusul de fir de tăiere extins este tăiat cu o lama de metal (9) dispuse în apărătoare (10).

DESERVIREA ȘI ÎNTREȚINEREA



Înainte de orice lucrare legată de instalarea, ajustarea, repararea sau deservirea, deconectați ștecherul cablului de alimentare din priză de perete.



Trebuie să fiți atenți la lamele ascuțite de metal folosite la tăierea firului.

CONSERVAREA ȘI DEPOZITAREA



- Curățați în mod regulat de fantele de ventilare din carcasa motorului.
- Înlăturați regulat resturile de iarbă de pe apărătoare și bobina cu firul de tăiere.
- Nu curățați niciodată mașina de tuns cu apă, lichide corozive sau solvenți.
- Mașina de tuns iarba trebuie curățată cu o perie sau o cârpă moale.
- Verificați periodic starea periilor de carbon din motorul electric.
- Mașina trebuie depozitată într-un loc uscat și inaccesibil copiilor.
- Folosiți bobine cu fire de tăiere recomandate.

SCHIMBAREA BOBINELOR CU FIR DE TĂIERE



Procesul de schimbare a bobinei cu fir de tăiere este similară cu cea descrisă în capitolul „EXTINDEREA MANUALĂ A FIRULUI DE TĂIERE”.

SCHIMBAREA PERIILOR DE CARBON



Periile de carbon din motor, uzate (mai scurte de 5 mm), arse sau rupte cu motor trebuie înlocuite imediat. Notdeauna se schimbă în același timp ambele perii de carbon. Operația de înlocuire a periilor de carbon trebuie încredințată numai unei persoane calificate, folosind piese originale.



Orice fel de defecte trebuie să fie înlăturate de service-ul producătorului.

PARAMETRII TEHNICI

DATE DE FABRICAȚIE

Trimmer electric	
Parametrul	Valoarea
Tensiunea de alimentare	230 V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Puterea nominală	600 W
Viteza de rotație a arborelui fără sarcină	10000 min ⁻¹
Diametrul de cosire	300 mm
Diametrul firului de tăiere	1,4 mm
Clasa de protecție	II
Masa	2,6 kg
Anul de producție	2017

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Valorile zgomotului și vibrațiilor sunt măsurate în conformitate cu Norma EN 60335.

Nivelul de presiune acustică: $L_{pA} = 81 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Nivelul de putere acustică: $L_{wA} = 93,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Valoarea accelerațiilor vibrațiilor: $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

PROTEJAREA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu pot fi aruncate la deșeurile menajere, trebuie predate la utilizarea lor de către întreprinderile corespunzătoare. Informații referitor la utilizare poate da vânzătorul produsului respectiv sau organele locale. Utilajele electrice și electronice uzate conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilajele ne supuse reciclării sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor.

* Se rezervă dreptul de a face schimbări.

“Grupa Topex SRL” Societate comanditară cu sediul în Varșovia str. Pograniczna 2/4 (în continuare “Grupa Topex”) informează că, toate drepturile de autor referitor la instrucțiunile prezente (în continuare “instrucțiuni”) atât conținutul, fotografiile, schemele, desenele cât și compoziția, aparțin exclusiv Grupa Topex-ului fiind ocrotite de drept în baza legii din 4 februarie 1994, referitor la drepturile autorului și similare (Legea 2006 nr.90 poz.631 cu republicările ulterioare). Copierea, schimbarea, publicarea, modificarea parțială sau totală cu scop comercial, fără acceptarea în scris a Grupa Topex-ului, este strict interzisă și poate fi trasă la răspundere de drept civil și penal.

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ

ELEKTRICKÝ VYŽÍNAČ 52G547

POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PODROBNÉ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ VYŽÍNAČE TRÁVY

UPOZORNĚNÍ: Při používání vyžinače dodržujte bezpečnostní předpisy. Z bezpečnostních důvodů je třeba, abyste si před zahájením používání vyžinače přečetli tento návod. Uschovejte jej pro pozdější potřebu.

POKYNY

- Seznamte se se soustavou řízení a správným použitím vybavení.
- Před použitím zkontrolujte rozvinutý napájecí kabel, zda není poškozený či opotřebovaný.
- Nepoužívejte vyžinač, pokud je napájecí kabel poškozený nebo opotřebovaný.
- Před zapojením vyžinače do sítě se vždy přesvědčte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Vyžinač smíte připojovat pouze k elektrické instalaci vybavené proudovým chráničem, který odpojí napájení v případě, že svodový proud překročí 30 mA po dobu kratší než 30 ms.
- K připojení vyžinače používejte vhodný napájecí kabel určený pro použití mimo uzavřené prostory.
- Dojde-li při práci k poškození kabelu, neprodleně odpojte napájení. **NEDOTÝKEJTE SE KABELU PŘED ODPOJENÍM NAPÁJENÍ.**
- **UPOZORNĚNÍ.** Po vypnutí motoru se vyžínací struna ještě nějakou dobu otáčí.
- Zabraňte kontaktu rozvinutého napájecího kabelu s řeznými prvky.
- Vyžinač nesmí být obsluhován dětmi a osobami, které se neseznámily s návodem k obsluze.
- Nesekejte trávu, pokud se v blízkosti zdržují jiné osoby, zejména děti a zvířata.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Dávejte pozor na děti, aby si se zařízením nehrály.
- **MĚJTE NA PAMĚTI.** Operátor či uživatel zodpovídá za úrazy či vzniklé ohrožení jiných osob a okolí.

PŘÍPRAVA

- Při sečení vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky, např. ochranné brýle a chrániče sluchu.
- Pečlivě zkontrolujte terén, na kterém budete pracovat, a odstraňte veškeré předměty, které by mohly být odmrštěny otáčející se vyžínací strunou.
- Před použitím se vždy přesvědčte, zda není hlava vyžinače poškozená.
- Držte vyžinač oběma rukama tak, aby osa hlavy byla kolmo k zemi.
- Připevněte napájecí prodlužovací kabel vyžinače k rukojeti tak, aby nemohlo dojít k náhodnému rozpojení.

POUŽÍVÁNÍ

- Používejte sekačku pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

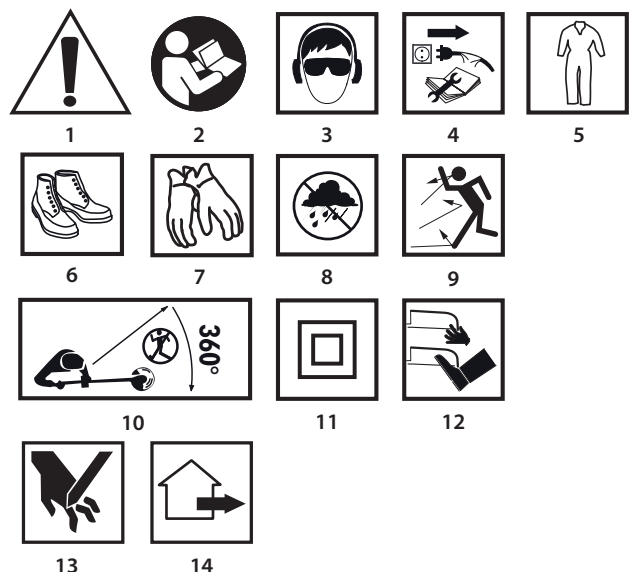
- Nesekejte mokrou trávu.
- V nakloněném terénu se musíte postavit pevně a stabilně.
- Při práci chodte, nikdy neběhejte.
- Sekejte trávu vždy napříč svahem, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů.
- Při změně směru sečení postupujte s maximální opatrností.
- Při přenášení vyžinače vypněte motor.
- Nepoužívejte vyžinač s poškozenými kryty nebo bez přiložených krytů.
- Zapněte motor podle pokynů uvedených v návodu. Přesvědčte se, zda jsou nohy v bezpečné vzdálenosti od vyžínací struny.
- Při zapínání motoru vyžinač nenaklánějte.
- Kovové vyžínací prvky nikdy nepřipevňujte.
- Dávejte pozor, abyste se neporanili o zařízení na zkracování struny.
- Přesvědčte se, zda nejsou ventilační otvory zaneseny nečistotami.
- Před spuštěním vyžinače zkontrolujte, zda zařízení pevně držíte oběma rukama.
- Zabraňte kontaktu rukou a nohou s otáčejícími se pohyblivými součástmi.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky:
 - vždy, když necháváte zařízení bez dozoru;
 - před provedením kontroly, čištění či oprav zařízení;
 - po zásahu cizím předmětem - zkontrolujte, zda nedošlo k poškození zařízení.
 - při nadměrné vibraci vyžinače.
- Opravy vyžinače smějí provádět pouze autorizované osoby.
- Je nutné používat výhradně výrobcem doporučené náhradní díly.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Pro bezpečný provoz vyžinače udržujte veškeré součásti v bezvadném stavu.
- Pro zachování bezpečnosti vyměňujte opotřebované či poškozené součásti.
- Chraňte vyžinač před působením vlhka.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Používejte vhodné vyžínací struny.

POZOR: I přes použití konstrukce z podstaty věci bezpečné, používání zajišťujících prostředků a dodatečných ochranných prostředků, vždy existuje reziduální riziko poranění během práce.

VYSVĚTLIVKY K POUŽITÝM PIKTOGRAMŮM



1. Pozor! Dbejte zvláštních bezpečnostních opatření!
2. Přečtěte si tento návod k obsluze a respektujte uvedená v něm upozornění a bezpečnostní pokyny!
3. Používejte osobní ochranné prostředky (uzavřené ochranné brýle, chrániče sluchu).
4. Před zahájením údržby či oprav odpojte napájecí kabel.
5. Noste ochranný oděv.
6. Noste ochrannou obuv.
7. Používejte ochranné rukavice.
8. Chraňte před vlhkem.
9. Pozor na úlomky.
10. Zabraňte přístupu jiných osob do míst, kde používáte vyžínač.
11. Třída ochrany II.
12. Zabraňte kontaktu končetin s vyžínacími prvky!
13. Pozor, nebezpečí zranění dlaní, useknutí prstů.
14. Pro venkovní použití.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Vyžínač je ruční elektrické zařízení s izolací II. třídy. Je poháněn jednofázovým komutátorovým motorem na střídavý proud. Zařízení tohoto typu jsou určena k provádění prací na zahradách. Vyžínač byl navržen pro vyžínání trávy na okrajích nebo v rozích trávníků a záhonů. Vyžínač je určen výhradně k využití při kutilských pracích.



Zařízení je nutno používat v souladu s jeho určením.

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. Hlavní rukojeť
2. Zapínač
3. Pomocná rukojeť
4. Kroužek pro blokování teleskopické trubky
5. Teleskopická trubka
6. Hlava
7. Tyč na okraje
8. Kryt cívky
9. Kovové ostří
10. Kryt
11. Nožní spínač pro blokování úhlu naklonění hlavy
12. Matice pro blokování pomocné rukojeti
13. Příchytka kabelu
14. Napájecí kabel
15. Závěs krytu
16. Vrutý pro upevnění krytu
17. Pojistné západky
18. Víko cívky
19. Cívka s vyžínací strunou
20. Vyžínací struna

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



UPOZORNĚNÍ



MONTÁŽ / NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- | | |
|--------------------|--------|
| 1. Víko | - 1 ks |
| 2. Vrutý | - 2 ks |
| 3. Pomocná rukojeť | - 1 ks |
| 4. Tyč na okraj | - 1 ks |

PŘÍPRAVA K PRÁCI

MONTÁŽ KRYTU



Nepoužívejte vyžínač bez nasazeného krytu.



- Umístěte kryt (10) do víka hlavy (6) tak, aby závěs krytu (11) zapadl na příslušné místo (a) (obr. A).
- Přesvědčte se, zda se vyžínací struna nedostala pod kryt (10).
- Připevněte kryt (10) pomocí dodaných vrutů pro upevnění krytu (16) (obr. B).

MONTÁŽ TYČE NA OKRAJE



Tyč na okraje je určena pro vyžínání trávy na okrajích nebo v rozích trávníků. Tyč zajišťuje vyžínací strunu před proříznutím ostrými okraji, např. betonové okraje chodníků.

- Namontujte tyč na okraj (7) ke krytu hlavy (6) tak, aby vyčnívající část byla namířena k přední části krytu (10), a tyč se dostala na drážku v krytu hlavy (6) (v případě jejího použití).
- V případě, že se tyč na okraje (7) nepoužívá, otočte ji o 90° tak, aby byla vyčnívající část namířena nahoru (obr. C).

MONTÁŽ POMOCNÉ RUKOJETI



Pomocná rukojeť byla navržena pro praváky i leváky. Při zahajování činnosti vyžínač vždy pevně držte oběma rukama za obě rukojeti.

- Odšroubujte matici pro blokování pomocné rukojeti (12) a vytáhněte šroub z pomocné rukojeti (3).
- Nasuňte objímku pomocné rukojeti (3) tak, aby její upevnění zapadlo do usazení v krytu hlavní rukojeti.
- Zasuňte demontovaný šroub do otvoru a dotáhněte matici pro blokování pomocné rukojeti (12) (obr. D).

SEŘÍZENÍ POMOCNÉ RUKOJETI



- Uvolněte matici pro blokování pomocné rukojeti (12) a nastavte pomocnou rukojeť (3) v nejvýhodnější poloze pro vykonávanou činnost.
- Dotáhněte matici pro blokování pomocné rukojeti (12) a pomocná rukojeť (3) bude blokována ve vybrané poloze (obr. D).

SEŘÍZENÍ DÉLKY TELESKOPICKÉ TRUBKY



Díky seřízení délky teleskopické trubky lze přizpůsobit výšku zařízení výšce operátora. Rozsah regulace 100 cm ÷ 120 cm.

- Uvolněte kroužek pro blokování teleskopické trubky (4) v souladu s označeným směrem otáčení.
- Vysuňte / zasuňte teleskopickou trubku (5) na požadovanou délku (obr. E).
- Zablokujte utažením kroužku pro blokování teleskopické trubky (4).

NASTAVENÍ ÚHLU NAKLONĚNÍ HLAVNÍ RUKOJETI



Díky praktické funkci změny polohy otočné hlavy vůči hlavní rukojeti máte možnost vyžínat okraje trávníků a záhonů a sekat trávu v těžce dostupných místech, např. pod lavicí, houpací sítí, stolem apod.

- Stiskněte nožní spínač pro blokování úhlu naklonění hlavy (11).
- Stiskněte teleskopickou trubku (5) a zvolte vhodný úhel naklonění (hlava (6) umožňuje seřízení úhlu ve 3 polohách) (obr. F).
- Uvolněte přítlak na nožní spínač pro blokování úhlu naklonění hlavy (11), což způsobí automatické zablokování zvolené polohy.



Při používání vyžínače k vertikálnímu vyžínání okrajů trávníků a záhonů postupujte s maximální opatrností. Zdržujte se

mimo rovinu otáčení vyžínací struny, abyste nebyli zasaženi odmrštěným předmětem.

ZAJIŠTĚNÍ PRODLUŽOVACÍHO KABELU

- i** S vyžínačem smíte používat výhradně prodlužovací kabely určené k použití mimo uzavřené prostory. Průřez žil prodlužovacího kabelu musí činit minimálně 1,5 mm², jeho maximální délka nesmí překročit 60 m. Pro bezpečně přemístování vyžínače protáhněte prodlužovací kabel přichytkou kabelu (13) (obr. G) v hlavní rukojeti, která zabraňuje zbytečnému napínání kabelu při práci s vyžínačem.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPÍNÁNÍ – VYPÍNÁNÍ

- !** **Sítové napětí musí odpovídat velikosti napětí uvedené na typovém štítku vyžínače.**

- W** **Zapnutí** - stiskněte tlačítko zapínače (2) (obr. G).

Vypnutí - uvolněte tlačítko zapínače (2).

- !** **Po vypnutí motoru se řezné prvky ještě nějakou dobu otáčejí. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s vyžínacími prvky. Nepokoušejte se zablokovat zapínač v poloze zapnuto.**

Nepoužívejte vyžínač za deště nebo ve vlhkém prostředí. Dojde-li k poškození prodlužovacího kabelu, neprodleně vytáhněte jeho zástrčku ze sítové zásuvky. Nikdy nepoužívejte vyžínač s poškozeným prodlužovacím či napájecím kabelem. Veškeré součásti musí být řádně namontované a musí splňovat požadavky pro správný a bezpečný provoz vyžínače. Jakýkoliv poškozený bezpečnostní prvek nebo součást je třeba ihned opravit nebo vyměnit.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- i** Připojte vyžínač k vhodnému prodlužovacímu kabelu.
- Připevněte prodlužovací kabel k přichytce kabelu.
- Vyžínání vysoké trávy provádějte postupně, po vrstvách.
- Zabraňte kontaktu vyžínače s tvrdými předměty a okrasnými rostlinami.
- Používejte vyžínač pouze v případě, že je tráva suchá.
- Při vyžínání okrajů vedte zařízení podél okrajů trávníku.

VYSOUVÁNÍ VYŽÍNACÍ STRUNY

- i** Vyžínání je vybaven automatickým systémem pro vysouvání vyžínací struny. Vyžínací struna je během práce automaticky vysouvána na příslušnou délku.

- !** **Dojde-li k přetržení vyžínací struny nebo k odlomení kousku struny v krytu cívky, pak není funkce automatického vysouvání vyžínací struny aktivní a struna musí být vysunuta ručně.**

RUČNÍ VYSOUVÁNÍ VYŽÍNACÍ STRUNY

- !** **Odpojte vyžínač od zdroje napájení.**

- W** Stiskněte pojistné západky (17) po obou stranách krytu cívky (8) (obr. H).
- Sejměte víko (18) z krytu cívky (8).
- Pečlivě očistěte vnitřek krytu a usazení cívky, odstraňte veškeré zbytky hlíny a trávy.
- Vytáhněte cívku s vyžínací strunou (19) a odviňte konce vyžínací struny (20) o cca 15 cm (obr. I).
- Protáhněte konce vyžínací struny (20) otvory (b) v krytu cívky (8).
- Pevně zatlačte cívku (19) do krytu cívky (8).
- Umístěte víko (18) do krytu cívky (8) a zatlačte ho tak, aby zaklaplo (víko musí být řádně nasazeno v krytu cívky a fixováno pojistnými západkami (17) (obr. J).
- Kovové ostří (9) umístěné v krytu (10) odřízne přebytečný kus vyžínací struny.

PÉČE A ÚDRŽBA

- !** **Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s instalací, seřizováním, opravami nebo údržbou je nutno vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze sítové zásuvky.**

- !** **Zachovávejte opatrnost kvůli kovovému ostří ke zkracování vyžínací struny.**

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- i** Pravidelně čistěte ventilační štěrby v krytu motoru.
- Pravidelně odstraňujte zbytky trávy z krytu a cívky s vyžínací strunou.
- Nikdy nepoužívejte k čištění vyžínače vodu, agresivní kapaliny či rozpouštědla.
- Čistěte vyžínač pomocí kartáče nebo jemného hadříku.
- V pravidelných intervalech kontrolujte stav uhlíkových kartáčů elektrického motoru.
- Uchovávejte vyžínač na suchém místě mimo dosah dětí.
- Používejte doporučené cívky s vyžínací strunou.

VÝMĚNA CÍVKY S VYŽÍNACÍ STRUNOU

- i** Proces výměny cívky s vyžínací strunou za novou je obdobný, jak to bylo popsáno v kapitole „**RUČNÍ VYSOUVÁNÍ VYŽÍNACÍ STRUNY**“.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

- !** **Opotřebené (kratší než 5 mm), spálené nebo prasklé uhlíkové kartáče motoru je třeba neprodleně vyměnit. Vždy je nutné vyměnit současně oba uhlíkové kartáče. Uhlíkové kartáče smí vyměňovat pouze kvalifikovaná osoba za použití originálních dílů.**

- i** Veškeré závady je nutné nechat odstranit v autorizovaném servisu výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

JMENOVITÉ ÚDAJE

Elektrický vyžínač	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Napájecí kmitočet	50 Hz
Jmenovitý výkon	600 W
Otáčky vřetene bez zatížení	10000 min ⁻¹
Průměr sečení	300 mm
Průměr vyžínací struny	1,4 mm
Třída ochrany	II
Hmotnost	2,6 kg
Rok výroby	2017

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Naměřené hodnoty hluku a vibrací byly naměřeny v souladu s normou EN 60335.

Hladina akustického tlaku: $L_{pA} = 81$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Hladina akustického výkonu: $L_{wA} = 93,5$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Hodnota zrychlení vibrací: $a_h < 2,5$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž odevzdejte je k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.
--	--

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.



„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa se sidlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex”) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod”), včetně m.j. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE

ELEKTRICKÝ VYŽÍNAČ 52G547

POZOR: PREDTÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ ZARIADENIE, JE POTREBNÉ SI POZORNE PREČÍTAŤ TENTO NÁVOD A USCHOVAŤ HO NA ĎALŠIE POUŽITIE.

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

ŠPECIÁLNE POŽIADAVKY PRE VYŽÍNAČE TRÁVY NAPÁJANÉ Z ELEKTRICKEJ SIETE

UPOZORNENIE: Pri práci s vyžínačom dodržiavajte bezpečnostné predpisy. V záujme vlastnej bezpečnosti, ako aj bezpečnosti okolostojacich osôb si pred začatím práce s vyžínačom prečítajte tento návod. Uschovajte tento návod na ďalšie použitie.

INŠTRUKTÁŽ

- Zoznámte sa so systémom ovládania a správnym používaním príslušenstva.
- Pred použitím skontrolujte rozvinutý napájací kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- Vyžínač nepoužívajte, ak sú napájacie káble poškodené alebo opotrebované.
- Skôr, ako pripojíte vyžínač do siete, vždy sa ubezpečte, či je napätie v sieti zhodné s napätím uvedeným na popisnom štítku zariadenia.
- Vyžínač možno pripájať iba do elektrickej inštalácie, ktorá je vybavená diferenciálnou ochranou, ktorá preruší napájanie, ak zvodový prúd prekročí 30mA za menej ako 30ms.
- Na pripojenie vyžínača používajte primeraný napájací kábel prispôbený na prácu v exteriéri.
- Ak sa prírodný kábel pri práci poškodí, okamžite vypnite napájanie. **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED ODPOJENÍM OD ZDROJA NAPÁJANIA.**
- **VÝSTRAHA.** Po vypnutí motora sa vyžínacia struna ešte otáča.
- Rozvinutý napájací kábel udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od rezných častí.
- Vyžínač nedovoľte obsluhovať deťom a osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu.
- Nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti a domáce zvieratá.
- Zariadenie nie je určené na používanie osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, osobami s nedostatočnými skúsenosťami s prístrojom a osoby, ktoré sa neoboznámili s prístrojom. Takéto používanie je možné, iba ak sa uskutočňuje pod dozorom inej osoby alebo v súlade s návodom na obsluhu prístroja, poskytnutým osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
- Venujte mimoriadnu pozornosť deťom a dbajte na to, aby sa nehrali so zariadením.
- **NEZABÚDAJTE.** Obsluhujúca osoba alebo používateľ nesie zodpovednosť za nehody spôsobené iným osobám a okoliu alebo ich ohrozenie.

PRÍPRAVA

- Pri kosení majte vždy obutú pevnú obuv a oblečené dlhé nohavice.
- Vždy používajte prostriedky osobnej ochrany, ako sú ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Dôkladne skontrolujte terén, na ktorom budete pracovať a odstráňte z neho všetky predmety, ktoré môžu byť odrazené otáčajúcou sa vyžínacou strunou.
- Skôr, ako začnete pracovať, skontrolujte, či hlava vyžínača nie je poškodená.

- Vyžínač držte obidvomi rukami tak, aby os hlavy bola kolmá na podklad.
- Predlžovací napájací kábel vyžínača upevnite v rukoväti tak, aby nehrozilo náhodné odpojenie.

POUŽÍVANIE

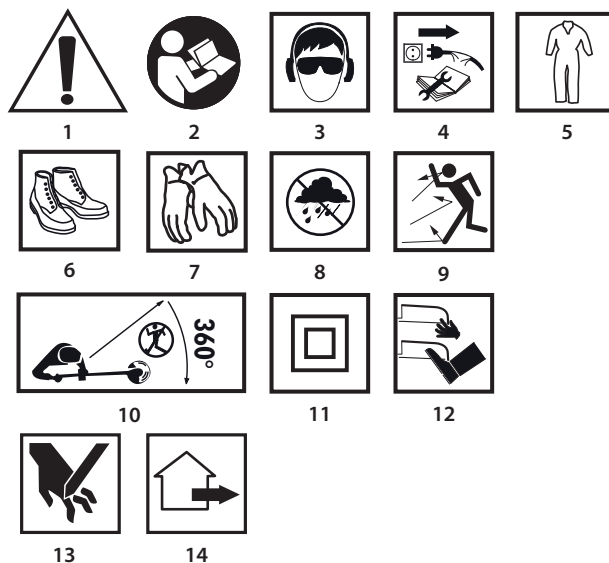
- Koste iba pri dennom svetle alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Vyhýbajte sa koseniu mokrej trávy.
- Vždy sa presvedčte, či máte pri kosení na svahu pod nohami pevnú pôdu.
- Vždy kráčajte, nikdy nebežte.
- Koste vždy krížom cez svah, nikdy nie smerom hore alebo dolu.
- Zachovajte mimoriadnu opatrnosť pri zmene smeru kosenia.
- Pri prenášaní vyžínača vypnite motor.
- Nepracujte s vyžínačom s poškodenými krytmi, pláštami alebo bez pripojených krytov.
- Motor zapínajte podľa návodu na obsluhu, pričom dávajte pozor, či máte nohy v bezpečnej vzdialenosti od vyžínacej struny.
- Pri zapínaní motora vyžínač nenakláňajte.
- V žiadnom prípade neupevňujte kovové rezné súčiastky.
- Dodržiavajte opatrnosť, aby ste sa nezranili zariadením na odstrihávanie dĺžky struny.
- Uistite sa, či nie sú vetracie otvory zanesené nečistotami.
- Pred naštartovaním vyžínača skontrolujte, či zariadenie držíte pevne oboma rukami.
- Ruky a nohy majte v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúcich sa pohyblivých častí.
- V nasledujúcich prípadoch vytiahnite konektor zo siete napájania:
 - vždy, keď nechávate zariadenie bez dozoru;
 - pred kontrolou, čistením alebo opravou zariadenia;
 - po náraze do cudzieho predmetu – skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené;
 - ak vyžínač začína príliš vibrovať.
- Opravy vyžínača môžu vykonávať iba oprávnené osoby.
- Používajte výlučne náhradné diely odporúčané výrobcom.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Všetky súčiastky udržiavajte v náležitom stave, aby ste mali istotu, že zariadenie bude bezpečne pracovať.
- V záujme zachovania bezpečnosti vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Vyžínač chráňte pred vlhkosťou.
- Uschovávajte mimo dosahu detí.
- Používajte iba vyžínacie struny vhodného typu.

POZOR: Napriek použitiu vo svojej podstate bezpečnej konštrukcie, používaniu bezpečnostných prostriedkov a dodatočných ochranných prostriedkov, vždy existuje minimálne riziko úrazov pri práci.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Pozor, dodržiavajte mimoriadnu opatrnosť
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte výstrahy a bezpečnostné predpisy, ktoré sa v ňom nachádzajú!
3. Používajte prostriedky osobnej ochrany (chrániče očí, ochranu sluchu)
4. Skôr, ako začnete činnosti súvisiace s údržbou alebo opravou zariadenia, odpojte napájací kábel.
5. Používajte ochranný odev
6. Používajte ochrannú obuv
7. Používajte ochranné rukavice
8. Chráňte pred vlhkosťou
9. Pozor na úlomky
10. Nedovoľte iným osobám vstupovať do pracovného priestoru vyžínača.
11. Druhá ochranná trieda
12. Ruky a nohy udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od rezných častí!
13. Pozor, hrozí riziko zranenia rúk, odseknutia prstov
14. Na vonkajšie použitie

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Vyžínač je elektrické zariadenie ručného typu s izoláciou 2. triedy. Je poháňaný jednofázovým komutátorovým motorom striedavého prúdu. Zariadenia tohto typu sú určené na vykonávanie prác v záhradách pri domoch. Vyžínač je navrhnutý na strihanie trávy na okrajoch alebo rohoch trávnikov a záhonov. Vyžínač je zariadenie určené výhradne na domáce (neprofesionálne) použitie.



Zariadenie nemožno používať v rozpore s jeho určením.

VYSVETLIVKY KU GRAFICKEJ ČASTI

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Hlavná rukoväť
2. Spínač
3. Pomocná rukoväť
4. Aretačný krúžok teleskopической trubice
5. Teleskopická trubica
6. Hlava
7. Drôt na okraje
8. Plášť cievky
9. Kovová čepeľ

10. Kryt
11. Aretačný pedál uhla sklonu hlavy
12. Aretačná matica pomocnej rukoväte
13. Držiak na kábel
14. Napájací kábel
15. Úchytka krytu
16. Skrutky na upevnenie krytu
17. Bezpečnostné západky
18. Veko cievky
19. Cievka s vyžínacou strunou
20. Vyžínacia struna

* Obrázok s výrobkom sa nemusia zhodovať.

OPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAKOV



POZOR!



VÝSTRAHA



MONTÁŽ / NASTAVENIA



INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- | | |
|--------------------|--------|
| 1. Kryt | - 1 ks |
| 2. Závrtné skrutky | - 2 ks |
| 3. Pomocná rukoväť | - 1 ks |
| 4. Drôt na okraje | - 1 ks |

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

MONTÁŽ KRYTU



S vyžínačom nie je dovolené pracovať bez založeného krytu.



- Kryt (10) založte na plášť hlavy (6) tak, aby sa záves krytu (11) dostal do svojho vedenia (a) (obr. A).
- Uistite sa, či sa vyžínacia struna nenachádza pod krytom (10).
- Kryt (10) upevnite pomocou dodaných skrutiek na upevnenie krytu (16) (obr. B).

MONTÁŽ DRÔTU NA OKRAJE



Drôt na okraje je určený na strihanie trávy na okrajoch alebo v rohoch trávnikov. Chráni vyžínaciu strunu pred prerezaním ostrými okrajmi, napr. betónovými okrajmi chodníkov.

- Drôt na okraje (7) prímontujte k plášťu hlavy (6) tak, aby bola vyčnievajúca časť nasmerovaná k prednej časti krytu (10), a drôt zapadol do výstupkov v plášti hlavy (6) (v prípade jeho použitia).
- Ak drôt na okraje (7) nepoužívate, otočte ho o 90° tak, aby bola vyčnievajúca časť obrátená smerom hore (obr. C).

MONTÁŽ POMOCNEJ RUKOVÄTE



Pomocná rukoväť bola navrhnutá tak pre pravákov, ako aj ľavákov. Keď začínate pracovať, vždy držte vyžínač pevne oboma rukami a použite obidve rukoväte.

- Odskrutkujte aretačnú maticu pomocnej rukoväte (12) a vyberte skrutku z pomocnej rukoväte (3).
- Objímku pomocnej rukoväte (3) nasuňte tak, aby jej upevnenie zapadlo do otvoru v plášti hlavnej rukoväte.
- Odskrutkovanú skrutku vložte do otvoru a utiahnite aretačnú maticu pomocnej rukoväte (12) (obr. D).

NASTAVENIE POMOCNEJ RUKOVÄTE



- Uvoľnite aretačnú maticu pomocnej rukoväte (12) a pomocnú rukoväť (3) nastavte do polohy najvhodnejšej pre vykonávanú prácu.

- Aretačnú maticu pomocnej rukoväte (12) zaskrutkujte, pomocná rukoväť (3) bude zablokovaná v zvolenej polohe (obr. D).

NASTAVENIE DĹŽKY TELESKOPICKEJ TRUBICE



Nastavenie dĺžky teleskopickkej trubice umožňuje prispôbiť výšku zariadenia osobám rôznej výšky a v rôznej polohe. Rozsah regulácie: 100 cm ÷ 120 cm.

- Aretačný krúžok teleskopickkej trubice (4) uvoľnite v súlade s označeným smerom otáčania.
- Teleskopickú trubicu (5) vysuňte / zasuňte do požadovanej dĺžky (obr. E).
- Zablokujte utiahnutím aretačného krúžku teleskopickkej trubice (4).

NASTAVENIE UHLA SKLONU HLAVNEJ RUKOVÄTE



Vďaka praktickej funkcii zmeny polohy hlavy vzhľadom na hlavnú rukoväť existuje možnosť prístrihávať okraje trávnikov a záhonov, ako aj kosiť na ťažko prístupných miestach, napr. pod lavičkou, hamakou, stolom atď.

- Stlačte aretačný pedál uhla sklonu hlavy (11).
- Stlačením teleskopickkej trubice (5) si zvolte príslušný uhol sklonu (hlava (6) umožňuje reguláciu uhla v troch polohách) (obr. F).
- Uvoľnite tlak na aretačný pedál uhla sklonu hlavy (11), čo spôsobí automatické zablokovanie v zvolenej polohe.



Dodržiavajte mimoriadnu opatrnosť pri používaní vyžínača na zvislé zastrihávanie okrajov trávnikov a záhonov. Zdržiavajte sa mimo roviny otáčania vyžínacej struny, aby ste sa vyhlížili riziku zasiahnutia odrazeným predmetom.

OCHRANA PREDĽŽOVACIEHO KÁBLA



S vyžínačom možno používať výlučne predĺžovacie káble určené na používanie v exteriéroch. Prierez žíl predĺžovacieho kábla by mal byť minimálne 1,5 mm² a jeho maximálna dĺžka by nemala byť viac ako 60 m. Aby sa dalo vyžínačom bezpečne pohybovať, predĺžovací kábel prevedte cez držiak na kábel (13) (obr. G) v hlavnej rukoväti, ktorý minimalizuje zbytočné napnutie napájacieho kábla pri práci s vyžínačom.

PRÁCA / NASTAVENIA

ZAPÍNANIE – VYPÍNANIE



Napätie v sieti musí zodpovedať hodnote el. napätia uvedenej na popisnom štítku vyžínača.



Zapnutie – stlačte tlačidlo spínača (2) (obr. G).



Vypnutie – uvoľnite tlak na tlačidlo spínača (2).


Po vypnutí motora sa vyžínacie súčiastky ešte otáčajú. Napájací kábel udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od rezných častí. V žiadnom prípade sa nepokúšajte o zablokovanie spínača v polohe „zapnuté“.


Vyžínač v žiadnom prípade nepoužívajte počas dažďa a vo vlhkom prostredí. Ak dôjde k poškodeniu predĺžovacieho kábla, okamžite vytiahnite konektor zo sieťovej zásuvky. V žiadnom prípade nepracujte s poškodeným predĺžovacím alebo napájacím káblom. Všetky súčiastky by mali byť správne nainštalované a spĺňať požiadavky zaručujúce správnu a bezpečnú prácu vyžínača. Ak je niektorý ochranný prvok alebo súčiastka poškodená, treba ich okamžite opraviť alebo vymeniť.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA



- Vyžínač pripojte k vhodnému predĺžovaciemu káblu.
- Predĺžovací kábel upevnite do držiaka na kábel.
- Pri vyžínaní vysokej trávy vykonávajte prácu postupne, po vrstvách.
- Vyžínač udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tvrdých predmetov a kultúrnych rastlín.
- S vyžínačom pracujte len vtedy, keď je tráva suchá.
- Pri vyžínaní okrajov vedte zariadenie pozdĺž okrajov trávniku.


 Vyžínač je vybavený automatickým systémom vysúvania vyžínacej struny. Vyžínacia struna sa bude pri práci automaticky vysúvať do primeranej dĺžky.

 **Ak sa vyžínacia struna pretrhne alebo sa časť z nej zlomí vo vnútri plášťa cievky, funkcia automatického vysúvania vyžínacej struny prestane byť aktívna, vyžínaciu strunu treba vysúvať ručne.**

RUČNÉ VYSÚVANIE VYŽÍNACEJ STRUNY

- **Vyžínač odpojte od zdroja elektrického napájania.**
- Stlačte zabezpečujúce západky (17) z oboch strán plášťa cievky (8) (obr. H).
- Zložte veko (18) z plášťa cievky (8).
- Dôkladne očistite vnútro plášťa a lôžka cievky, odstráňte všetky zvyšky zeminy a trávy.
- Vyberte cievku s vyžínacou strunou (19) a odviňte konce struny (20) z každej strany okolo 15 cm (obr. I).
- Konce vyžínacej struny (20) prevlečte cez otvory (b) v plášti cievky (8).
- Cievku (19) pevne vtláčte do plášťa cievky (8).
- Veko cievky (18) umiestnite v plášti cievky (8) a zatlačte, kým zreteľne nezacvakne (veko musí byť úplne osadené v plášti cievky a znehybnené zabezpečujúcimi západkami (17) (obr. J)).
- Prebytočnú časť vysunutej vyžínacej struny odsekne kovová čepeľ (9) umiestnená v kryte (10).

OŠETROVANIE A ÚDRŽBA


 **Skôr, ako začnete akúkoľvek činnosť súvisiacu s inštaláciou, nastavením, opravou alebo údržbou, vytiahnite konektor napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.**

 **Dodržiavajte opatrnosť, pokiaľ ide o kovové čepele na odstrihávanie vyžínacej struny.**


ÚDRŽBA A SKLADOVANIE


- Pravidelne čistite vetracie otvory v plášti motora.
- Pravidelne odstraňujte zvyšky trávy z krytu a z cievky s vyžínacou strunou.
- V žiadnom prípade nie je dovolené čistenie vyžínača vodou, agresívnymi kvapalinami alebo rozpúšťadlami.
- Vyžínač čistite kefkou alebo jemnou handričkou.
- Pravidelne kontrolujte stav uhlíkových kefiiek elektrického motora.
- Zariadenie odkladajte na suchom mieste, kde nemajú prístup deti.
- Používajte len odporúčané cievky s vyžínacou strunou.

VÝMENA CIEVKY S VYŽÍNAČOU STRUNOU

 Proces výmeny cievky s vyžínacou strunou za novú je analogický s postupom opísaným v časti „**RUČNÉ VYSÚVANIE VYŽÍNACEJ STRUNY**“.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFIEK

 **Opatrebované (kratšie ako 5 mm), zhorené alebo prasknuté uhlíkové kefy motora treba okamžite vymeniť. Vždy sa súčasne vymieňajú obidve uhlíkové kefy. Výmenu uhlíkových kefiiek sa odporúča zveriť výhradne kvalifikovanej osobe pri použití originálnych súčiastok.**

 Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MENOVITÉ ÚDAJE

Elektrický vyžínač	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Nominálny výkon	600 W
Rýchlosť otáčania vretena pri voľnobehu	10000 min ⁻¹
Priemer kosenia	300 mm
Priemer vyžínacej struny	1,4 mm
Ochranná trieda	II
Hmotnosť	2,6 kg
Rok výroby	2017

ÚDAJE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ


Namerané hodnoty hluku a vibrácií boli merané podľa normy EN 60335.

Hladina akustického tlaku: $L_{pA} = 81 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hladina akustického výkonu: $L_{wA} = 93,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hodnota zrýchlení vibrácií: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domovým odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o využití poskytnie predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrebované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

* Právo na zmenu vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, nákresom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

ELEKTRIČNA KOSILNICA NA NITKO 52G547

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI SPODNJA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNJO UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

SPECIALNE ZAHTEVE ZA KOSILNICE (NA NITKO), NAPAJANE PREKO ELEKTRIČNEGA OMREŽJA

OPOZORILO: Med uporabo kosilnice na nitko je treba upoštevati varnostne predpise. Zaradi lastne varnosti in varnosti bližnjih oseb je treba prebrati spodnja navodila pred pričetkom dela s kosilnico na nitko. Navodila je treba shraniti za kasnejšo uporabo.

NAVODILA

- Spoznajte se s krmilnim mehanizmom in ustrezno uporabo opreme.
- Pred uporabo preverite odviti napajalni kabel glede morebitnih poškodb ali izrabe.
- Kosilnice ni dovoljeno uporabljati, če so napajalni kabli poškodovani ali izrabljeni.
- Pred priklopom kosilnice na omrežje, se je vedno treba prepričati, da je omrežna napetost skladna z napetostjo, podano na označni tablici naprave.
- Kosilnico je mogoče priklopiti samo na električno napeljavo, opremljeno z varovalko proti tokovni razliki, ki prekine napajanje, če dovodni tok prekorači 30 mA v času krajšim od 30 ms.
- Za priključitev kosilnice uporabljajte ustrezen napajalni kabel, prilagojen za zunanje delo.
- Če med delom pride do poškodbe kabla, je treba takoj odklopiti napajanje. **KABLA SE PRED ODKLOPOM NAPAJANJA NI DOVOLJENO DOTIKATI.**
- OPOZORILO.** Po odklopu motorja se rezilna nitka še naprej obrača.
- Odviti napajalni kabel držite stran od rezilnih elementov.
- Kosilnice ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.
- Ne opravljajte košnje, ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali domače živali.
- To orodje ni namenjeno uporabi s strani oseb z omejeno fizično, čustveno ali psihološko sposobnostjo ali oseb brez izkušenj ali poznavanja orodja, razen če ta poteka pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo orodja, ki jih posreduje oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Bodite posebej pozorni na otroke, da se ne igrajo z orodjem.
- POMNITE.** Operater ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali povzročene nevarnosti drugim osebam ali okolici.

PRIPRAVA

- Med košnjo morate vedno nositi dobro obutev, dolge hlače.
- Vedno uporabljajte osebna zaščitna sredstva, kot so zaščitna očala, protihrupni naušniki.
- Natančno preverite teren, na katerem boste delali, in odstranite vse predmete, ki bi lahko bili odbiti z obračajočo se rezilno nitko.
- Pred uporabo vedno preverite, da glava kosilnice ni poškodovana.
- Kosilnico z obema rokama držite tako, da je os glave pravokotna na podlago.
- Napajalni podaljšek kosilnice tako namestite na ročaj, da ni možen naključni odklop.

UPORABA

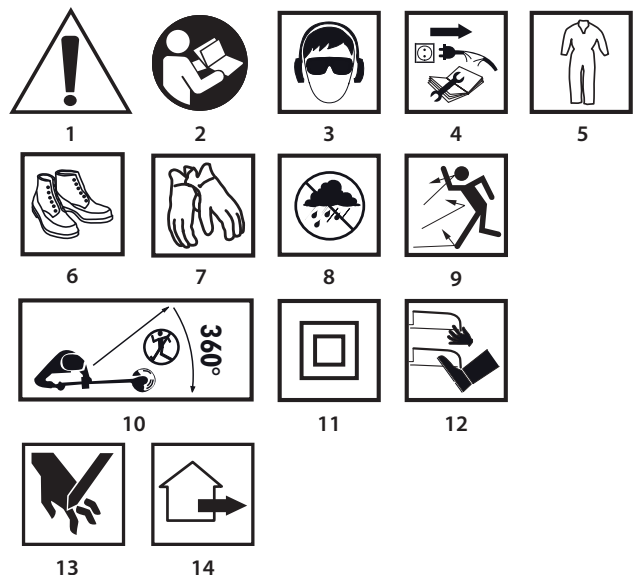
- Kosite le pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi.
- Izogibajte se košnji mokre trave.
- Vedno se prepričajte, da vaše noge na strmini trdno stojijo.
- Hodite, nikoli ne tecite.
- Kosite vedno prečno na strmino, nikoli navzgor ali navzdol.
- Pri menjavi smeri košnje bodite še posebej pozorni.
- Med prenosom kosilnice izklopite motor.
- Ne uporabljajte kosilnice s poškodovanimi zaščitami, ohišjem ali brez zaščit.
- Motor vključite v skladu z navodili, ob tem pazite, da je rezilna nitka stran od nog.
- Med vklopom motorja ne nagibajte kosilnice.
- Montaža kovinskih rezilnih elementov ni dovoljena.
- Bodite pozorni, da se ne poškodujete z rezilom za rezanje prekomerno dolge nitke.
- Prepričajte se, da so prezačevalne odprtine čiste.
- Pred zagonom kosilnice se prepričajte, da z obema rokama trdno držite napravo.
- Rok in nog ne imejte blizu obračajočih se gibljivih delov.
- Izvlomite vtič iz omrežne vtičnice:
 - vedno, ko odhajate od naprave;
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali popravilom naprave;
 - po udarcu s tujim predmetom – preverite, ali je naprava poškodovana.
 - če začne kosilnica prekomerno vibrirati.
- Popravila kosilnice lahko opravljajo le pristojne osebe.
- Uporabljati je treba le rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

- V primernem stanju vzdržujte vse podsisteme, da bi bili prepričani v varno delovanje kosilnice.
- Z namenom ohranitve varnosti zamenjajte vse izrabljene ali poškodovane dele.
- Kosilnico varujte pred vlago.
- Hranite izven dosega otrok.
- Uporabljajte rezilne nitke ustreznega tipa.

POZOR: Navkljub uporabi varno zasnovane konstrukcije, varovalnih sredstev in dodatnih zaščitnih sredstev vedno obstaja tveganje poškodb med delom.

POJASNILO UPORABLJENIH SIMBOLOV



1. Pozor, bodite še posebej previdni
2. Preberite navodila, upoštevajte v njih navedena varnostna opozorila in pogoje!
3. Uporabljajte osebna zaščitna sredstva (zaščitna očala, protihrupni naušniki)
4. Pred pričetkom oskrbe ali popravil izklopite napajalni kabel.
5. Uporabljajte zaščitna oblačila
6. Uporabljajte zaščitno obutev
7. Uporabljajte zaščitne rokavice
8. Varujte pred vlago
9. Pazite na odlomke
10. Poskrbite, da se druge osebe ne nahajajo v delovnem območju kosilnice
11. Drugi razred zaščite
12. Okončin ne približuj rezilnim elementom!
13. Pozor, nevarnost poškodbe roke, odrezanja prstov
14. Za zunanjo uporabo

ZGRADBA IN UPORABA

Kosilnica je ročno električno orodje z izolacijo razreda II. Poganja jo enofazni komutatorski motor z izmeničnim tokom. Orodje tega tipa je namenjeno za dela v domačem vrtu. Kosilnica je izdelana za rezanje trave na robovih ali vogalih travnikov in cvetličnih gred. Kosilnica je naprava, namenjena izključno za amatersko uporabo.



Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh pričujočih navodil.

1. Glavni ročaj
2. Vklonno stikalo
3. Pomožni ročaj
4. Obroč blokade teleskopske cevi
5. Teleskopska cev
6. Glava
7. Ščitnik za robnike
8. Ohišje bobna
9. Kovinsko rezilo
10. Zaščita
11. Pedal za blokado kota nagiba glave
12. Gumb za blokado pomožnega ročaja
13. Vpenjalo kabla
14. Napajalni kabel
15. Zatič zaščite
16. Pritrdilni vijaki zaščite
17. Zaščitna zapaha
18. Pokrov bobna
19. Boben z rezilno nitko
20. Rezilna nitka

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR



OPOZORILO



NAMESTITEV / NASTAVITVE



INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR

- | | |
|----------------------|---------|
| 1. Zaščita | – 1 kos |
| 2. Vijaki | – 2 kos |
| 3. Pomožni ročaj | – 1 kos |
| 4. Ščitnik za robove | – 1 kos |

PRIPRAVA NA UPORABO

MONTAŽA ZAŠČITE



Uporaba kosilnice brez nameščene zaščite ni dovoljena.



- Namestite zaščito (10) na ohišje glave (6) tako, da se zatič zaščite (11) umesti v svoje vodilo (a) (slika A).
- Prepričajte se, da se rezilna nitka ne nahaja pod zaščito (10).
- Pritrdite zaščito (10) s pomočjo priloženih pritrdilnih vijakov zaščite (16) (slika B).

MONTAŽA ŠČITNIKA ZA ROBNIKE



Ščitnik za robnike se uporablja za rezanje trave ob robnikih ali v vogalih travnikov. Varuje rezilno nitko, da se ne bi prerezala zaradi ostrih robov, npr. betonskih robnikov.

- Ščitnik za robnike (7) namestite na ohišje glave (6) tako, da je izstopajoči del usmerjen naprej od zaščite (10), ščitnik pa se ujame z zatiči na ohišju glave (6) (v primeru njegove uporabe).
- Če se ščitnik za robnike (7) ne uporablja, ga obrnite za 90° tako, da je izstopajoči del usmerjen navzgor (slika C).

MONTAŽA POMOŽNEGA ROČAJA



Pomožni ročaj je izdelan tako za desničarje kot levičarje. Ob začetku dela je treba vedno z obema rokama trdno držati kosilnico, z uporabo obeh ročajev.

- Odvijte gumb blokade pomožnega ročaja (12) in izvlecite vijak iz pomožnega ročaja (3).
- Objemko pomožnega ročaja (3) namestite tako, da se njeno vpetje umesti v ležišče v ohišju glavnega ročaja.
- Sneti vijak vložite v odprtino in privijte matico blokade pomožnega ročaja (12) (slika D).

REGULACIJA POMOŽNEGA ROČAJA



- Sprostite matico blokade pomožnega ročaja (12) in pomožni ročaj nastavite (3) v najustreznejši položaj za trenutni namen.
- Privijte matico blokade pomožnega ročaja (12) in pomožni ročaj se (3) blokira v izbranem položaju (slika D).

REGULACIJA DOLŽINE TELESKOPSKE CEVI



Regulacija dolžine teleskopske cevi omogoča prilagoditev višine naprave za osebe različnih višin in postav. Območje regulacije 100 cm ÷ 120 cm.


- Sprostite obroč blokade teleskopske cevi (4) skladno z označeno smerjo vrtenja.
- Izvlecite/potisnite teleskopsko cev (5) na zeleno dolžino (slika E).
- Zablockirajte s privitjem obroča blokade teleskopske cevi (4).

NASTAVITEV KOTA NAGIBA GLAVNEGA ROČAJA




Po zaslugi praktične funkcije položaja glave glede na glavni ročaj obstaja možnost rezanja robov travnikov in cvetličnih gred ter košnje na težko dostopnih mestih, kot so npr. pod klopjo, visečo mrežo, mizo ipd.

- Pritisnite pedal blokade kota nagiba glave (11).
- S pritiskanjem na teleskopsko cev (5) izberite ustrezen kot nagiba (glava (6) omogoča regulacijo kota v 3 položajih) (slika F).
- Sprostite pritisk na pedalu za blokado kota nagiba glave (11), s čimer se avtomatsko zablockira izbrani položaj.


 Ohraniti je treba posebno pozornost med uporabo kosilnice za navpično rezanje robov travnikov in cvetličnih gred. Stati je treba izven dosega vrtenja rezilne nitke, da bi se izognili nevarnosti stika z odrezanim objektom.

ZAVAROVANJE KABLA PODALJŠKA

 Za kosilnico je mogoče uporabljati izključno podaljške, namenjene za zunanjo uporabo. Presek žil podaljška mora znašati najmanj 1,5 mm², njegova maksimalna dolžina ne sme presegati 60 m. Da bi zagotovili varno gibanje s kosilnico, mora biti kabel podaljška napeljan skozi za to namenjeno vpenjalo (13) (slika G) v glavnem ročaju, kar odpravlja prekomerno napetje napajalnega kabla med delom s kosilnico.


UPORABA / NASTAVITVE

VKLOP – IZKLOP

 Napetost omrežja mora ustrezati vrednosti napetosti, ki je podana na označni tablici kosilnice.


 **Vklop** – pritisnite tipko stikala (2) (slika G).

Izklop – sprostite pritisk na tipki vklopnega stikala (2).


 Po odklopu motorja se rezilni elementi še naprej obračajo. Napajalni kabel držite stran od rezilnih elementov. Nikoli ni dovoljeno poskušati zablokirati vklopnega stikala v položaju vklopa.


Kosilnice nikoli ni dovoljeno uporabljati med dežjem ali v vlažnem okolju. Če pride do poškodbe podaljška, je treba takoj izklopiti njegov vtič iz napajalne vtičnice. Nikoli ni dovoljeno delati s poškodovanim podaljškom ali napajalnim kablom. Vsi deli morajo biti ustrezno nameščeni in izpolnjevati zahteve, ki zagotavljajo ustrezno in varno delovanje kosilnice. Vsak poškodovan element ali del je treba takoj popraviti ali zamenjati.

NASVETI ZA VARNO UPORABO

-  Kosilnico priklopite na ustrezen podaljšek.
- Pritrdite kabel podaljška v vpenjalo za kabel.
- Pri košnji dolge trave je delo treba opravljati po stopnjah, po slojih.
- Kosilnico je treba držati stran od trdih objektov in gojenih rastlin.
- S kosilnico je mogoče delati le, ko je trava suha.
- Pri košnji robov je treba napravo voditi od robu travnika.


ODVIJANJE REZILNE NITKE

 Kosilnica je opremljena z avtomatskim sistemom odvijanja rezilne nitke. Rezilna nitka se med delom odvija avtomatsko do ustrezne dolžine.


 Če je rezilna nitka pretrgana ali se njen del znotraj ohišja bobna odlomi, funkcija avtomatskega odvijanja rezilne nitke ne bo delovala, je treba zato ročno izvleči rezilno nitko.

ROČNO ODVIJANJE REZILNE NITKE

 Izklopite kosilnico iz napajanja.


-  Pritisnite varnostna zapaha (17) na obeh straneh ohišja bobna (8) (slika H).
- Snemite pokrov (18) z ohišja bobna (8).
- Skrbno očistite notranjost bobna in ležišče, odstranite vse ostanke zemlje in trave.
- Snemite boben z rezilno nitko (19) in odvijte konca nitke (20) po okrog 15 cm (slika I).
- Konca rezilne nitke (20) povlecite skozi odprtino (b) v ohišju bobna (8).
- Močno potisnite boben (19) v ohišje bobna (8).
- Pokrov bobna (18) namestite v ohišje bobna (8) in pritisnite do zatika (pokrov mora biti popolnoma umeščen v ohišju bobna in fiksirana z zaščitnima zapahoma (17) (slika J).
- Odvečna nitka se prereže na kovinskem rezilu (9), nameščenem v zaščiti (10).

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

 Pred vsakršnimi opravili v zvezi z namestitvijo, regulacijo, popravilom ali oskrbo je treba odstraniti vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice.

 Ostanite pozorni na kovinsko rezilo za rezanje rezilne nitke.


VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

-  Redno čistite prezračevalne odprtine v ohišju motorja.
- Redno odstranjevati ostanke trave z zaščite in bobna z rezilno nitko.
- Nikoli ni dovoljeno čistiti kosilnice s pomočjo vode, agresivnih tekočin ali razredčil.
- Kosilnico je treba čistiti s pomočjo ščetke ali mehke tkanine.
- Redno je treba preverjati stanje oglenih ščetk električnega motorja.
- Napravo je treba hraniti na suhem mestu in nedostopno za otroke.
- Uporabljajte priporočene bobne z rezilno nitko.


MENJAVA BOBNA Z REZILNO NITKO

 Postopek menjave bobna z rezilno nitko z novim je skladen z opisom v rubriki „ROČNO ODVIJANJE REZILNE NITKE“.

MENJAVA OGLENIH ŠČETK

 Izrabljene (krajše od 5 mm), zažgane ali počene oglene ščetke motorja je treba takoj zamenjati. Vedno je treba hkrati opraviti menjavo obeh oglenih ščetk. Postopek menjave oglenih ščetk je treba zaupati izključno

kvalificirani osebi, ki uporablja originalne dele.

 Vse napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

Električna kosilnica na nitko	
Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	230 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz
Nazivna moč	600 W
Vrtilna hitrost vretena brez obremenitve	10000 min ⁻¹
Premer košnje	300 mm
Premer rezilne nitke	1,4 mm
Razred zaščite	II
Teža	2,6 kg
Leto izdelave	2017

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH


Meritve hrupa in vibracij so bile izvedene v skladu s standardom EN 60335.

Stopnja zvočnega pritiska: $L_{p_A} = 81$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Stopnja zvočnega pritiska: $L_{w_A} = 93,5$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Stopnja vibracij: $a_h < 2,5$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

VAROVANJE OKOLJA

 Električno napajanih izdelkov ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Porabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa s sedeżem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex”), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila”), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.



ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS

ELEKTRINĖ ŽOLIAPJOVĖ 52G547

DĖMESIO: PRIĖŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS ĮRENGINIU, ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR SAUGOKITE JĄ NAUDOJIMUISI ATEITYJE.

DETALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

SPECIALIEJI REIKALAVIMAI, KELIAMI DIRBANT SU ELEKTRINĖMIS ŽOLIAPJOVĖMIS (TRIMERIAIS).

ĮSPĖJIMAS: Naudodamiesi žoliapjove būtina laikytis darbo saugos taisyklių. Norėdami užtikrinti Jūsų ir pašalinių asmenų saugumą, mes prašome, kad prieš pradėdami dirbti su žoliapjove, perskaitytumėte šią instrukciją. Prašome saugoti instrukciją tolimesniam naudojimui.

INSTRUKTAŽAS

- Susipažinkite su įrenginio valdymo sistema bei išsiaiškinkite, kaip teisingai naudoti įrangą.
- Prieš naudodamiesi, ištieskite elektros laidą ir patikrinkite ar jis nepažeistas, nesusidėvėjęs.
- Nesinaudokite žoliapjove, jeigu jos elektros laidas pažeistas arba susidėvėjęs.
- Prieš jungdami žoliapjovę į elektros įtampos tinklą, įsitinkite, kad įtampa tinkle atitinka įtampą, nurodytą įrenginio techninių duomenų lentelėje.
- Žoliapjovę galima jungti tik į elektros tinklą, turintį kintamos srovės nutekėjimo relę, kuri nutraukia įtampos tiekimą, kai elektros srovės nutekėjimas viršija 30mA, per trumpesnį nei 30m/s laiką.
- Žoliapjovei įjungti į elektros įtampos tinklą naudokite tik lauko sąlygoms pritaikytus elektros ilgintuvus.
- Jeigu darbo metu ilgintuvo laidas yra pažeidžiamas, įrenginį nedelsiant būtina išjungti iš elektros įtampos šaltinio. **NELIESKITE ELEKTROS LAIDO TOL, KOL NEIŠTRAUKĖTE JO KIŠTUKO IŠ ELEKTROS ĮTAMPOS ŠALTINIO.**
- **ĮSPĖJIMAS.** Išjungus variklį, pjovimo lynas dar kurį laiką sukasi.
- Ištiestą laidą patraukite toliau nuo pjovimo elementų.
- Neleiskite žoliapjovės aptarnauti vaikams ir aptarnavimo instrukcijos neskaičiusiems asmenims.
- Nepjunkite žolės, kai arti yra pašaliniai asmenys, ypač vaikai arba naminiai gyvūnai.
- Šis įrenginys nepritaikytas naudoti asmenims su fizine ar protine negalia ir ribotais protiniais bei sensoriniais gebėjimais taip pat asmenims, neturintiems žinių apie įrangą, ir neturintiems panašaus darbo praktikos, nebent dirbama su priežiūra arba pagal asmens, atsakingo už jų saugumą, pateiktą įrangos naudojimo instrukciją.
- Ypačingą dėmesį atkreipkite į vaikus, neleiskite jiems žaisti su įrenginiu.
- **NEPAMIRŠKITE.** Su įrenginiu dirbantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus bei kitiems asmenims ar aplinkai sukeltą pavojų.

PASIRUOŠIMAS

- Prieš pjaudami, apsiaukite tvirtus batus, užsimaukite ilgas kelnes.
- Visada naudokite asmenines apsaugos priemones, apsauginius akinius, apsaugines ausines.
- Kruopščiai patikrinkite numatytą pjauti teritoriją, pašalinkite visus daiktus, kuriuos gali išsviesti besisukantis pjovimo lynas.
- Prieš naudodamiesi, visada patikrinkite, ar nepažeista žoliapjovės galvutė.
- Žoliapjovę, abejomis rankomis laikykite taip, kad galvutė būtų lygiagreči pagrindui.

- Žoliapjovės laido ilgintuvą rankenoje įtvirtinkite taip, kad jis netikėtai neiškristų.

NAUDOJIMAS

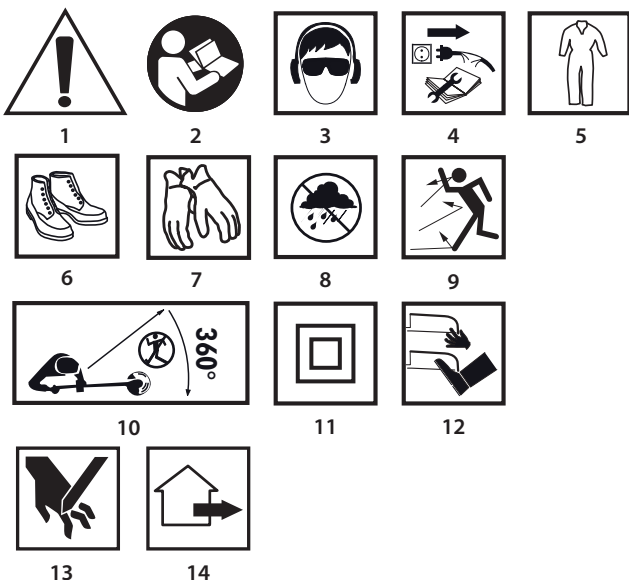
- Žolę pjaukite tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Nepjaukite šlapios žolės.
- Įsitinkinkite, kad ant šlaito stovite tvirtai.
- Eikite, niekada nebėkite.
- Visada pjaukite skersai šlaito, niekada nepjaukite kildami į šlaitą arba nuo jo leisdami.
- Būkite ypatingai atsargūs kai keičiate pjovimo kryptį.
- Prieš perkeldami žoliapjovę, išjunkite variklį.
- Nenaudokite žoliapjovės su pažeistais dangčiais ar korpusu taip pat be pritvirtintų dangčių.
- Variklį junkite taip, kaip nurodyta instrukcijoje, įsitinkinkite, kad pėdos yra pakankamai toli nuo pjovimo lyno.
- Įjungdami variklį, žoliapjovės nekreipkite į šoną.
- Niekada netvirtinkite metalinių pjovimo elementų.
- Būkite atsargūs, nesusižeiskite lynui nupjauti skirtis ašmenimis.
- Patikrinkite, ar ventiliacijos angos yra švarios.
- Prieš įjungdami žoliapjovę, įsitinkinkite, kad ją tvirtai laikote abejomis rankomis.
- Rankų ir pėdų nelaikykite arti besisukančių detalių.
- Ištraukite laido kištuką iš elektros lizdo:
 - kiekvieną kartą palikdami įrenginį be priežiūros;
 - prieš tikrindami, valydami ar remontuodami įrenginį;
 - po smūgio pašaliniu daiktu, patikrinkite ar įrenginys nepažeistas;
 - jeigu žoliapjovė pradeda pernelyg vibruoti.
- Žoliapjovės remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti meistrai.
- Keitimui galima naudoti tik gamintojo rekomenduojamas atsarginės detales.

PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

- Saugus žoliapjovės veikimas užtikrinamas tik tada, kai visa jos įranga yra geros techninės būklės.
- Pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas detales, taip užsitikrinsite saugumą.
- Saugokite žoliapjovę nuo drėgmės.
- Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Naudokite tinkamo tipo pjovimo lynus.

DĖMESIO: Nepaisant saugios įrenginio konstrukcijos, apsauginių elementų ir papildomų apsaugos priemonių panaudojimo, darbo metu išlieka pavojus susižeisti.

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ PAAIŠKINIMAS



1. Dėmesio, imkitės ypatingų atsargumo priemonių.
2. Perskaitykite aptarnavimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į įspėjimus, laikykitės joje esančių saugos reikalavimų!
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius bei ausines).
4. Prieš pradėdami aptarnavimo ar remonto darbus, atjunkite elektros laidą.
5. Dėvėkite apsauginius drabužius.
6. Apsiaukite apsauginius batus.
7. Užsimaukite apsaugines pirštines.
8. Dėmesio atplaišos.
9. Saugokite nuo drėgmės.
10. Neleiskite pašaliniams asmenims būti pjovimo zonoje.
11. Antra apsaugos klasė.
12. Nelaikykite galūnių arti pjovimo elementų!
13. Įspėjimas, plaštakų traumas, pirštų nupjovimas.
14. Skirtas darbams lauke.

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Žoliapjovė yra elektrinis, rankinis įrenginys, turintis II izoliacijos klasę. Ji varoma vienfaziu, kolektoriniu, kintamosios srovės varikliu. Šio modelio įrenginiai skirti darbams prie namų esančiuose soduose. Žoliapjovės konstrukcija pritaikyta žolei pakraščiuose arba vejų ir gėlynų kampuose pjauti. Ši žoliapjovė skirta tik mėgėjiškiems darbams.



Nenaudokite įrenginio ne pagal paskirtį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

1. Pagrindinė rankena
2. Jungiklis
3. Pagalbinė rankena
4. Teleskopinio koto blokavimo žiedas
5. Teleskopinis kotas
6. Galvutė
7. Strypas pakraščių pjovimui
8. Ritės korpusas
9. Metalinis ašmuo
10. Dangtis
11. Pjovimo galvutės pasvirimo kampo blokavimo pedalas
12. Pagalbinės rankenos tvirtinimo rankenėlė
13. Elektros laido laikiklis
14. Elektros laidas
15. Dangčio kabliukas
16. Dangčio tvirtinimo važtai
17. Apsauginiai sklęščiai
18. Ritės dangtis
19. Ritė su pjovimo lynu
20. Pjovimo lynas

* Tarp paveikslų ir gaminio galimas nedidelis skirtumas.

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRAŠYMAS

- DĖMESIO
- ĮSPĖJIMAS
- MONTAVIMAS IR NUSTATYMAI
- INFORMACIJA

KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

- | | |
|-------------------------------|----------|
| 1. Dangtis | - 1 vnt. |
| 2. Varžtai | - 2 vnt. |
| 3. Pagalbinė rankena | - 1 vnt. |
| 4. Strypas pakraščių pjovimui | - 1 vnt. |

PASIRUOŠIMAS DARBUI

DANGČIO TVIRTINIMAS



Nedirbkite su žoliapjove, nepritvirtinę dangčio.



- Dangtį (10), ant pjovimo galvutės korpuso (6) uždėkite taip, kad dangčio kabliukas (11) patektų į jam skirtą kiaurymę (a) (pav. A).
- Patikrinkite ar pjovimo lynas nepateko po dangčiu (10).
- Pritvirtinkite dangtį (10), naudodami tam skirtus dangčio tvirtinimo varžtus (16) (pav. B).

STRYPPO, PAKRAŠČIŲ PJOVIMUI TVIRTINIMAS



Strypas pakraščių pjovimui yra skirtas žolynų pakraščių ir vejų kampų apipjovimui. Jis apsaugo lyną nuo pažeidimo (nupjovimo), pjaunant prie pat aštrių kampų, pvz., betoninio grindinio kraštų.

- Pakraščių pjovimo strypą (7) pritvirtinkite prie galvutės korpuso (6) taip, kad atsikišusi dalis būtų dangčio priekyje (10), o strypo galai patektų į jiems skirtas angas pjovimo galvutės korpuso (6) (jeigu numatėte jį naudoti).
- Kai strypas pakraščiams (7) nenaudojamas, jį reikia pasukti apytikriai 90° kampu taip, kad atsikišusi dalis būtų nukreipta į viršų (pav. C).

PAGALBINĖS RANKENOS TVIRTINIMAS



Pagalbinė rankena yra pritaikyta ir dešiniarankiams, ir kairiarankiams vartotojams. Pradėdami dirbti, žoliapjovę visada laikykite abejomis rankomis, tvirtai, už abiejų rankenų.

- Atsukite pagalbines rankenas tvirtinimo rankenėle (12), iš pagalbines rankenos (3) išimkite varžtą.
- Pagalbinės rankenos laikiklį (3) uždėkite taip, kad jo tvirtinimo elementai patektų į pagrindinėje rankenoje esančius tvirtinimo lizdus.
- Į angą įstatykite išimtą varžtą ir prisukite pagalbines rankenas tvirtinimo rankenėle (12) (pav. D).

PAGALBINĖS RANKENOS PADĖTIES REGULIAVIMAS



- Atsukite pagalbines rankenas tvirtinimo rankenėle (12), pagalbines rankenas (3) nustatykite numatytam darbui patogiausia padėtimi.
- Prisukite pagalbines rankenas tvirtinimo rankenėle (12), taip pagalbines rankenas (3) užtvirtinama pasirinkta padėtimi (pav. D).

TELESKOPINIO KOTO ILGIO REGULIAVIMAS



Reguliuojamą teleskopinį kotą galima nustatyti taip, kad įrenginio aukštis tiktų skirtingo ūgio ir laikysenos asmenims. Aukščio reguliavimo ribos - 100 cm ÷ 120 cm.

- Atsukite teleskopinio koto blokavimo žiedą (4), pagal nurodytą sukimo kryptį.
- Ištraukite arba įstumkite teleskopinį kotą (5) tiek, kiek reikia (pav. E).
- Sukdami teleskopinio koto blokavimo žiedą (4) jį užblokuokite.

PAGRINDINĖS RANKENOS PASVIRIMO KAMPO NUSTATYMAS



Dėl naudingos funkcijos, suteikiančios galimybę keisti sukamosios galvutės padėtį pagrindinės rankenos atžvilgiu, galima šienauti vejų ir gėlynų pakraščiuose bei sunkiai prieinamose vietose, pvz., po suoliuku, hamaku, stalu ir pan.

- Paspauskite galvutės pasvirimo kampo blokavimo pedalą (11).
- Spausdami teleskopinį kotą (5) pasirinkite tinkamą pasvirimo kampą (dėl reguliuojamos galvutės (6), pasvirimo kampas gali būti nustatomas 3 skirtingomis padėtimis) (pav. F).

- Atleiskite galvutės pasvirimo kampo blokavimo pedalą (11), vos tik atleidus pedalą, pasirinkta padėtis užblokuojama automatiškai.



Ypatingai atsargūs būkite vejų ir gėlynų pakraščius šienaudami vertikaliai. Smūgio išsviestu daiktu išvengsite, išlaikydami pakankamą atstumą nuo pjovimo lyno sukimosi zonos.

ILGINTUVO LAIDO APSAUGA



Žoliapjovei įjungti naudokite tik lauko sąlygoms pritaikytus ilgintuvus. Ilgintuvo laido skersmuo turi būti bent 1,5 mm², o jo maksimalus ilgis neturi viršyti 60 m. Norėdami su žoliapjove dirbti saugiai, ilgintuvo laidą prakiškite pro pagrindinėje rankenoje esantį, jam skirtą laikiklį (13) (pav. G), pjovimo metu jis apsaugo elektros laidą nuo pernelyg stipraus laido įtempimo.

DARBAS IR REGULIAVIMAS

ĮJUNGIMAS - IŠJUNGIMAS



Įtampa elektros tinkle turi atitikti dydį, nurodytą žoliapjovės nominalių duomenų lentelėje.



Įjungimas – paspauskite įjungimo mygtuką (2) (pav. G).

Išjungimas – atleiskite įjungimo mygtuką (2).



Išjungus variklį, pjovimo elementai tam tikrą laiką tarpą dar sukasi. Elektros laidą patraukite toliau nuo pjovimo elementų. Niekada nemėginkite užblokuoti įspausto jungiklio (padėtis – įjungta).

Niekada nedirbkite su žoliapjove lyjant ar esant didelei drėgmei. Elektros laidą patraukite toliau nuo besisukančių pjovimo elementų. Niekada nedirbkite su žoliapjove lyjant lietuvi arba drėgnoje aplinkoje. Jeigu ilgintuvus pažeidžiamas, nedelsdami ištraukite jo laido kištuką iš elektros lizdo. Niekada nedirbkite, jeigu ilgintuvus arba elektros laidas yra pažeistas. Visos detalės turi būti pritvirtintos tinkamai, pagal reikalavimus, užtikrinančius tinkamą ir saugų žoliapjovės veikimą. Bet koks pažeistas apsauginis elementas arba detalė turi būti nedelsiant suremontuoti arba pakeisti.

SAUGAUS NAUDOJIMO NUORODOS



Žoliapjovės laidąjunkite į tinkantį ilgintuvą.

Ilgintuvo laidą įstatykite į pagrindinėje rankenoje esantį, jam skirtą laikiklį.

Aukštą žolę pjaukite palaipsniui, sluoksniais.

Nepjaukite su žoliapjove arti kietų objektų ir auginamų augalų.

Su žoliapjove galima pjauti tik sausą žolę.

Pjaunant pakraščius, įrenginį reikia slinkti skersai vejų pakraščio.

PJOVIMO LYNŲ IŠTRAUKIMAS



Žoliapjovė turi automatinę pjovimo lyno padavimo sistemą. Darbo metu, reikiamas pjovimo lyno ilgis paduodamas automatiškai.



Jeigu pjovimo lynas nutraukiamas arba jo dalis nutrūksta ritės korpuso viduje, tai automatinė padavimo funkcija nustoja veikti, pjovimo lyną reikia ištraukti rankomis.

PJOVIMO LYNŲ IŠTRAUKIMAS RANKOMIS



Išjunkite žoliapjovę iš elektros įtampos šaltinio.



Paspauskite apsauginius skląščius (17), esančius abejuose ritės korpuso šonuose (8) (pav. H).

Nuimkite dangtį (18), nuo ritės korpuso (8).

Gerai išvalykite ritės korpuso vidų ir lizdus, pašalinkite visus žemių ir žolės likučius.

Išimkite ritę su pjovimo lynu (19) ir atsukite šiek tiek lyno (20), iš abiejų galų, apytikriai po 15 cm (pav. I).

Pjovimo lyno (20) galus prakiškite pro angas (b), esančias ritės korpuso (8).

Ritę (19) tvirtai įstatykite į korpusą (8).

Ritės dangtį (18) uždėkite ant korpuso (8) ir spauskite tol, kol pasigirs spragtelėjimas (dangtis turi būti tiksliai įstatytas į ritės korpusą ir užblokuotas apsauginiais skląščiais (17) (pav. J).

- Pernelyg ilgą pjovimo lyną nupjauna dangtyje (10) esanti metalinė geležtė (9).

APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

⚠ **Prieš atlikdami bet kokius instaliavimo, reguliavimo, remonto ar aptarnavimo darbus ištraukite elektros laido kištuką elektros lizdo.**

💡 **Atsargiai, nesusižeiskite metaline geležte, skirta pjovimo lynui nupjauti.**

APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

- i** • Reguliariai valykite variklio korpuse esančias ventiliacijos angas.
- Reguliariai šalinkite ant dangčio ir pjovimo lyno ritės susikaupusius žolės likučius.
- Niekada, žoliapjovės valymui nenaudokite vandens, agresyvių skysčių, tirpiklių.
- Žoliapjovę valykite šepetėliu arba švelniu audiniu.
- Kas tam tikrą laiko tarpą, tikrinkite elektros variklio anglinių šepetėlių būklę.
- Įrenginį laikykite sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
- Naudokite rekomenduojamas pjovimo lyno rites.

RITĖS SU PJOVIMO LYNŲ KEITIMAS

i Nauja ritė su pjovimo lynu keičiama taip pat, kaip aprašyta skyriuje „**PJOVIMO LYNŲ IŠTRAUKIMAS RANKOMIS**“.

ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

💡 **Susidėvėjusius (trumpesnius nei 5 mm), sudegusius ar įtrūkusius anglinius šepetėlius būtina nedelsiant pakeisti. Visada keičiami iš karto abu angliniai šepetėliai. Anglinius šepetėlius, naudodamas originalias atsargines detales, gali pakeisti tik kvalifikuotas asmuo.**

i Visų rūšių gedimai turi būti šalinami autorizuotose gamintojo remonto dirbtuvėse.

TECHNINIAI DUOMENYS

NOMINALŲS DUOMENYS

Elektrinė žoliapjovė	
Dydis	Vertė
Tinklo įtampa	230 V AC
Dažnis	50 Hz
Nominali galia	600 W
Suklio sukimosi greitis, be apkrovos	10000 min ⁻¹
Pjovimo skersmuo	300 mm
Pjovimo lyno skersmuo	1,4 mm
Apsaugos klasė	II
Svoris	2,6 kg
Gamybos data	2017

INFORMACIJA APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso ir vibracijos vertės išmatuotos pagal normą EN 60335.

Garso slėgio lygis : $L_{p_A} = 81 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Garso galios lygis : $L_{w_A} = 93,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Vibracijos pagreičio vertė : $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

APLINKOS APSAUGA IR CE



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirbimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

* Pasilieka teisę daryti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojęs įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perdaryti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.

INSTRUKCIJAS TULKOJUMS NO ORIGINĀLVALODAS

ELEKTRISKAIS TRIMMERIS 52G547

UZMANĪBU: PIRMS UZSĀKT LIETOT IERĪCI, NEPIECIEŠAMS UZMANĪGI IZLASĪT ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀT TO.

DETALIZĒTIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

DETALIZĒTAS PRASĪBAS ZĀLĀJU PLĀVĒJIEM (TRIMMERIEM), KAS TIEK BAROTI NO ELEKTROTĪKLA.

BRĪDINĀJUMS: Trimmera lietošanas laikā ir jāievēro drošības noteikumi. Pirms darba uzsākšanas personīgās un citu personu drošības dēļ nepieciešams izlasīt šo instrukciju. Lūdzam saglabāt to, lai vēlāk nepieciešamības gadījumā to varētu izmantot.

INSTRUKTĀŽA

- Iepazīties ar vadības sistēmu un pareizu aprīkojuma lietošanas kārtību.
- Pirms lietošanas pārbaudīt, vai atritinātam barošanas vadam nav bojājumu un nolietojumu pazīmju.
- Nedrīkst izmantot iekārtu, ja barošanas vadi ir bojāti vai nolietojušies.
- Pirms pieslēgt trimmeri pie elektrotīkla, vienmēr ir jāpārliedzina, ka tīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts iekārtas nominālo parametru tabulā.
- Trimmeri drīkst pieslēgt tikai pie tādas elektroinstalācijas, kurai ir strāvas noplūdes automāts, kas pārtrauks barošanu, ja noplūdes strāva pārsniedz 30 mA 30 ms laikā.
- Pieslēgt trimmerim tikai atbilstošu barošanas vadu, kas ir piemērots darbam ārpus telpām.
- Ja darba laikā tiks bojāts barošanas vads, nekavējoties jāatslēdz barošana. **NEAIZTIKT BAROŠANAS VADU PIRMS ELEKTROBAROŠANAS ATSLĒGŠANAS.**
- BRĪDINĀJUMS.** Pēc motora izslēgšanas griezējaukļa turpina kādu laiku rotēt.
- Nedrīkst turēt atritināto vadu griezošo elementu tuvumā.
- Trimmeri nedrīkst apkalpot bērni un personas, kas nav iepazīstinātas ar trimmera lietošanas instrukciju.
- Nedrīkst pļaut, ja citi cilvēki, īpaši bērni, vai mājdzīvnieki atrodas darba vietas tuvumā.
- Šī iekārta nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai psihiskām spējām, vai personām, kurām nav pieredzes vai prasmju darbā ar iekārtu, izņemot gadījumus, kad ekspluatācija notiek zem uzraudzības vai atbilstoši iekārtas lietošanas instrukcijai, kuru iedeva persona, kas atbild par minēto personu drošību.
- Pievērst īpašu uzmanību bērniem, lai viņi nespēlētu ar iekārtu.
- ATCERĪETIES.** Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai riska faktoriem, kas var skart citas personas vai apkārtējo vidi.

SAGATAVOŠANĀS

- Pļaušanas laikā ir jāvalkā izturīgi apavi un garas bikses.
- Vienmēr izmantot tādas personīgās aizsardzības līdzekļus kā aizsargbrilles, dzirdes aizsargus.
- Uzmanīgi pārbaudīt teritoriju, kurā tiks veikts darbs, un likvidēt visus priekšmetus, kas var tikt izsviesti ar rotējošo griezējaukļu.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudīt, vai trimmera galva nav bojāta.
- Turēt trimmeri ar abām rokām tā, lai galvas ass būtu perpendikulāra zemei.
- Trimmera barošanas pagarinātāju piestiprināt rokturī tā, lai nenotiktu nejauša atvienošana.

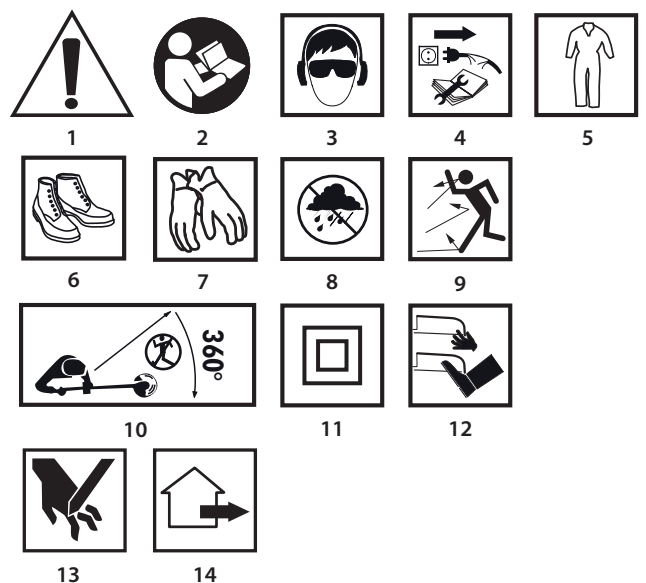
LIETOŠANA

- Pļaut tikai dienas gaismā vai ļoti labā mākslīgā apgaismojumā.
- Nepļaut mitro zāli.
- Vienmēr jāpārliedzina, ka operators stāv stabili uz nogāzes.
- Staigāt – nekad neskrīet.
- Vienmēr pļaut šķērsām nogāzei, nekad – uz augšu vai uz leju.
- Ievērot īpašu uzmanību, mainot pļaušanas virzienu.
- Pārvietojot trimmeri, izslēgt motoru.
- Nedrīkst izmantot trimmeri ar bojātiem aizsegumiem, korpusiem, kā arī bez pievienotiem aizsegumiem.
- Ieslēgt motoru saskaņā ar instrukciju, pievēršot uzmanību tam, lai griezējaukļa tuvumā neatrastos pēdas.
- Nenoliekt trimmeri motora ieslēgšanas laikā.
- Aizliegts piestiprināt metāla griezējelementus.
- Jābūt uzmanīgam (-ai), lai negūtu miesas bojājumus, lietojot griezējaukļa pārgriešanas ierīci.
- Pārliedzina, ka ventilācijas spraugās nav netīrumu.
- Pirms trimmera ieslēgšanas pārliedzina, ka abas rokas tur iekārtu stingri.
- Rokas un pēdas nedrīkst atrasties kustīgo elementu tuvumā.
- Izņemt kontaktdakšu no kontaktligzdas:
 - katru reizi, kad ir jāaiziet no ierīces prom;
 - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai remonta;
 - pēc sadursmes ar svešķermeni – pārbaudīt, vai ierīce nav bojāta;
 - ja trimmeris sāk pārmērīgi vibrēt.
- Trimmera remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarotās personas.
- Izmantot tikai ražotāja rekomendētas rezerves daļas.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Visi apakšelementi jāuztur atbilstošā tehniskā stāvoklī drošam trimmera darbam.
- Drošības nolūkos nomainīt nolietotas vai bojātas daļas.
- Trimmeris ir jāaizsargā no mitruma.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Izmantot tikai atbilstošā tipa griezējaukļas.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS



- Uzmanību! Ievērot īpašus piesardzības līdzekļus
- Izlasīt lietošanas instrukciju, ievērot tajā ietvertus brīdinājumus un drošības noteikumus!
- Lietot personīgās aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, dzirdes aizsargus)

4. Pirms apkalpošanas vai remontdarbiem atslēgt barošanas vadu no tīkla
5. Lietot aizsargapgārbu
6. Lietot aizsargapavus
7. Lietot aizsargcimdus
8. Sargāt no mitruma
9. Uzmanīties no atlūzām
10. Nepieļaut trešās personas trimmera darbības zonas tuvumā
11. Otrā aizsardzības klase
12. Ekstremitātes nedrīkst atrasties griezošo elementu tuvumā!
13. Uzmanību: risks ievainot plaukstu, nogrieziet pirkstus
14. Izmantošanai ārpus telpām

UZBŪVE UN PIELIETOJUMS

Trimmeris ir II izolācijas klases manuālā tipa elektriskā iekārta. Tās piedziņu veido vienfāzes maiņstrāvas kolektora motors. Šāda tipa ierīces ir paredzētas izmantošanai dārza darbos. Trimmeris tika ieprojektēts zāles pļaušanai zālāju vai puķu dobju malās vai stūros. Trimmeris ir paredzēts izmantošanai tikai amatierdarbos.



Nedrīkst izmantot ierīci neatbilstoši mērķim, kuram tā ir paredzēta.

GRAFISKĀS DAĻAS APRAKSTS

Zemāk minētā numerācija attiecas uz tiem ierīces elementiem, kuri ir minēti šīs instrukcijas grafiskajā daļā.

1. Pamatrokturis
2. Slēdzis
3. Palīgrokturis
4. Teleskopiskās caurules bloķēšanas regulējamā poga
5. Teleskopiskā caurule
6. Galva
7. Stūru spieķis
8. Spoles korpus
9. Metāla asmeņi
10. Aizsegs
11. Galvas noliekuma leņķa bloķēšanas pedālis
12. Palīgroktura fiksatora uzgrieznis
13. Barošanas vada turētājs
14. Barošanas vads
15. Aizsega aizķere
16. Aizsega nostiprinātājskrūves
17. Aizsargsprūdi
18. Spoles vāks
19. Griezējaukļas spole
20. Griezējaukļa

* Zīmējums un izstrādājums var nedaudz atšķirties.

SIMBOLU APRAKSTS



PIEZĪME



BRĪDINĀJUMS



MONTĀŽA/ IESTATĪJUMI



INFORMĀCIJA

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- | | |
|------------------|----------|
| 1. Aizsegs | - 1 gab. |
| 2. Skrūves | - 2 gab. |
| 3. Palīgrokturis | - 1 gab. |
| 4. Stūru spieķis | - 1 gab. |

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

AIZSEGA MONTĀŽA



Nedrīkst strādāt ar trimmeri bez aizsega.



- Uzlikt aizsegu (10) uz galvas (6) korpusa tā, lai aizsega aizķere (11) trāpītu savā vietā (a) (A att.).
- Pārliecināties, ka griezējaukļa neatrodas zem aizsega (10).
- Piestiprināt aizsegu (10), izmantojot piegādātās aizsega nostiprinātājskrūves (16) (B att.).

STŪRU SPIEĶA MONTĀŽA



Stūru spieķis ir paredzēts zāles pļaušanai zālāja malās vai stūros. Tas aizsargā griezējaukļu no pārtrūkšanas, saskaroties ar asām malām, piemēram, ar kāpņu betona malām.

- Piestiprināt stūru spieķi (7) galvas (6) korpusam tā, lai spieķa izvīzītā daļa būtu novietota aizsega (10) priekšpusē virzienā, bet spieķis nokļūtu galvas (6) korpusa gropēs (gadījumā, ja spieķis tiek izmantots).
- Gadījumā, kad stūru spieķis (7) netiek izmantots, pagriezt to par 90° tā, lai izvīzītā daļa būtu novirzīta uz augšu (C att.).

PALĪGROKTURA MONTĀŽA



Palīgrokturis tika ieprojektēts gan labročiem, gan kreīļiem. Uzsākot darbu, trimmeris vienmēr jātur stingri ar abām rokām, izmantojot abus rokturus.

- Atskrūvēt palīgroktura bloķēšanas uzgriezni (12) un izņemt skrūvi no palīgroktura (3).
- Uzlikt palīgroktura (3) aptveri tā, lai tās stiprinājums nokļūtu pamatroktura korpusa ligzdā.
- Ielikt demontēto skrūvi atverē un aizskrūvēt palīgroktura bloķēšanas uzgriezni (12) (D att.).

PALĪGROKTURA REGULĒŠANA



- Atlaist palīgroktura bloķēšanas uzgriezni (12), iestatīt palīgrokturi (3) veiktajam darbam visērtākajā stāvoklī.
- Aizgriezt palīgroktura bloķēšanas uzgriezni (12), palīgrokturis (3) nobloķēsies izvēlētajā stāvoklī (D att.).

TELESKOPISKĀS CAURULES GARUMA REGULĒŠANA



Teleskopiskās caurules garuma regulēšana ļauj piemērot iekārtas augstumu lietotāju dažādiem augumiem un darba pamatnei. Regulēšanas diapazons 100 cm ÷ 120 cm.

- Atlaist teleskopiskās caurules bloķēšanas regulēšanas pogu (4) atbilstoši norādītam griešanās virzienam.
- Izvilkt / Iebīdīt teleskopisko cauruli (5) nepieciešamajā garumā (E att.).
- Nobloķēt, aizgriežot teleskopiskās caurules bloķēšanas regulēšanas pogu (4).

PAMATROKTURA NOLIEKUMA LEŅĶA IESTATĪJUMS



Pateicoties praktiskai galvas leņķa maiņas funkcijai attiecībā pret pamatrokturi, pastāv iespēja nopļaut zālāju un puķu dobju stūrus, kā arī pļaut grūti pieejamās vietās, piemēram, zem sola, guļamtikla, galda u.tml.

- Nospiegt galvas noliekuma leņķa bloķēšanas pedāli (11).
- Spiežot uz teleskopisko cauruli (5), izvēlēties atbilstošu noliekuma leņķi (galva (6) nodrošina leņķa regulēšanu 3 pozīcijās) (F att.).
- Samazināt spiedienu uz galvas noliekuma leņķa bloķēšanas pedāli (11), kas nodrošinās automātisku nobloķēšanu izvēlētajā pozīcijā.



Jābūt īpaši uzmanīgam (-ai), vertikāli pļaujot zālāju un puķu dobjus stūrus. Jāatrodas aiz griezējaukļas rotācijas plaknes, lai varētu izvairīties no aizķeriem objektiem, kas var radīt bīstamas situācijas.

PAGARINĀTĀJA AIZSARDZĪBA



Trimmerim drīkst izmantot tikai ārtelpu pagarinātājus. Pagarinātāja, kura maksimālais garums nedrīkst pārsniegt 60m, dzīslu šķērsriezuma ir jābūt vismaz 1,5 mm². Lai droši pārvietotu trimmeri, izvilkt pagarinātāja vadu caur pamatrokta barošanas vadu turētāju (13) (G att.), kas neļaus pārmērīgi nostiept barošanas vadu darba laikā.

DARBS/ IESTATĪJUMI



IESLĒGŠANA – IZSLĒGŠANA

Elektrotīkla spriegumam ir jāatbilst trimmera nominālo parametru tabulā norādītajam sprieguma lielumam.



Ieslēgšana – nospieš slēdža (2) pogu (G att.).

Izslēgšana – samazināt spiedienu uz slēdža (2) pogu.



Pēc dzinēja izslēgšanas griezējelementi turpina rotēt. Barošanas vadam ir jāatrodas drošā attālumā no griezējelementiem. Aizliegts mēģināt bloķēt slēdzi ieslēgtajā stāvoklī.

Aizliegts izmantot trimmeri lietus laikā vai mitrā vidē. Ja pagarinātājs tiks bojāts, nekavējoties izņemt tā kontaktdakšu no kontaktlīdzas. Aizliegts strādāt ar bojātu barošanas vadu vai pagarinātāju. Visiem elementiem ir jābūt atbilstoši piestiprinātiem un jāizpilda prasības, kas nodrošina atbilstošu un drošu trimmera darbu. Jebkādā veidā bojāto aizsargelementu vai daļu nepieciešams uzreiz izremontēt vai nomainīt.

NORĀDĪJUMI DROŠAI LIETOŠANAI



- Pievienot trimmeri pie atbilstošā pagarinātāja.
- Piestiprināt pagarinātāju vadu turētājā.
- Pļaujot garu zāli, darbs ir jāveic pakāpeniski, pa slāņiem.
- Trimmeris nedrīkst atrasties cieto objektu un kultūraugu tuvumā.
- Ar trimmeri drīkst strādāt tikai tad, kas zāle ir sausa.
- Stūru pļaušanas laikā nepieciešams vadīt trimmeri gar zālāja stūru.

GRIEZĒJAUKĻAS IZVILKŠANA



Trimmerim ir automātiskā griezējaukļas izvilšanas sistēma. Darba laikā griezējaukļa automātiski izvilksies līdz atbilstošam garumam.



Ja griezējaukļa norausies vai tās fragments nolūzis spoles iekšpusē, tad griezējaukļas automātiskās izvilšanas funkcija nedarbosies, šajā gadījumā auklu nepieciešams izvilkt ar roku.

GRIEZĒJAUKĻAS IZVILKŠANA AR ROKU



Atvienot trimmeri no barošanas.



- Iespiest aizsargsprūdus (17) spoles korpusa (8) abās pusēs (H att.).
- Noņemt spoles vāku (18) no spoles korpusa (8).
- Rūpīgi iztīrīt spoles korpusa un līdzas iekšpusi, izņemt visas zemes un zāles atliekas.
- Izņemt griezējaukļas spoli (19) un atritināt griezējaukļas (20) galus apt. 15 cm garumā (I att.).
- Izvilkt griezējaukļas (20) galus caur atverēm (b) spoles korpusā (8).
- Stingri iespiest spoli (19) spoles korpusā (8).
- Novietot spoles vāku (18) spoles korpusā (8) un nospieš līdz klikšķim (vākam jābūt novietotam līdz galam spoles korpusā un nofiksētam ar aizsargsprūdiem (17)) (J att.).
- Pārāk gara izvilktās griezējaukļas daļa tiks nogriezta ar metāla asmeņiem (9), kas atrodas aizsegā (10).

APKALPOŠANA UN APKOPE



Pirms veikt jebkādas darbības, kas ir saistītas ar instalēšanu, regulēšanu, remontu vai apkalpošanu, nepieciešams izņemt barošanas vada kontaktdakšu no kontaktlīdzas.



Jābūt uzmanīgam (-ai) attiecībā uz metāla asmeņiem, kas paredzēti griezējaukļas pārgriešanai.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA



- Regulāri tīrīt ventilācijas spraugas motora korpusā.
- Regulāri izņemt zāles atliekas no aizsega un griezējaukļas spoles.
- Aizliegts tīrīt trimmeri ar ūdens, agresīvo šķīdinātumu vai šķīdinātāju palīdzību.
- Trimmeris jātīra ar suku vai maigā auduma palīdzību.
- Periodiski pārbaudīt elektriskā motora oglekļa suku stāvokli.
- Iekārta ir jāuzglabā sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Izmantot rekomendētās griezējaukļas spoles.

GRIEZĒJAUKĻAS SPOLES NOMAĪŅA



Griezējaukļas spoles nomaīņa pret jauno spoli ir analogiska aprakstam, kas minēts sadaļā „GRIEZĒJAUKĻAS IZVILKŠANA AR ROKĀM”.

OGLEKĻA SUKU NOMAĪŅA



Nolietotās (isākas par 5 mm), sadedzinātas vai plisušas motora oglekļa suku nepieciešams nekavējoties nomainīt. Vienmēr vienlaicīgi ir jāmaina abas suku. Oglekļa suku nomaīņa ir jāveic tikai kvalificētai personai, kas izmanto oriģinālas rezerves daļas.

Jebkura veida defekti ir jānovērš tikai ražotāja autorizētajos servisa centros.

TEHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLO PARAMETRU DATI

Trimmeris	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230 V AC
Barošanas frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	600W
Darbvārpstas griešanās ātrums tukšgaitā	10000 min ⁻¹
Pļaušanas diametrs	300 mm
Griezējaukļas diametrs	1,4 mm
Aizsardzības klase	II
Masa	2,6 kg
Ražošanas gads	2017

DATI PAR TROKSNI UN VIBRĀCIJĀM

Trokšņa un vibrācijas līmenis tika mērīts saskaņā ar normu EN 60335.

Akustiskā spiediena līmenis: $L_{pA} = 81 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Akustiskās jaudas līmenis: $L_{wA} = 93,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Vērtība, kas mēra vibrāciju paātrinājums: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VIDES AIZSARDZĪBA / CE



Elektroinstrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgās vielas. Ierīce, kas netika pakļauta otrreizējai izejvielu pārstrādei, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.



„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmäk „Grupa Topex”) ar galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autortiesības attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmäk „Instrukcija”) saturu, tai skaita uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupa Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autortiesībām un blakustiesībām” (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komercijas mērķiem bez Grupa Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālās vai administratīvās atbildības.

ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÖLGE

ELEKTRITRIMMER 52G547

TÄHELEPANU: ENNE SEADMEGA TÖÖTAMA ASUMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KÄESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

ERIOHUTUSJUHISED

ERINÕUDED ELEKTRITOITEL TRIMMERITELE

ETTEVAATUST: Seadme kasutamisel pidage kinni ohutusnõuetest. Enda ja läheduses viibivate isikute ohutuse tagamiseks lugege enne trimmeriga töö alustamist läbi käesolev kasutusjuhend. Hoidke kasutusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks.

JUHISED

- Tutvuge seadme juhtimissüsteemi ja tarvikute õige kasutusviisiga.
- Enne töö alustamist kontrollige täielikult lahti keritud toitejuhet, et leida võimalikud vigastused ja kulunud kohad.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on vigastatud või kulunud.
- Enne trimmeri ühendamist vooluvõrku kontrollige alati, et võrgu pingele vastaks seadme nominaaltabelis toodud pingele.
- Trimmerit tohib ühendada vaid rikkevoolukaitsmega varustatud elektrisüsteemi, mis katkestab toite juhul, kui voolu kõikumine on 30 ms jooksul suurem kui 30 mA.
- Seadme vooluvõrku ühendamiseks kasutage vastavat toitejuhet, mis on mõeldud kasutamiseks välitingimustes.
- Kui toitejuhe saab töötamise ajal vigastada, lülitage võrgutoide viivitamatult välja. **ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE TOITE VÄLJALÜLITAMIST.**
- HOIATUS Trimmeri jõhv pöörleb veel mõnda aega ka pärast mootori väljalülitamist.
- Hoidke lahtikeritud toitejuhet eemal lõikeelementidest.
- Ärge lubage trimmerit kasutada lastel ega isikutel, kes ei ole tutvunud seadme kasutusjuhendiga.
- Ärge kasutage trimmerit, kui läheduses viibib teisi isikuid, eriti lapsi, või koduloomi.
- Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestele ega isikutele, kellel ei ole seadme kasutamiseks vajalikke kogemusi või teadmisi, välja arvatud juhul, kui seadet kasutatakse selliste isikute ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või järgides seadme kasutusjuhendit.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- **PIDAGE MEELES** Seadme kasutaja vastutab õnnetuste ja olukordade eest, mis võivad ohustada kolmandaid isikuid või kahjustada keskkonda.

ETTEVALMISTUS

- Niitke vaid päevalguse või hea kunstvalgustuse käes.
- Vältige märja rohu niitmist.
- Kallakul töötades jälgige, et teie jalad asetuks piisavalt kindlalt.
- Kasutage seadet alati kõndides, mitte joostes.
- Niitke alati piki kallakut, mitte üles-alla.
- Olge eriti ettevaatlik niitmistuuna muutmisel.

KASUTAMINE

- Niitke vaid päevalguse või hea kunstvalgustuse käes.
- Vältige märja rohu niitmist.
- Kallakul töötades jälgige, et teie jalad asetuks piisavalt kindlalt.
- Kasutage seadet alati kõndides, mitte joostes.

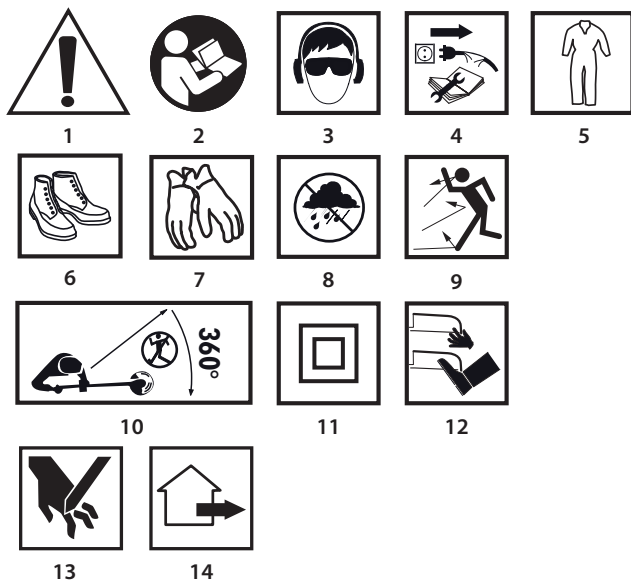
- Niitke alati piki kallakut, mitte üles-alla.
- Olge eriti ettevaatlik niitmisseuna muutmisel.
- Trimmeri transportimise ajaks lülitage mootor välja.
- Ärge kasutage seadet, mille katted või korpus on kahjustatud, ega ilma kateteta seadet.
- Käivitage mootor vastavalt juhistele ja jälgides, et teie jalad asuksid löikejõhvist eemal.
- Ärge kunagi kallutage trimmerit mootori käivitamise ajal.
- Ärge ühendage trimmeri külge metallist löikeelemente.
- Olge ettevaatlik, et mitte vigastada ennast jõhvi pikkuse kärpimise seadme külge.
- Veenduge, et ventilatsioonivad oleksid puhtad ja vabad.
- Enne trimmeri käivitamist veenduge, et hoiate seadet kindlalt mõlema käega.
- Ärge hoidke oma käsi ega jalgu trimmeri liikuvate osade läheduses.
- Tõmmake pistik pistikupesast välja:
 - iga kord, kui lähete seadmest eemale,
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või parandamist,
 - pärast lööki mistahes kõva esemega – veenduge, et seade ei oleks kahjustatud.
 - juhul, kui trimmer hakkab liigselt vibreerima.
- Trimmerit tohivad parandada vaid vastava kvalifikatsiooniga isikud.
- Kasutage vaid tootja soovitatud originaalvaruosi.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Tööohutuse tagamiseks hoidke seadme kõik osad korras.
- Ohutuse tagamiseks vahetage välja kõik kulunud või kahjustatud osad.
- Kaitske trimmerit niiskuse eest.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutage õiget tüüpi löikejõhvi.

TÄHELEPANU: Vaatamata turvakonstruksiooni kasutamisele kogu töö vältel, turvavahendite ja lisakaitsevahendite kasutamisele, on seadmega töötamise ajal alati olemas kehavigastuste oht.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUSED.



1. Tähelepanu, pidage kinni eriohutusjuhistest.
2. Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige selles toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
3. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvaklapid).
4. Enne hooldus- või parandustoimingute alustamist tõmmake seadme pistik pistikupesast välja.

5. Kasutage kaitserõivaid.
6. Kasutage kaitsejalatseid.
7. Kasutage kaitsekindaid.
8. Kaitske seadet niiskuse eest.
9. Ettevaatust eemalepaiskuvate tükikestega
10. Ärge lubage teistel isikudel viibida trimmeri tööpiirkonnas.
11. Teine kaitseklass
12. Hoidke käed ja jalad löikeelementidest eemal!
13. Tähelepanu, peopesade, sõrmede vigastamise oht.
14. Kasutamiseks välitingimustes

EHITUS JA KASUTAMINE

Trimmer on II isolatsiooniklassi elektriline käsitööriist. Seadme paneb tööle vahelduvvoolu ühefaasiline kommutaatormootor. Seda tüüpi tööriistad on mõeldud kasutamiseks koduaias. Trimmer on mõeldud rohu niitmiseks kallakutel ning muruplatside ja lillepeenarde äärest. Trimmer ei ole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.



Keelatud on kasutada seadet vastuolus selle määratud otstarbega!

JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel toodud seadme elementide numeratsioonile.

1. Põhikäepide
2. Töölüliti
3. Abikäepide
4. Teleskoopitoru lukustusnupp
5. Teleskoopitoru
6. Pea
7. Äärevarras
8. Pooli korpus
9. Metallterad
10. Kate
11. Trimmeri pea kaldenurga lukustuspedaal
12. Abikäepideme lukustusmutter
13. Juhtmehoidik
14. Toitejuhe
15. Katte haak
16. Katte kinnituskruvid
17. Ohutuskinnitused
18. Pooli kate
19. Löikejõhvi pool
20. Löikejõhv

*Võib esineda erinevusi joonise ja toote enda vahel.

KASUTATUD GRAAFILISTE SÜMBOLITE SELGITUS

- TÄHELEPANU
- HOIATUS
- PAIGALDUS/SEADISTAMINE
- INFO

VARUSTUS JA TARVIKUD

- | | |
|---------------|--------|
| 1. Kate | - 1 tk |
| 2. Kruvid | - 2 tk |
| 3. Abikäepide | - 1 tk |
| 4. Äärevarras | - 1 tk |

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

TÖÖ / SEADISTAMINE



KATTE PAIGALDAMINE

Ärge kasutage paigaldamata kattega trimmerit.



- Asetage kate (10) pea korpusele (6) nii, et katte klamber (11) asetuks oma juhikusse (a) (joonis A).
- Veenduge, et löikejõhv ei asetseks katte (10) all.
- Kinnitage kate (10) kasutades komplekti kuuluvaid katte kinnituskruvisid (16) (joonis B).

ÄÄREVARDA PAIGALDAMINE



Äärevarras on mõeldud muruplatside äärte ja nurkade niitmiseks. See kaitseb jõhvi teravate äärte, näiteks betoonist kõnniteekivide eest.

- Kinnitage äärevarras (7) pea (6) korpuse külge nii, et selle väljalatav osa oleks suunatud katte (10) esikülje poole, varras aga asenduks süvenditesse pea (6) korpused (kui seda kasutate).
- Kui te äärevarrast (7) parasjagu ei kasuta, pöörake seda 90° võrra nii, et selle väljalatav osa oleks suunatud üles (joonis C).

ABIKÄEPIDEME PAIGALDAMINE



Abikäepide on kavandatud kasutamiseks nii parema- kui vasakukäelistele inimestele. Töö alustamisel hoidke trimmerit alati kindlalt mõlema käega, kasutades mõlemat käepidet.

- Keerake lahti abikäepideme lukustusmutter (12) ja eemaldage abikäepidemest (3) polt.
- Libistage abikäepideme (3) klamber nii, et selle kinnitus satuks pesasse põhikäepideme korpuses.
- Suruge eemaldatud polt avasse ja keerake kinni abikäepideme lukustusmutter (12) (joonis D).

ABIKÄEPIDEME REGULEERIMINE



- Vajutage alla abikäepideme lukustusmutter (12) seades abikäepideme (3) tehtava töö jaoks kõige mugavamasse asendisse.
- Keerake abikäepideme lukustusmutter (12) kinni. Abikäepide (3) lukustub valitud asendisse (joonis D).

TELESKOOPTORU PIKKUSE REGULEERIMINE



Tänu teleskooptoru pikkuse reguleerimise võimalusele saab sobitada trimmeri kõrguse parajaks erinevat kasvu ja erineva kehaehitusega inimestele. Reguleerimisulatus 100 cm kuni 120 cm.

- Vabastage teleskooptoru lukustusvõru (4) vastavalt näidatud pöördesuunale
- Tõmmake teleskooptoru (5) pikemaks või lükake lühemaks soovitud pikkuseni (joonis E).
- Kinnitage keerates teleskooptoru lukustusnupp (4).

PÕHIKÄEPIDEME KALDENURGA REGULEERIMINE



Tänu mugavale võimalusele muuta trimmeri pea kaldenurka põhikäepideme suhtes, saab trimmeriga niita muruplatside ja lillepeenarde ääri ning muid raskesti ligipääsetavaid kohti, näiteks pinkide, laudade, kiikede all.

- Vajutage alla trimmeri pea kaldenurga lukustuspedaal (11).
- Vajutades teleskooptorule (5) valige sobiv kaldenurk (trimmeri pea (6) kaldenurka on võimalik fikseerida 3 asendisse) (joonis F).
- Vabastage trimmeri pea kaldenurga lukustuspedaal (11) ja valitud kaldenurk fikseerub automaatselt.



Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate trimmerit muruplatside ja lillepeenarde äärte vertikaalseks niitmiseks. Hooldage, et trimmeri löikejõhv saaks vabalt pöörelda. Nii väldite pihtasaamist õhkupaisatud objektiga.

PIKENDUSJUHTME OHUTU KASUTAMINE



Kasutage koos trimmeriga eranditult vaid välitöödeks mõeldud pikendusjuhtmeid. Pikendusjuhtme soonte läbimõõt peab olema vähemalt 1,5 mm² ja pikendusjuhe ei tohi olla pikem kui 60 m. Et saaksite trimmeriga turvaliselt edasi liikuda, viige pikendusjuhe läbi juhtmehoidiku (13) (joonis G) põhikäepidemes. Nii välistate juhtme liigselt pingule tõmbamise töö ajal.



SISSELÜLITAMINE – VÄLJALÜLITAMINE



Võrgu pinge peab vastama trimmeri nominaaltabelis esitatud pingetugevusele.



Sisselülitamine – vajutage tööüliti nupp (2) alla (joonis G).



Väljalülitamine – vabastage tööüliti nupp (2).

Trimmeri jõhv pöörleb veel mõnda aega ka pärast mootori väljalülitamist. Hoidke toitejuhet löikeelementidest eemal. Ärge kunagi üritage lukustada tööüliti sisselülitatud asendisse.

Ärge kasutage trimmerit vihma käes ega liigniiskes keskkonnas. Kui pikendusjuhe saab töötamise ajal kahjustada, tõmmake selle pistik viivitamatult pistikupesast välja. Ärge kunagi töötage kahjustatud pikendus- või toitejuhtmega. Trimmeri kõik osad peavad olema korralikult kinnitatud ja vastama tingimustele, mis tagavad trimmeri ohutu töö. Mistahes kahjustatud ohutuselement või osa tuleb viivitamatult parandada või välja vahetada.

OHUTUT KASUTAMIST PUUDUTAVAD JUHISED



- Ühendage trimmer sobivasse pikendusjuhtmesse.
- Kinnitage pikendusjuhtme kaabel juhtmehoidikusse.
- Kui niidate kõrget rohtu, tehke seda astmeliselt, kihtidena.
- Hoidke trimmer eemal kõvadest objektidest ja ilu- ning tarbetaimedest.
- Trimmerit võib kasutada vaid siis, kui rohi on kuiv.
- Äärte niitmisel juhtige trimmerit piki muruserva.

LÖIKEJÕHVI ETTEANDMINE



Trimmer on varustatud löikejõhvi automaatse etteandmise süsteemiga Jõhv kerib ennast töötamise ajal automaatselt vajaliku pikkuseni välja.



Kui löikejõhv rebeneb või kui selle osa murdub rulli korpuse sees, on automaatse etteandmise funktsioon häiritud ja jõhv tuleb käsitsi lahti kerida.

LÖIKEJÕHVI LAHTIKERIMINE KÄSITSI



Lülitage elektriseade vooluvõrgust välja.



- Vajutage alla kinnitusklambrid (17) pooli (8) mõlemal küljel (joonis H).
- Eemaldage kate (18) pooli korpusele (8).
- Puhastage põhjalikult korpuse sisemus ja rulli pesa, eemaldades kõik mulla ja rohu jäägid.
- Võtke löikejõhvi pool (19) trimmerist välja ja kerige jõhvi (20) otsad umbes 15 cm jagu välja (joonis I).
- Urgitsege löikejõhvi (20) ots läbi ava (b) pooli korpuses (8).
- Vajutage pool (8) kindlalt pooli korpusesse (8).
- Asetage pooli kate (18) pooli korpusesse (8) ja vajutage kuni kuulete klõpsatust (kate peab asetuma täielikult pooli korpusesse ja olema fikseeritud kinnitusklambritega (17) (joonis J).
- Liigselt lahtikeritud jõhvi löikab maha tera (9), mis paikneb kattes (10).

HOOLDUS JA HOIDMINE



Enne mistahes paigaldus-, reguleerimis-, parandus- või hooldustoiminguid tõmmake seadme toitejuhtme pistik pistikupesast välja.



Olge ettevaatlik metallteraga, mis on mõeldud üleliigse jõhvi mahalõikamiseks.

HOOLDAMINE JA TRANSPORT



- Puhastage regulaarselt ventilatsiooniavausi mootori korpuses.
- Eemaldada regulaarselt rohu jääke jõhvi poolilt ja selle kattelt.
- Keelatud on puhastada trimmerit vee, agressiivsete puhastusvedelike või lahustite abil.

- Puhastage trimmerit harja või pehme riidetüki abil.
- Kontrollige regulaarselt elektrimootori süsiharjade seisundit.
- Hoidke trimmerit kuivas, lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutage tootja soovitatud löikejõhvirulle.

JÕHVRULLI VAHETAMINE

i Jõhvipooli vahetamise protsess on analoogiline jaotises „LÖIKEJÕHVI LAHTIKERIMINE KÄSITSI“ kirjeldatuga.

SÜSIHARJADE VAHETAMINE

i Mootori kulunud (lühemad kui 5 mm), kõrbenud või rebenenud süsiharjad tuleb kohe välja vahetada. Vahetage alati mõlemad süsiharjad korraga. Usaldage süsiharjade vahetamine kvalifitseeritud isikule, kes kasutab originaalvaruosi.

i Mistahes vead laske parandada seadme tootja volitatud hooldusfirmas.

TEHNILISED PARAMEETRID

NOMINAALANDMED

Trimmer	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Nominaalne võimsus	600 W
Pöörlemiskiirus ilma koormuseta	10000 min ⁻¹
Niitmisulatus	300 mm
Löikejõhvi läbimõõt	1,4 mm
Kaitseklass	II
Kaal	2,6 kg
Tootmisaasta	2017

MÜRA JA VIBRATSIOONI PUUDUTAVAD ANDMED

Helirõhutase $L_{pA} = 81$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Müra võimsustase $L_{wA} = 93,5$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Vibratsioonikiirenduste tase $a_h < 2,5$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

KESKKONNAKAITSE / CE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Infot toote utiliseerimise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

* Tootjal on õigus muutusi sisse viia.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa asukohaga Varsasavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex“) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõigused kuuluvad eranditult Grupa Topex'ile ja on kaitstud 4. veebruari 1994 autoriõiguste ja muude sarnaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 Lk 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, töötlemine ja modifitseerimine kommertseesmärkidel ilma Grupa Topex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТРИМЕР 52G547

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ПРИСТЪПВАНЕ КЪМ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО СЛЕДВА ВНИМАТЕЛНО ДА СЕ ПРОЧЕТЕ НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И ТЯ ДА СЕ ПАЗИ С ЦЕЛ ПО-НАТАТЪШНО ИЗПОЛЗВАНЕ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ОТНОСНО МАШИНИТЕ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ТРЕВНИ ПЛОЩИ (ТРИМЕРИ) ЗАХРАНВАНИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При употребата на тримера следва да се спазват правилата за безопасност. Заради собствената безопасност и безопасността на страничните лица моля преди пристъпване към работа с тримера да прочетете настоящата инструкция. Моля запазете инструкцията с цел по-нататъшно използване.

ИНСТРУКТАЖ

- Запознайте се със системата за управление и правилната употреба на оборудването.
- Преди употребата проверяваме дали развитият захранващ кабел не е повреден или изхабен.
- Да не се използва тример, чиито захранващи кабели са повредени или изхабени.
- Преди включването на тримера към мрежата проверяваме дали захранването на мрежата съответства на напрежението посочено върху табелката с технически данни на устройството.
- Тримерът може да бъде включван само към електрическа инсталация с променливотокова защита, която блокира захранването в случай, че утечката на тока превиши 30mA за период по-малък от 30ms.
- За включването на тримера се използва захранващ кабел пригоден за работа извън помещенията.
- Ако при работа кабелът се повреди, незабавно изключваме захранването. **ДА НЕ СЕ ДОКОСВА КАБЕЛА ПРЕДИ ДА ИЗКЛУЧИМ ЗАХРАНВАНЕТО.**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** След изключването на двигателя кордата продължава да се върти.
- Развитият захранващ кабел трябва да е далече от режещите елементи.
- Не се разрешава използването на тримера от деца или лица незапознати с инструкцията за обслужване.
- Не косете, ако наблизо има странични лица, а особено деца или домашни животни.
- Настоящото съоръжение не е предназначено за използване от лица с ограничени физически, сензорни или психически способности, или лица, които нямат опит или знания относно съоръжението, освен ако това става под надзора или съгласно инструкцията за употреба на съоръжението, предадена от лица, отговорни за тяхната безопасност.
- Обърнете особено внимание на децата, да не си играят със съоръжението.
- **ПОМНЕТЕ.** Операторът или потребителят отговарят за нещастни случаи или опасности възникнали относно странични лица или околната среда.

ПОДГОТОВКА

- По време на косенето носете винаги солидни обувки, дълги панталони.
- Обезателно използвайте защитни средства от рода на предпазни очила, предпазни навушници.

- Проверете внимателно терена, на който ще работите и отстранете всички предмети, които могат да бъдат отхвърлени от въртящата се корда.
- Преди употребата проверяваме дали главата на тримера не е повредена.
- Дръжте тримера с двете ръце така, че оста на главата да е перпендикулярна на терена.
- Удължителя захранващ тримера закрепете в ръкохватката така, че да не е възможно случайно изключване.

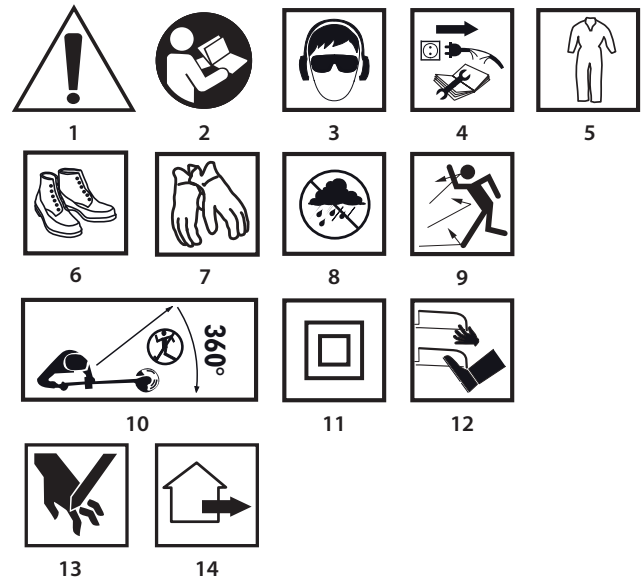
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Косете само при дневна светлина или при силно изкуствено осветление.
- Избягвайте косенето на мокра трева.
- Обезателно проверете дали сте стъпили с краката си здраво върху наклонен терен.
- Вървете, никога не бягайте.
- Винаги косете напречно на склона, никога нагоре или надолу.
- Бъдете особено внимателни при смяната на посоката на косене.
- Преди пренасянето на тримера изключваме двигателя.
- Не използвайте тримера, чиито защитни кожуси или корпуси са повредени или ако кожусите липсват.
- Включете двигателя съгласно инструкцията, като внимавате краката ви да се намират далеч от кордата.
- Не наклонявайте тримера при включването на двигателя.
- Никога не бива да прикрепвате металните режещи елементи..
- Внимавайте да не ви нарани устройството за прерязване на кордата.
- Проверете дали вентилационните отвори не са замърсени.
- Преди да включите тримера проверете дали здраво го държите с двете ръце.
- Ръцете и краката ви трябва да са далеч от въртящите се части.
- Изваждайте щепсела от мрежовия контакт:
 - всеки път, когато се отдалечавате от устройството;
 - преди контрола, почистването или ремонта на устройството;
 - след удара с чужд предмет – проверете дали устройството не е повредено.
 - ако тримерът започне прекомерно да вибрира.
- Ремонтите на тримера следва да бъдат извършвани само от квалифицирани лица.
- Трябва да се използват само препоръчвани от производителя резервни части.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЯВАНЕ

- Поддържайте в добро състояние всички подвъзли, за да сте сигурни, че тримерът ще функционира безопасно.
- С цел осигуряването на безопасност подменяйте изхабените или повредени части.
- Пазете тримера от влага.
- Съхранявайте го на места недостъпни за деца.
- Използвайте съответния вид корда.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ.



1. Бъдете особено внимателни.
2. Прочетете инструкцията за обслужване, спазвайте предупрежденията и правилата за безопасност съдържащи се в нея!
3. Използвайте защитни средства (защитни очила, предпазни наушници)
4. Извадете захранващия проводник преди да започнете операциите по обслужването или ремонта.
5. Използвайте защитно облекло
6. Използвайте защитни обувки
7. Използвайте защитни ръкавици
8. Пазете устройството от влага
9. Пазете се от отломки
10. Не допускате странични лица в района на работа на тримера
11. Втори клас на защитеност
12. Не приближавайте краищата си до режещите елементи!
13. Внимание: риск от нараняване на дланта, отрязване на пръстите
14. Използва се извън помещенията

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Тримерът е електрическо устройство от ръчен тип с II клас на изолация. Той се задвижва от колекторен еднофазен двигател за променлив ток. Този тип устройство е предназначен за работа в домашната градина. Тримерът е проектиран за подрязване на трева по краищата или в ъглите на тревни площи и цветни лехи. Тримерът е устройство предназначено изключително за любителска употреба.



Не се разрешава използването на устройството за дейности, различни от неговото предназначение.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството представени на графичните страници на настоящата инструкция.

1. Главна ръкохватка
2. Пусков бутон
3. Допълнителна ръкохватка
4. Пръстен за блокировка на телескопичната тръба
5. Телескопична тръба
6. Глава
7. Прът за краища

8. Корпус на макарата
9. Метално острие
10. Кожух
11. Педал за блокировка на ъгъла на наклонение на главата
12. Гайка за блокировка на допълнителната ръкохватка
13. Държач на кабела
14. Захранващ проводник
15. Кука на кожата
16. Винтове за закрепване на кожата
17. Предпазни ключалки
18. Капак на макарата
19. Макара с корда
20. Корда

* Може да има разлики между чертежа и изделието.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОНТАЖ/НАСТРОЙКИ



ИНФОРМАЦИЯ

ЕКИПИРОВКА И АКСЕСОАРИ

- | | |
|----------------------------|---------|
| 1. Кожух | - 1 бр. |
| 2. Винтове | - 2 бр. |
| 3. Допълнителна ръкохватка | - 1 бр. |
| 4. Прът за краища | - 1 бр. |

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

МОНТАЖ НА КОЖУХА



Не се разрешава да се работи с тримера без монтиран кожух.



Прътът за краищата е предназначен за подрязване на тръба в краищата или ъглите на тревните площи. Той предпазва кордата от прерязване от остри краища, напр. бетонните тротоарни бордюри.

- Монтирате пръта към краището (7) за корпуса на главата (6) така, че издадената част да е насочена към предната част на кожата (10), а прътът да попадне в жлебовете в корпуса на главата (6) (в случай, че е използван).
- В случай, че прътът за краищата (7) не е използван, обръщате го на 90° така, че издадената част да е насочена нагоре (черт. С).

МОНТАЖ НА ДОПЪЛНИТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА



Допълнителната ръкохватка е проектирана както за десноръки, така и за леворъки потребители. При започване на работа тримера следва да се държи здраво с двете ръце, използвайки двете ръкохватки.

- Отвинтвате гайката за блокировка на допълнителната ръкохватка (12) и изваждате болта от допълнителната ръкохватка (3).
- Нахлузвате държача на допълнителната ръкохватка (3) така, че нейното закрепване да попадне в гнездата в корпуса на главната ръкохватка.
- Пъхате демонтирания болт в отвора и затягате гайката за блокировка на допълнителната ръкохватка (12) (черт. D).

РЕГУЛИРОВКА НА ДОПЪЛНИТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА



Регулировката на дължината на телескопичната тръба позволява да се нагласи височината на устройството към хора с различен ръст и фигура. Диапазонът на регулировката е 100 cm ÷ 120 cm.

- Разхлабвате пръстена за блокировка на телескопичната тръба (4) съгласно обозначената посока на въртене.
- Разтегляме / свиваме телескопичната тръба (5) до желаната дължина. (черт. E)
- Блокирате чрез затягане на пръстена за блокировка на телескопичната тръба (4).

НАСТРОЙКА НА ЪГЪЛА НА НАКЛОНЕНИЕ НА ГЛАВНАТА РЪКОХВАТКА



Благодарение на практичната функция за промяна на ъгъла на положението на главата спрямо главната ръкохватка, съществува възможност за подрязване на краища на тревни площи и цветни лехи, както и косене на труднодостъпни места като например под пейка, въжена люлка, маса итн.

- Натискате педала за блокировка на ъгъла на наклонение на главата (11).
- Натискайки телескопичната тръба (5), избирате съответен ъгъл за наклонение (главата (6) позволява да се регулира ъгъла в 3 позиции) (черт. F).
- Освобождавате натиска върху педала на блокировка на ъгъла за наклонение на главата (11), което ще доведе до автоматично блокиране на избраната позиция.



Следва да бъдете особено внимателни при употребата на тримера за вертикално подрязване на краищата на тревните площи и цветните лехи. Стойте далеч от равнината на кордата за да се предпазите от удар от обект, изхвърлен от кордата.

ЗАЩИТА НА КАБЕЛА НА УДЪЛЖИТЕЛЯ



За тримера следва да се използват единствено удължители предназначени за работа навън. Сечението на жилките на удължителя трябва да е минимум 1,5 mm², а неговата максимална дължина не би трябвало да превишава 60 m. С цел да се позволи на тримера безопасно да се движи, трябва кабела на удължителя да се прокара през държача на кабела (13) (черт. G) в главната ръкохватка, позволяващ да се елиминира излишното натягане на кабела по време на работата на тримера.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ - ИЗКЛЮЧВАНЕ



Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства по размер на напрежението посочено върху табелката с технически данни на тримера.



Включване – натискате пусковия бутон (2) (черт. G).

Изключване – освобождавате пусковия бутон (2).



След изключването на двигателя режещите елементи продължават да се въртят. Дръжте захранващия кабел далече от режещите елементи. В никакъв случай не се разрешават опитите за блокировка на пусковия бутон при включено положение.

Никога не ползвайте тримера по време на дъжд и при влажна околна среда. В случай на повреда на удължителя незабавно изваждаме щепсела от мрежовия контакт. Никога не използвайте повреден удължител или захранващ кабел. Всички части следва да бъдат съответно монтирани и да отговарят на изискванията осигуряващи правилна и безопасна работа на тримера. Всички повредени осигуряващи елементи и части следва незабавно да бъдат ремонтирани или подменени.

УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНАТА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



- Включвайте тримера към подобаващ удължител.
- Закрепвате кабела на удължителя в държача на кабела.
- При косенето на дълга трева следва да извършваме работата постепенно, на етапи.
- Дръжте тримера далече от твърди предмети и от градински растения.

- Тримерът може да бъде използван само тогава, когато тревата е суха.
- При косенето на краищата придвижваме устройството надлъжно по краищата на тревната площ.



Всякакъв вид неизправности би трябвало да бъдат отстранявани от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

ИЗТЕГЛЯНЕ НА КОРДАТА



Тримерът е снабден с автоматична система за изтегляне на кордата. Кордата по време на работа се изтегля автоматично напред до определена дължина.



В случай, че кордата се скъса или ако неин фрагмент се откъсне във вътрешната страна на корпуса на макарата, то функцията за автоматично изтегляне на кордата няма да действа и кордата в такъв случай трябва да бъде изтеглена ръчно.

РЪЧНО ИЗТЕГЛЯНЕ НА КОРДАТА



Изключватے тримера от захранването.



- Натискате предпазните ключалки (17) от двете страни на корпуса на макарата (8) (черт. Н).
- Свалете капака (18) от корпуса на макарата (8).
- Старателно почиствате вътрешността на корпуса и гнездото на макарата, отстранявате всякакви остатъци от пръст и трева.
- Изваждате макарата с кордата (19) и развивате краищата на кордата (20) по около 15 cm (черт. I).
- Прокарвате краищата на кордата (20) през отворите (b) в корпуса на макарата (8).
- Притискате здраво макарата (19) към корпуса на макарата (8).
- Слагате капака на макарата (18) в корпуса на макарата (8) и натискате докато щракне (капакът трябва да бъде изцяло разположен в корпуса на макарата и обездвижен чрез предпазните ключалки (17) (черт. J).
- Излишъкът от извадената корда ще бъде отрязан от металното острие (9) разположено в кожуха (10).

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Преди да пристъпим към каквито и да било дейности по инсталирането, регулирането, ремонта или обслужването, трябва да извадим щепсела на захранващия кабел от мрежовия контакт.



Бъдете внимателни при употребата на металното острие за рязане на кордата.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ



- Редовно почиствайте вентилационните отвори в корпуса на двигателя.
- Редовно отстранявайте остатъците от тревата от кожуха и макарата с кордата.
- Никога не бива да почиствате тримера с помощта на вода, агресивни течности или разтворители.
- Тримера почиствайте с помощта на четка или деликатна тъкан.
- Периодично контролирайте състоянието на въглеродните четки на електродвигателя.
- Устройството трябва да се съхранява на сухо и недостъпно за деца място.
- Употребявайте препоръчаните макари с корда.

СМЯНА НА МАКАРАТА С КОРДАТА



Процесът на смяната на макарата с кордата с нова е аналогичен на описания в главата „РЪЧНО ИЗТЕГЛЯНЕ НА КОРДАТА“

СМЯНА НА ВЪГЛЕРОДНИТЕ ЧЕТКИ



Употребените (по-къси от 5 mm), изгорели или счупени въглеродни четки на двигателя следва веднага да бъдат подменени. Винаги се подменят едновременно двете четки. Операцията по смяната на въглеродните четки следва да се повери изключително на квалифицирано лице използвайки оригинални части.

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Електрически тример	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230 V AC
Честота на захранването	50 Hz
Номинална мощност	600 W
Скорост на въртене на шпиндела без натоварване	10000 min ⁻¹
Диаметър на косенето	300 mm
Диаметър на кордата	1,4 mm
Класа на защитеност	II
Маса	2,6 kg
Година на производство	2017

ДАНИИ ОТНОСНО ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на акустичното налягане $L_{pA} = 81 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Ниво на акустичната мощност $L_{wA} = 93,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Стойност на вибрационните ускорения $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА / СЕ



Продуктите с електрическо захранване не бива да се изхвърлят заедно с домашните отпадъци, а да бъдат предадени на рециклинг в съответните предприятия. Информация относно рециклинга дава производителя на продукта или местните власти. Износените електрически и електронни съоръжения съдържат субстанции, които не са неутрални за околната среда. Съоръжения, които не са били рециклирани, представляват потенциална опасност за околната среда и за здравето на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава на ul. Pograniczna 2 / 4 (наричана по-нататък: „Grupa Torhex”) информира, че всякакви авторски права върху съдържанието на настоящата инструкция (наричана по-нататък: „Инструкция”), включващи между другото нейния текст, поместените снимки, схеми, чертежи, а също така нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torhex и подлежат на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 година за авторското право и сродните му права (виж Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-нататъшните промени). Копирането, възпроизвеждането, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата Инструкция, както и отделните ѝ елементи без съгласието на Grupa Torhex изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

ELEKTRIČNI TRIMER ZA TRAVU 52G547

POZOR: PRIJE POČETKA KORIŠTENJA ALATA TREBA PAŽLJIVO PROČITATI TE UPUTE I SPREMITI IH ZA DALJNJE KORIŠTENJE

POSEBNI PROPISI O SIGURNOSTI

DETALJNI ZAHTIJEVI ZA TRIMERE ZA TRAVU NAPAJANE IZ ELEKTRIČNE MREŽE

UPOZORENJE: Tijekom korištenja trimera pridržavajte se sigurnosnih uputa. Zbog vlastite sigurnosti i sigurnosti drugih osoba molimo da prije početka rada s trimerom pročitate te upute i zadržite ih za korištenje u budućnosti.

UPUTE

- Upoznajte sustav za upravljanje i ispravno korištenje pribora.
- Prije početka korištenja trimera provjerite je li razvučen kabel u redu i bez tragova istrošenosti ili oštećenja.
- Ne koristite trimer ako je kabel oštećeni ili istrošeni.
- Prije nego priključite uređaj na mrežu provjerite da li napon mreže odgovara veličini napona koji je napisan na nazivnoj tablici uređaja.
- Trimer smijete priključiti samo na onu električnu instalaciju koja je osigurana uz pomoć osigurača za jačinu struje ne više od 30 mA, koja će prekinuti napajanje ako struja prekorači 30mA u roku kraćem od 30ms.
- Za priključivanje uređaja koristite odgovarajući produžni kabel koji je namijenjen za vanjsku upotrebu.
- Ako se tijekom rada kabel ošteti, bez oklijevanja isključite uređaj. **NEMOJTE DIRATI KABEL PRIJE NEGO GA NE ISKLJUČITE IZ MREŽE.**
- UPOZORENJE.** Nakon što isključite motor, najlonska nit još uvijek se okreće.
- Razvučen mrežni kabel držite podalje od reznih dijelova uređaja.
- Trimer ne smijete davati na korištenje djeci ili osobama koje nisu upoznale upute za upotrebu.
- Nemojte kositi ako su blizu druge osobe – osobito djeca ili životinje.
- Predmetni uređaj nije namijenjen za uporabu osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim mogućnostima ili s manjkom iskustva i znanja. Takve osobe mogu koristiti uređaj samo uz odgovarajuće upute i pod nadzorom osobe zadužene za sigurnost tih ljudi.
- Posebnu pozornost obratite na djecu, ne dozvolite da se igraju s uređajem.
- UPAMTITE.** Operater ili korisnik snosi odgovornost za nezgode i situacije opasne za druge osobe.

PRIPREMA

- Tijekom košenja nosite duge hlače i sprijeda zatvorene cipele.
- Prilikom rada s trimerom uvijek koristite sredstva individualne zaštite, zaštitne naočale i antifone.
- Provjerite teren, na kojem namjeravate raditi s uređajem i odstranite sve predmete koji mogu biti odbačeni kod dodira s rotirajućom najlonskom niti.
- Prije početka korištenja provjerite da li glava trimera nije oštećena.
- Trimer držite s obje ruke tako da osovinu glave bude okomita u odnosu na podlogu.
- Produžni kabel za napajanje trimera namjestite u dršku tako da ne dođe do njegovog slučajnog ispadanja.

UPOTREBA

- Kosite na prostoru koji je adekvatno osvijetljen (dnevno ili umjetno svjetlo).

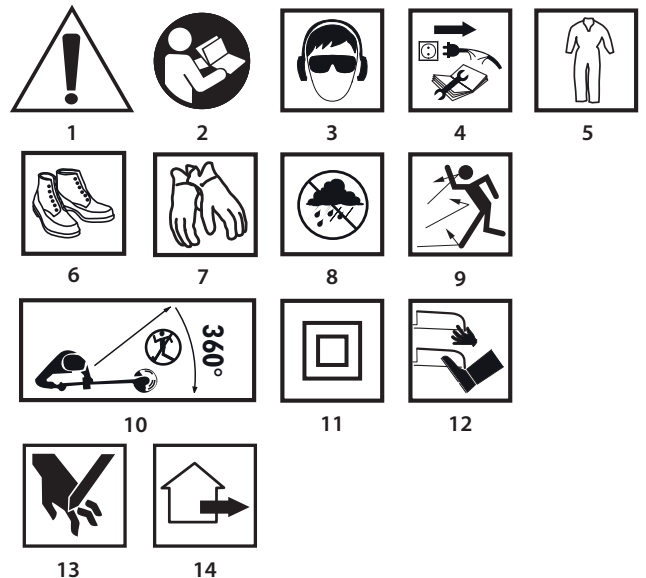
- Izbjegavajte košenje mokre trave.
- Čvrsto stojite i držite ravnotežu.
- Hodajte, nikad ne trčite.
- Kosite uvijek poprijeko padine, nikada prema gore niti prema dolje.
- Budite osobito oprezni kad mijenjate smjer košenja.
- Kod prenošenja uređaja isključite motor.
- Ne koristite trimer koji ima oštećene štitnike, kućiste niti trimer bez štitnika.
- Uključite motor slijedeći upute, obraćajući pažnju da su Vam stopala podalje od rezne niti.
- Nemojte naginjati trimer tijekom uključivanja motora.
- Nikad ne smijete stavljati metalne rezne dijelove.
- Budite oprezni kako se ne biste ozlijedili o uređaj za skraćivanje najlonske niti.
- Provjerite jesu li ventilacijski otvori propusni.
- Prije nego pokrenete uređaj provjerite da li držite uređaj čvrsto, s obje ruke.
- Ruke i noge držite podalje od rotirajućih dijelova uređaja koji su u pokretu
- Izvadite utikač iz utičnice:
 - svaki put kada se udaljujete od uređaja;
 - prije nego počnete provjeravati, čistiti ili popravljati uređaj;
 - nakon udara o neko strano tijelo – provjerite da li je trimer neoštećen.
 - ako trimer počinje prekomjerno vibrirati.
- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenim osobama.
- Koristite isključivo rezervne dijelove koje preporuča proizvođač.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Pazite na održavanje svih dijelova uređaja kako biste bili sigurni da će trimer besprijekorno i sigurno raditi.
- Iz sigurnosnih razloga mijenjajte istrošene ili oštećene dijelove.
- Trimer štitite od vlage.
- Držite van dohvata djece.
- Koristite odgovarajuće najlonske niti.

POZOR! Bez obzira na sigurnu konstrukciju, upotrebu sigurnosnih sredstava i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji djelomični rizik od ozljeda nastalih tijekom rada.

OBJAŠNJENJE KORIŠTENIH PIKTOGRAMA.



1. Pozor pridržavajte se sigurnosnih uputa.

2. Pročitajte upute za korištenje i uzmite u obzir upozorenja i sigurnosne uvjete o kojima je riječ u uputama!
3. Koristite sredstva individualne zaštite (zaštitne gogle, antifone).
4. Prije početka mijenjanja postavki ili popravljanja uređaja isključite uređaj iz mreže.
5. Nosite zaštitnu odjeću.
6. Nosite zaštitne cipele
7. Koristite zaštitne rukavice.
8. Štitite od vlage
9. Pazite na odlomke.
10. Pazite da druge osobe se ne približavaju Vašem radnom mjestu s trimenom.
11. Druga klasa zaštite.
12. Ruke i noge držite podalje od reznih dijelova uređaja!
13. Pozor, opasnost od povreda ruku, opasnost od rezanja prstiju.
14. Za vanjsku upotrebu.

KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Trimeri za travu su ručni električni alati s izolacijom II klase. Uređaj pokreće jednofazni komutatorski motor na izmjeničnu struju. Alati tog tipa se koriste za izvođenje radova u kućnim vrtovima. Trimer je projektiran za košenje trave na rubovima ili u ugljima travnjaka i zelenih površina. Trimer je namijenjen isključivo za amatersku upotrebu.

 **Električni alat se smije koristiti samo sukladno s njegovom namjenom.**

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja koji se nalaze na grafičkim stranicama dotičnih uputa.

1. Glavna drška
2. Prekidač
3. Pomoćna drška
4. Prsten za blokadu teleskopske cijevi
5. Teleskopska cijev
6. Glava
7. Žica do za rubove
8. Kućište špule
9. Metalna oštrica
10. Štitnik
11. Gumb za blokadu kuta nagiba glave
12. Matica za blokadu pomoćne drške
13. Držač za kabel
14. Mrežni kabel
15. Nastavak štitnika
16. Vijci za pričvršćivanje štitnika
17. Sigurnosni zatvarači
18. Poklopac špule
19. Špila s najlonskom niti
20. Najlonska nit

* Moguće su male razlike između crteža i proizvoda

OPIS KORIŠTENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



POZOR



UPOZORENJE



MONTAŽA/POSTAVKE



INFORMACIJA

DIJELOVI I DODATNA OPREMA

- | | |
|-------------------|----------|
| 1. Štitnik | - 1 kom. |
| 2. Vijci | - 2 kom. |
| 3. Pomoćna drška | - 1 kom. |
| 4. Žica za rubove | - 1 kom. |

PRIPREMA ZA RAD

MONTAŽA ŠTITNIKA



Ne smijete koristiti trimer bez štitnika.



- Štitnik (10) namjestite na kućište glave (6) tako da se nastavak štitnika (11) nađe u svojoj vodilici (a) (crtež A).
- Provjerite da li se najlonska nit ne nalazi pod štitnikom (10).
- Pričvrstite štitnik (10) koristeći isporučene vijke za pričvršćivanje štitnika (16) (crtež B).

MONTAŽA ŽICE ZA RUBOVE



Žica za rubove je namijenjena za odrezivanje trave na rubovima ili u ugljima travnjaka. Žica štiti najlonsku nit da je ne odrežu oštri rubovi, na primjer betonski rub pločnika.

- Žicu za rubove (7) montirajte na kućište glave (6) tako da izbočen dio bude usmjeren na prednji dio štitnika (10), a žica se poklopí s udubljenima na kućište glave (6) (ako je koristite).
- U slučaju ako žicu za rubove (7) ne koristite, okrenite je za 90° tako da izbočen dio bude usmjeren prema gore (crtež C).

MONTAŽA POMOĆNE DRŠKE



Pomoćna drška je projektirana tako da je mogu koristiti dešnjaci i ljevaci. Kod početka rada trimer uvijek držite čvrsto, s obje ruke, koristeći obje drške.

- Odvinite maticu blokade pomoćne drške (12) i izvadite vijak iz pomoćne drške (3).
- Obujmicu dodatne drške (3) namjestite tako da se njen nastavak poklopí s ulazima na kućištu glavne drške.
- Vijak koji ste izvadili, stavite u otvor i stegnite maticu za blokadu pomoćne drške (12) (crtež D).

REGULACIJA POMOĆNE DRŠKE



- Popustite maticu blokade pomoćne drške (12) i postavite pomoćnu dršku (3) u položaj najprikladniji za vrstu izvođenog rada (crtež E).
- Stegnite maticu blokade pomoćne drške (12) i dodatna drška (3) će se blokirati u odabranom položaju (crtež D).

REGULACIJA DUŽINE TELESKOPSKE CIJEVI



Zahvaljujući regulaciji teleskopske cijevi visinu uređaja možete prilagoditi visini osobe koja koristi trimer. Opseg regulacije: 100 cm ÷ 120 cm.

- Popustite prsten za blokadu teleskopske cijevi (4) sukladno s označenim smjerom okreta.
- Izvadite / sakrijte teleskopsku cijev (5) do željene visine (crtež E).
- Blokirate postupkom pričvršćivanja prstena blokade teleskopske cijevi (4).

NAMJEŠTANJE KUTA NAGIBA GLAVNE DRŠKE



Zahvaljujući funkciji promjene položaja okretne glave u odnosu na glavnu dršku, imate mogućnost košenja rubova travnjaka i košenja na mjestima gdje je otežan pristup, na primjer ispod klupa, stolova i slično.

- Pritisnite gumb za blokadu kuta nagiba glave (11).
- Pritiskom na teleskopsku cijev (5) odaberite odgovarajući kut nagiba (glava (6) omogućava regulaciju kuta u 3 položaja) (crtež F).
- Oslobodite pritisak na gumb blokade kuta nagiba glave (11), što će je automatski blokirati u odabranom položaju.



Budite posebno oprezni kod korištenja trimera prilikom okomitog košenja rubova travnjaka. Kako biste spriječili opasnost od udaranja predmetom kojeg je pokrenula rotirajuća nit, morate ostati van površine na kojoj se ta nit okreće.

OSIGURANJE PRODUŽNOG KABELA



Za trimer koristite isključivo produžne kablove predviđene za vanjsku upotrebu. Presjek žila produžnog kabela (čija najveća dužina ne smije biti veća od 60 m), treba iznositi najmanje 1,5 mm². Kako biste omogućili siguran rad s trimenom, produžni kabel morate provući kroz dršku kabela (13) (crtež G) na glavnom rukohvatu, što će spriječiti preveliko naprezanje tijekom rada s trimenom.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE – ISKLJUČIVANJE



Napon mreže mora odgovarati veličini napona koji je napisan na nazivnoj tablici trimera.



Uključivanje – pritisnite gumb prekidača (2) (crtež G).

Isključivanje – oslobodite pritisak na gumb prekidača (2).



Nakon što isključite motor, rezni elementi se još uvijek okreću. Kabel za napajanje držite podalje od pomičnih reznih elemenata. Nikad nemojte probati blokirati prekidač u položaju uključen. Nikad ne koristite trimer kad pada kiša ili u vlažnim uvjetima. Ako se produžni kabel ošteti, odmah isključite utikač iz utičnice. Nikada nemojte raditi s oštećenim produžnim ili mrežnim kabelom. Svi elementi trebaju biti na odgovarajući način montirani i moraju ispunjavati zahtjeve koji garantiraju besprijekoran i siguran rad trimera. Odmah popravite ili mijenjajte oštećene sigurnosne dijelove.

UPUTE VEZANE UZ SIGURNO KORIŠTENJE



- Priključite trimer na odgovarajući produžni kabel.
- Pričvrstite produžni kabel u rukohvatu voda.
- Kod košenja duge trave, morate kositi postepeno, slojevima.
- Trimer držite podalje od tvrdih objekata i usjeva.
- Trimer koristite isključivo kad je trava suha.
- Kod košenja rubova uređaj vodite uzduž rubova travnjaka.

POMAK NAJLONSKE NITI



Trimer je opremljen automatskim sustavom za pomicanje najlonske niti. Za vrijeme rada najlonska nit će se automatski pomicati.



Ako se najlonska nit prekine ili se dio niti odlomi unutra kućišta špule, funkcija automatskog pomaka rezne niti neće biti aktivna i morate nit izvaditi ručno.

RUČNO POMICANJE NAJLONSKE NITI



Uređaj isključite iz mreže.



- Pritisnite sigurnosne zatvarače (17) koje su s obje strane kućišta špule (8) (crtež H)
- Iz kućišta špule (8) skinite poklopac (18).
- Pažljivo očistite unutrašnjost kućišta i špule, uklonite sve ostatke zemlje i trave.
- Izvadite špulu s najlonskom niti (19) i povucite za konce niti (20) za oko 15 cm (crtež I)
- Konce najlonske niti (20) provucite kroz otvore (b) na kućištu špule (8)
- Čvrstim pokretom špulu (19) namjestite u kućište špule (8).
- Montirajte poklopac špule (18) na kućište špule (8) i pritiskajte sve dok ne čujete zvuk poklapanja (poklopac mora u potpunosti sjesti u kućištu špule) i spriječite ga od pokretanja pomoću sigurnosnih zatvarača (17). (crtež J).
- Višak niti koji će izaći, bude odrezan pomoću metalne oštrice (9) koja se nalazi u štitniku (10).

UKLOVANJE I ODRŽAVANJE



Prije svih radova na podešavanju, rukovanju, popravljanju uređaja izvadite utikač iz utičnice.



Budite oprezni kod rukovanja s metalnom oštricom za odrezivanje najlonske niti.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE



- Redovito čistite otvore za ventilaciju na kućištu motora.
- Redovito odstranjajte komade trave iz štitnika i špule s najlonskom niti.
- Nikad ne čistite uređaj vodom, agresivnim sredstvima niti razrjeđivačima.
- Trimer čistite uz pomoć četke ili mekane krpice.
- Povremeno kontrolirajte stanje ugljenih četkica motora.
- Uređaj držite na suhom, van dohvata djece.
- Koristite preporučene špule s najlonske niti.

ZAMJENA ŠPULE S NAJLONSKOM NITI



Proces zamjene špule s najlonskom niti treba izgledati na način na koji je opisan u poglavlju „RUČNO POMICANJE NAJLONSKE NITI“.

ZAMJENA UGLJENIH ČETKICA



Istrošene (kraće od 5 mm), spaljene ili puknute ugljene motorne četkice odmah zamijenite. Uvijek mijenjajte istovremeno obje četkice. Radnju zamjene ugljenih četkica povjerite isključivo kvalificiranoj osobi, a pri tome koristite originalne dijelove.



Sve smetnje trebaju uklanjati ovlaštteni serviseri proizvođača.

TEHNIČKI PARAMETRI

NAZIVNI PODACI

Električni trimer za travu	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija napajanja	50 Hz
Nazivna snaga	600 W
Brzina okretaja vretena bez opterećenja	10000 min ⁻¹
Promjer košnje	300 mm
Promjer najlonske niti	1,4 mm
Klasa zaštite	II
Težina	2,6 kg
Godina proizvodnje	2017

PODACI VEZANI UZ BUKU I TITRAJE

Razina akustičkog pritiska prema $L_{pA} = 81$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Razina akustičke snage $L_{wA} = 93,5$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Vrijednost ubrzanja titraja $a_h < 2,5$ m/s² $K = 1,5$ m/s²

ZAŠTITA OKOLIŠA / CE



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbriunuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

* Pridržavamo pravo na izvođenje promjena.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupa Topex - u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modifikiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex - a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti.

PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA

ELEKTRIČNA KOSILICA 52G547

PAŽNJA: PRE PRISTUPANJA UPOTREBI UREĐAJA, POTREBNO JE PAŽLJIVO PROČITATI DOLE DATO UPUTSTVO I PRIDRŽAVATI GA SE U DALJOJ UPOTREBI.

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

DETALJNI ZAHTEVI ZA KOSILICU ZA TRAVNJAKE (KOSILICU) KOJA SE NAPAJA STRUJOM

UPOZORENJE: Za vreme upotrebe kosilice potrebno je pridržavati se saveta za bezbednost. Zarad sopstvene kao i bezbednosti osoba sa strane, molimo da pažljivo pročitate dole dato uputstvo pre početka rada sa kosilicom. Uputstvo sačuvajte jer će Vam možda kasnije ponovo biti potrebno.

INSTRUKCIJE

- Upoznajte se sa sistemom upravljanja i ispravnim korišćenjem pribora.
- Pre upotrebe proverite razmotan strujni kabl da nema znakova oštećenja ili prekomerne upotrebe.
- Ne koristiti kosilicu ukoliko je strujni kabl oštećen ili iskorišćen.
- Pre uključivanja kosilice u struju, uvek treba proveriti da napon mreže odgovara naponu koji je dat na nominalnoj tablici uređaja.
- Kosilica može da se priključi samo na električnu instalaciju koja poseduje sigurnosno strujno kolo, koje prekida dovod struje ukoliko dolazni napon pređe 30mA za vreme kraće od 30ms.
- Za priključivanje kosilice koristite odgovarajući strujni kabl predviđen za rad van prostorija.
- Ukoliko dođe do oštećenja kabla u toku rada, potrebno je odmah isključiti struju. **NE DODIRIVATI STRUJNI KABL PRE ISKLJUČIVANJA IZ STRUJE.**
- UPOZORENJE.** Nakon isključivanja motora žila za sečenje još uvek se obrće.
- Držite razvučeni strujni kabl dalje od elemenata za sečenje
- Kosilicu ne smeju da upotrebljavaju deca ili osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za njenu upotrebu.
- Nemojte kositi ukoliko su druge osobe, posebno deca ili kućni ljubimci u blizini.
- Uređaj nije namenjen da ga koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako postupaju u skladu sa uputstvom za upotrebu uređaja datih od strane osoba zaduženih za njihovu bezbednost .
- Posebnu pažnju obratiti na decu, da se ne igraju sa uređajem.
- ZAPAMTITI.** Operator ili korisnik odgovoran je za nezgode ili moguće opasnosti prema drugim osobama ili okolini.

PRIPREMA

- Za vreme košenja uvek nosite sigurnu obuću, dugačke pantalone.
- Uvek koristite sredstva za ličnu zaštitu poput zaštitnih naočara, zaštite za sluh.
- U potpunosti proverite teren na kojem treba da radite i uklonite sve predmete koji mogu biti odbačeni žilom za sečenje koja se obrće.
- Pre upotrebe uvek proveriti da glavica kosilice nije oštećena.
- Držite kosilicu obema rukama tako da osa glavice stoji normalno u odnosu na podlogu ne zapinje o podlogu.
- Produžni strujni kabl čvrsto držite u ruci tako da ne može da dođe do slučajnog razdvajanja.

KORIŠĆENJE

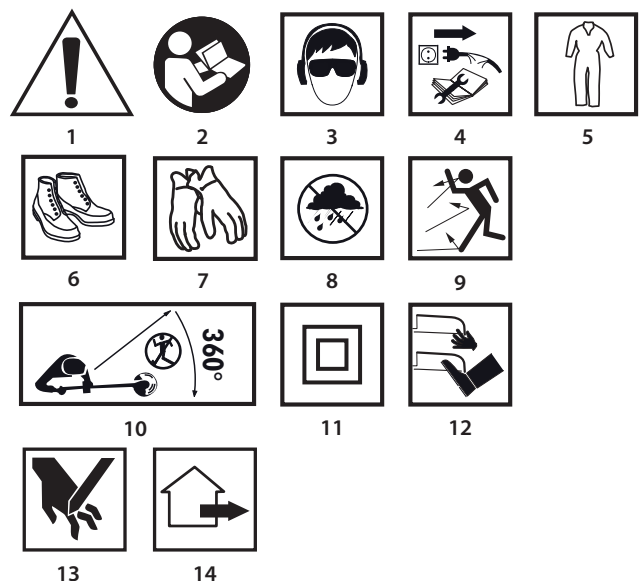
- Kosite samo pri dnevnom svetlu ili dobrim veštačkim osvetljenjem.
- Izbegavajte košenje mokre trave.
- Uvek budite sigurni da na kosini stojite sigurno.
- Hodajte, nikada nemojte trčati.
- Uvek kositi popreko sa strane, nikad na gore ili dole.
- Posebno obratiti pažnju prilikom promene pravca košenja.
- Prilikom prenošenja kosilice isključiti motor.
- Ne koristiti kosilicu koja ima oštećene zaštite, kućišta ili bez dobijenih zaštita.
- Isključiti motor prema datim uputstvima, vodeći računa da su stopala udaljena od žile za sečenje.
- Ne nagingati kosilicu prilikom isključivanja motora.
- Strogo je zabranjeno pričvršćivati metalne elemente za sečenje.
- Obratiti posebnu pažnju da ne dođe do povrede na uređaj za produžavanje žile.
- Uverite se da su ventilacioni otvori očišćeni od prljavštine.
- Pre pokretanja kosilice uveriti se da obe ruke sigurno drže uređaj.
- Ne držati ruke i stopala u blizini pokretnih delova dok se obrću.
- Isključiti utikač iz strujne utičnice:
 - svaki put kada se udaljavate od uređaja;
 - pre proveravanja, čišćenja ili popravke uređaja;
 - nakon udarca nepoznatim predmetom - proveriti da li je uređaj oštećen.
 - ukoliko kosilica počne prekomerno da podrhtava.
- Popravke kosilice treba da obavljaju samo kvalifikovane osobe.
- Treba koristiti samo one delove za zamenu koje preporučuje proizvođač.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE

- Držati u pravilnom stanju sve podaggregate, kako biste bili sigurni da će kosilica bezbedno raditi.
- U cilju održavanja bezbednosti, redovno menjati iskorišćene ili oštećene delove.
- Čuvati kosilicu od dejstva vlage.
- Čuvati van domašaja dece.
- Koristiti žile za sečenje odgovarajućeg tipa.

PAŽNJA: Pored upotrebe sigurnosne konstrukcije, bezbednosnih sredstava i dodatnih zaštitnih sredstava, uvek postoji rizik od povrede tokom rada.

OBJAŠNJENJA KORIŠĆENIH PIKTOGRAMA.



1. Pažnja, pridržavajte se saveta za bezbednost
2. Pročitaj uputstvo za upotrebu, pridržavaj se upozorenja i saveta za bezbednost, koja se tamo nalaze!
3. Koristiti sredstva za ličnu zaštitu (zaštitne naočari, zaštitu za sluh)
4. Isključiti strujni kabl pre početka operacija korišćenja ili popravke.
5. Koristiti zaštitnu odeću
6. Koristiti zaštitnu obuću
7. Koristiti zaštitne rukavice
8. Čuvati od vlage
9. Pazite na odlomke
10. Ne dopuštati drugim osobama da ulaze u opseg rada kosilice
11. Druga klasa bezbednosti
12. Ne približavati ekstremitete elementima za sečenje!
13. Pažnja, može doći do povrede ruku, odsecanja prstiju
14. Za upotrebu van prostorija

IZRADA I NAMENA

Kosilica je ručni električni uređaj sa izolacijom II klase. Puni se preko jednofaznog motora neizmjenične struje. Uređaji ovog tipa u širokoj su upotrebi za rad u kućnim baštama. Kosilica je projektovana za sečenje trave na ivicama ili travnjaka i cvečnjaka na uglovima. Kosilica je uređaj namenjen isključivo za amatersku upotrebu.



Zabranjeno je koristiti uređaj suprotno od njegove namene.

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole data numeracija odnosi se na elemente uređaja, prikazane na grafičkim stranicama dole datog uputstva.

1. Osnovna drška
2. Starter
3. Pomoćna drška
4. Prsten za blokadu teleskopske cevi
5. Teleskopska cev
6. Glavica
7. Štap za ivice
8. Kućište kalema
9. Metalna oštrica
10. Zaštita
11. Pedala blokade ugla naginjanja glavice
12. Ručica blokade pomoćne drške
13. Drška kabla
14. Strujni kabl
15. Kuka zaštite
16. Pričvrtni navrtnji zaštite
17. Bezbednosne spojnice
18. Poklopac kalema
19. Kalem sa žilom za sečenje
20. Žila za sečenje

* Mogu se pojaviti razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠĆENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



PAŽNJA



UPOZORENJE



MONTIRANJE/SASTAVLJANJE



INFORMACIJA

OPREMA I DODACI

- | | |
|------------------|----------|
| 1. Zaštita | - 1 kom. |
| 2. Navrtnji | - 2 kom. |
| 3. Pomoćna drška | - 1 kom. |
| 4. Štap za ivice | - 1 kom. |

PRIPREMA ZA RAD

MONTAŽA ZAŠTITE



Kosilica ne sme da se koristi bez montirane zaštite.



- Postaviti zaštitu (10) na kućište glavice (6) tako da kuka zaštite (11) dođe na svoju vodiču (a) (slika A).
- Uveriti se da je žila za sečenje ispod zaštite (10).
- Pričvrstiti zaštitu (10) koristeći dobijene navrtnje za zaštitu (16) (slika B)

MONTAŽA ŠTAPA ZA IVICE



Štap za ivice namenjen je za sečenje trave na ivicama ili uglovima travnjaka. On obezbeđuje da se žila za sečenje ne prekine na oštrim uglovima kao što su betonske ivice.

- Montirati štap za ivice (7) na kućište glavice (6) tako da ispučeni deo bude okrenut napred ka zaštitu (10) a da štap pogađa izbočine na glavici (6) (u slučaju upotrebe).
- U slučaju da se štap za ivice (7) ne koristi, treba ga okrenuti za 90° tako da ispučeni deo bude okrenut ka gore (slika C).

MONTAŽA POMOĆNE DRŠKE



Pomoćna drška projektovana je za upotrebu i levom i desnom rukom. Prilikom odpočinjanja posla, uvek treba držati kosilicu sigurno, obema rukama i koristeći obe drške.

- Okrenuti navrtanj blokade pomoćne drške (12) i izvaditi šraf iz pomoćne drške (3).
- Gurnuti pomoćnu dršku (3) tako da se pričvrtni mehanizam uklapa sa otvorima na kućištu osnovne drške.
- Gurnuti demontirani šraf u otvor i pričvrstiti navrtanj blokade pomoćne drške (12) (slika D).

REGULACIJA POMOĆNE DRŠKE



- Otpustiti navrtanj blokade pomoćne drške (12) postaviti pomoćnu dršku (3) u najprijatniji položaj za obavljanje posla.
- Pričvrstiti navrtanj blokade pomoćne drške (12) i pomoćna drška (3) biće blokirana u odabranom položaju (slika D).

REGULACIJA DUŽINE TELESKOPSKE CEVI



Regulacija dužine teleskopske cevi omogućava da uređaj odgovara po visini osobama različitog uzrasta i građe tela. Opseg regulacije iznosi $100 \text{ cm} \div 120 \text{ cm}$.

- Otpustiti prsten blokade teleskopske cevi (4) u skladu sa označenim smerom obrtanja.
- Izvući/uvući teleskopsku cev (5) na željenu dužinu (slika E).
- Zablockirati prsten blokade teleskopske cevi (4).

POSTAVLJANJE UGLA NAGINJANJA OSNOVNE DRŠKE




Zahvaljujući praktičnoj funkciji promene položaja ugla glavice u odnosu na dršku postoji mogućnost sečenja ivica travnjaka i cvečnjaka ili košenja na teško dostupnim mestima kao npr. ispod klupe, mreže, stola i tsl.

- Pritisnuti pedalu blokade ugla naginjanja glavice (11).
- Pritiskajući teleskopsku cev (5) odabrati odgovarajući ugao naginjanja (glavica (6) omogućava regulaciju ugla u tri položaja) (slika F).
- Otpustiti pritisak na pedali blokade ugla naginjanja glavice (11) što dovodi do automatskog blokiranja odabranog položaja.



Potrebno je posebno obratiti pažnju za vreme upotrebe kosilice kod uspravnog sečenja ivica travnjaka i cvečnjaka. Treba ostati iza nivoa obrtanja žile za sečenje, kako bi se izbeglo povređivanje od objekta koji može da udari.


OBEZBEĐIVANJE PRODUŽNOG KABLA

-  Za kosilicu je dozvoljeno koristiti isključivo produžne kablove predviđene za rad napolju. Presek žile produžnog kabla treba da iznosi najmanje 1,5 mm², čija maksimalna dužina ne treba da prelazi 60 m. U cilju omogućavanja bezbednog kretanja kosilice potrebno je produžni kabl provesti kroz dršku kabla (13) (slika G) na osnovnoj dršci osiguravajući time eliminaciju značajnog zatezanja kabla u toku rada sa kosilicom.


RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE – ISKLJUČIVANJE

-  Napon mreže mora odgovarati visini napona koji je dat na nominalnoj tablici kosilice.


-  **Uključivanje** – pritisnuti taster startera (2) (slika G).

Isključivanje - otpustiti pritisak sa tastera startera (2).


-  Nakon što se motor isključi elementi za sečenje se i dalje obrću. Držite strujni kabl dalje od elemenata za sečenje. Strogo je zabranjeno pokušavati da se blokira starter u položaju uključen.


Zabranjeno je koristiti kosilicu u vreme kada pada kiša i kada je okolina vlažna. Ukoliko dođe do oštećenja produžnog kabla, odmah ga treba isključiti iz struje. Zabranjeno je raditi sa oštećenim produžnim ili strujnim kablom. Svi delovi moraju biti pravilno montirani i ispunjavati uslove koji obezbeđuju pravilan i bezbedan rad kosilicom. Bilo koji oštećen sigurnosni element ili deo, mora biti odmah popravljen ili promenjen.

SAVETI ZA BEZBEDNO KORIŠĆENJE



- 
 - Kosilicu priključiti na odgovarajući produžni kabl.
 - Pričvrstiti produžni kabl na dršci za kabl.
 - Prilikom košenja visoke trave posao treba obavljati postepeno, u delovima.
 - Kosilicu treba držati dalje od čvrstih objekata i kulturnih biljaka.
 - Kosilica može da se koristi isključivo onda kada je trava suva.
 - Prilikom košenja ivica, treba uređaj voditi duž ivice travnjaka.

IZVLAČENJE ŽILE ZA SEČENJE


-  Kosilica poseduje automatski uređaj za izvlačenje žile za sečenje. Žila za sečenje automatski će biti izvučena na odgovarajuću dužinu tokom rada.


-  Ukoliko žila za sečenje ostane prekinuta ili se neki njen deo odlomi unutar kućišta kalema, funkcija izvlačenja žile za sečenje neće biti aktivna, i potrebno je žilu za sečenje izvući ručno.


RUČNO IZVLAČENJE ŽILE ZA SEČENJE

-  **Isključiti kosilicu iz struje.**
- 
 - Pritisnuti sigurnosnu patent-bravu (17) sa obe strane kućišta kalema (8) (slika H).
 - Skinuti poklopac (18) sa kućišta kalema (8).
 - Detaljno očistiti unutrašnjost kućišta i gnezda kalema, ukloniti sve ostatke zemlje i trave.
 - Izvaditi kalem sa žilom za sečenje (19) i odviti kraj žile (20) oko 15 cm (slika I).
 - Provući kraj žile za sečenje (20) kroz otvore (b) na kućištu kalema (8).
 - Sigurno pritisnuti kalem (19) u kućište kalema (8).
 - Postaviti poklopac kalema (18) na kućište kalema (8) i pritisnuti dok se ne zalupi (poklopac mora biti u potpunosti unutar kućišta kalema i nepokretan, što obezbeđuju automatske brave (17) (slika J).
 - Višak izvučene žile za sečenje preseći će metalna oštrica (9) koja se nalazi u zaštiti (10).

KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

-  Pre pristupanju bilo kakvim operacijama vezanim za instalaciju, podešavanje, popravku ili rukovanje, potrebno je isključiti utikač strujnog kabla iz strujne utičnice.


-  **Obatiti pažnju na metalnu oštricu za presecanje žile za sečenje.**

- 
 - Redovno čistiti ventilacione otvore na kućištu motora.
 - Redovno uklanjati ostatke trave sa zaštite i kalema sa žilom za sečenje.
 - Strogo je zabranjeno čistiti kosilicu uz pomoć vode, agresivnih tečnosti ili razređivača.
 - Kosilicu treba čistiti uz pomoć četki ili delikatne tkanine.
 - Povremeno kontrolisati stanje ugljenih četki električnog motora.
 - Uređaj treba držati na suvom mestu i dalje od dohvata dece.
 - Koristiti preporučene kaleme sa žilom za sečenje.

PROMENA UGLJENIH ČETKI

-  Proces promene kalema sa žilom za sečenje je istovetan onom koji je opisan u delu „RUČNO IZVLAČENJE ŽILE ZA SEČENJE“

PROMENA UGLJENIH ČETKI

-  Iskorišćene (kraće od 5 mm), spaljene ili napukle ugljene četke motora potrebno je odmah zameniti. Uvek se menjaju obe četke istovremeno. Operaciju promene ugljenih četki treba poveriti isključivo kvalifikovanoj osobi,

koristeći originalne delove.

-  Sve vrste popravki treba poveriti ovlašćenom servisu proizvođača.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

NOMINALNI PODACI

Električna kosilica	
Parametar	Vrednost
Napon struje	230 V AC
Frekvencija napona	50 Hz
Nominalna snaga	600 W
Brzina obrtaja vretena bez opterećenja	10000 min ⁻¹
Prečnik košenja	300 mm
Prečnik žile za sečenje	1,4 mm
Klasa bezbednosti	II
Masa	2,6 kg
Godina proizvodnje	2017

PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHAVANJE

Nivo akustičnog pritiska $L_{p_A} = 81$ dB(A) K = 3 dB(A)

Nivo akustične snage $L_{w_A} = 93,5$ dB(A) K = 3 dB(A)

Izmerena vrednost brzine podrhtavanja $a_n < 2,5$ m/s² K = 1,5 m/s²

ZAŠTITA SREDINE / CE



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.

* Zadržava se pravo unošenja izmena.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sedištem u Varšavi, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Topex“) informiše da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo“), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takođe i sastav, pripadaju isključivo Grupa Topex -u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Topex -a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ 52G547

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΤΟΥ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ, ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΩΣ ΒΟΗΘΗΜΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ ΜΕ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας. Για την ατομική σας ασφάλεια και την ασφάλεια των ατόμων γύρω σας, προτού προβείτε στην εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και διατηρείτε τις για μελλοντική χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μελετήστε το σύστημα χειρισμού και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Πριν την έναρξη της εργασίας, ελέγξτε το καλώδιο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος για ζημιές και σημάδια φθοράς.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή, εάν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει ζημιωθεί ή φέρει σημάδια φθοράς.
- Προτού ο εξοπλισμός συνδεθεί στο δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται επάνω στο πινακίδιο στοιχείων της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Συνδέετε τη χλοοκοπτική μηχανή μόνο με το δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος το οποίο είναι εφοδιασμένο με τον μηχανισμό αποσύνδεσης ασφαλείας, ο οποίος ενεργοποιείται όταν η τιμή του ηλεκτρικού ρεύματος ανέρχεται στα 30 mA, μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.
- Για τη σύνδεση της χλοοκοπτικής μηχανής με το δίκτυο παροχής ρεύματος, χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου παροχής ρεύματος που είναι κατάλληλη για χρήση σε ανοικτούς χώρους.
- Εάν, κατά τη διάρκεια της εργασίας, επέλθει ζημιά του καλωδίου παροχής ρεύματος, αποσυνδέστε αμέσως τη χλοοκοπτική μηχανή από το δίκτυο παροχής ρεύματος. **ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΔΙΑΚΟΨΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ.** Κατόπιν απενεργοποίησης του κινητήρα, η μεσηνέζα συνεχίζει να κινείται για ορισμένο χρονικό διάστημα.
- Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε ασφαλή απόσταση από τα εξαρτήματα κοπής της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά και σε πρόσωπα που δεν έχουν μελετήσει τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν τη χλοοκοπτική μηχανή.
- Μην εκτελείτε κοπή, εάν γύρω σας υπάρχουν άλλοι άνθρωποι ή κατοικίδια ζώα.
- Το εργαλείο δεν ενδείκνυται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και έλλειψη γνώσης, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση του εργαλείου.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τον εξοπλισμό.
- **ΕΝΘΥΜΕΙΣΤΕ:** Ο χειριστής ή ο χρήστης φέρει την ευθύνη για το ατύχημα ή τον κίνδυνο που υφίστανται άλλα πρόσωπα στο πεδίο λειτουργίας του εξοπλισμού.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

- Κατά τη διάρκεια της κοπής, πάντα φοράτε κλειστά υποδήματα και μακρύ παντελόνι.

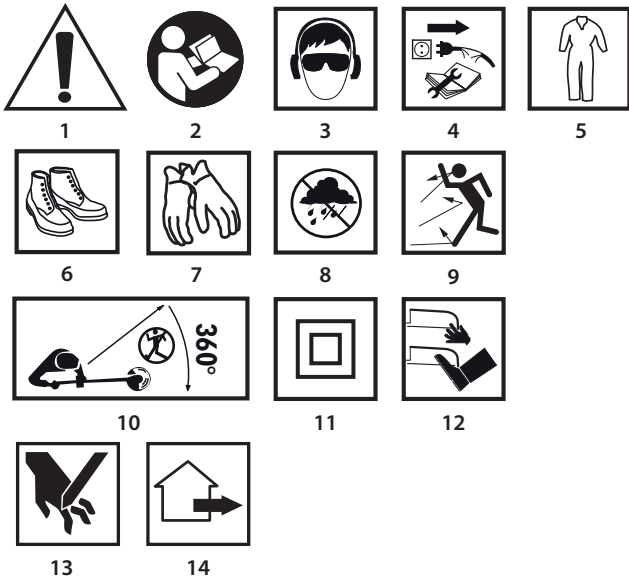
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε μέσα ατομικής προστασίας (προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες).
- Εξετάστε προσεκτικά το πεδίο εντός του οποίου σχεδιάζετε την εργασία σας, και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορούν να παρεμποδίσουν τη μεσηνέζα.
- Προτού ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή της χλοοκοπτικής μηχανής είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- Κρατάτε τη χλοοκοπτική μηχανή με τα δυο σας χέρια, ώστε ο άξονας της κεφαλής να είναι πάντα κάθετος προς το έδαφος.
- Συγκρατήστε την προέκταση του καλωδίου στη λαβή της χλοοκοπτικής μηχανής με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποτραπεί η τυχαία αποσύνδεσή της.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- Εκτελείτε την κοπή μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
 - Μην κόβετε βρεγμένο γρασίδι.
 - Βεβαιωθείτε για την καλή σας στήριξη κατά την κοπή γρασιδιού σε κεκλιμένες επιφάνειες.
 - Περπατάτε. Απαγορεύεται να τρέχετε.
 - Εκτελείτε την κοπή κατά το πλάτος των κεκλιμένων επιφανειών, και όχι κατά το ύψος.
 - Να είσατε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αλλαγή κατεύθυνσης της κίνησης κατά την κοπή.
 - Προτού μεταφέρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
 - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό με ζημιωθέν σώμα ή ζημιωθέντα ή μη εγκατεστημένα προστατευτικά εξαρτήματα.
 - Εκκινείτε τον κινητήρα σύμφωνα με τις υποδείξεις. Κατά την εκκίνηση, κρατάτε τα πόδια σε ασφαλή απόσταση από τη μεσηνέζα.
 - Μην γείρετε την χλοοκοπτική μηχανή κατά την εκκίνηση του κινητήρα.
 - Απαγορεύεται να τοποθετείτε μεταλλικά κοπτικά εξαρτήματα στη χλοοκοπτική μηχανή.
 - Να είσατε προσεκτικοί κατά την κοπή της μεσηνέζας έως το απαραίτητο μήκος.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι σπές εξαερισμού δεν είναι φραγμένες.
 - Πριν από την εκκίνηση, κρατήστε τη χλοοκοπτική μηχανή γερά με τα δυο σας χέρια.
 - Τα χέρια και τα πόδια σας πρέπει να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα της χλοοκοπτικής μηχανής.
 - Αφαιρείτε το ρευματολήπτη του εξοπλισμού από το ρευματοδότη:
 - Κάθε φορά που απομακρύνετε από τον εξοπλισμό
 - Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό και την επισκευή της χλοοκοπτικής μηχανής
 - Σε περίπτωση κρούσης της χλοοκοπτικής μηχανής με ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε τον εξοπλισμό για τυχόν βλάβες
 - Σε περίπτωση υπερβολικών κραδασμών
 - Αναθέτετε την επισκευή της χλοοκοπτικής μηχανής σε αρμόδιους ειδικούς.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- #### **ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ**
- Προσέχετε ώστε όλες οι συνδέσεις να είναι σε καλή τεχνική κατάσταση. Αυτό διασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής.
 - Για σκοπούς ασφαλείας αντικαθιστάτε εγκαίρως φθαρμένα ή ζημιωθέντα εξαρτήματα.
 - Προστατεύετε τον εξοπλισμό από την υγρασία.
 - Αποθηκεύετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε μέρη όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
 - Χρησιμοποιείτε αντιστοίχου τύπου μεσηνέζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Παρά την ασφαλή κατασκευή, τα ληφθέντα μέτρα ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, πάντοτε υπάρχει ένας εναπομένον κίνδυνος τραυματισμού κατά τη λειτουργία του εργαλείου.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. Προσοχή! Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας.
2. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, τηρείτε τις συστάσεις και τους κανόνες ασφαλείας που ορίζονται σε αυτές!
3. Να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας (προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες).
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τις εργασίες επισκευής και ρύθμισης.
5. Να φοράτε ενδυμασία ασφαλείας.
6. Να φοράτε υποδήματα ασφαλείας.
7. Να φοράτε γάντια ασφαλείας.
8. Προστατέψτε από βροχή και υγρασία.
9. Προσοχή! Θραύσματα.
10. Μην αφήνετε τους μη έχοντες εργασία να βρίσκονται στον χώρο λειτουργίας της χλοοκοπτικής μηχανής.
11. Ηλεκτρικό εργαλείο με προστασία κλάσης II.
12. Μην πλησιάζετε τα άκρα στα κοπτικά εξαρτήματα!
13. Προσοχή! Τραυματισμός των δακτύλων ή των καρπών από σύνθλιψη.
14. Για λειτουργία σε εξωτερικούς χώρους.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Η χλοοκοπτική μηχανή είναι ηλεκτρικό εργαλείο χειρός με προστασία κλάσης II. Είναι εφοδιασμένη με τον μονοφασικό κινητήρα με συλλέκτη εναλλασσόμενου ρεύματος. Η χλοοκοπτική μηχανή του εν λόγω τύπου προορίζεται για εργασίες σε μικρά αγροτεμάχια. Η χλοοκοπτική μηχανή είναι σχεδιασμένη για το ξάκρισμα και την κοπή γωνιών παρτεριών και χλοοταπήτων. Η χλοοκοπτική μηχανή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.



Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πέραν του σκοπού κατασκευής του.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

Η αρίθμηση στην παρακάτω λίστα αφορά τα εξαρτήματα του εργαλείου που παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες.

1. Βασική χειρολαβή
2. Διακόπτης
3. Βοηθητική χειρολαβή
4. Δακτύλιος μπλοκαρίσματος του τηλεσκοπικού βραχίονα
5. Τηλεσκοπικός βραχίονας

6. Κεφαλή
7. Εξάρτημα ξακρίσματος
8. Σώμα του καρουλίου
9. Μεταλλική λεπίδα
10. Προφυλακτήρας
11. Πεντάλ μπλοκαρίσματος της γωνίας κλίσης της κεφαλής
12. Παξιμάδι μπλοκαρίσματος της βοηθητικής χειρολαβής
13. Μηχανισμός ασφάλισης του καλωδίου τροφοδοσίας
14. Καλώδιο τροφοδοσίας
15. Μηχανισμός ασφάλισης του προφυλακτήρα
16. Βίδες συγκράτησης του προφυλακτήρα
17. Μάνδαλοι ασφαλείας
18. Καπάκι του καρουλίου
19. Καρούλι με μεσηνέζα
20. Μεσηνέζα

* Η εμφάνιση του ηλεκτρικού εργαλείου που αποκτήσατε μπορεί να έχει μικρές διαφορές από αυτό της εικόνας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΝ ΧΡΗΣΗ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- | | |
|-------------------------|---------|
| 1. Προφυλακτήρας | - 1 τμχ |
| 2. Βίδες | - 2 τμχ |
| 3. Βοηθητική χειρολαβή | - 1 τμχ |
| 4. Εξάρτημα ξακρίσματος | - 1 τμχ |

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ



Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή εάν ο προφυλακτήρας δεν είναι τοποθετημένος.



- Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα (10) στο σώμα της κεφαλής (6), έτσι ώστε ο μηχανισμός ασφάλισης του προφυλακτήρα (11) να εισέλθει στην εγκοπή του (a) (εικ. Α).
- Βεβαιωθείτε ότι η μεσηνέζα δεν έχει μπει κάτω από τον προφυλακτήρα (10).
- Στερεώστε τον προφυλακτήρα (10) χρησιμοποιώντας τις ξεβιδωμένες βίδες που προορίζονται για τη στερέωση του προφυλακτήρα (16) (εικ. Β).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΞΑΚΡΙΣΜΑΤΟΣ



Το εξάρτημα ξακρίσματος χρησιμοποιείται για το ξάκρισμα γκαζόν και την επεξεργασία γωνιών. Προστατεύει τη μεσηνέζα από βλάβες κατά την επαφή της με αιχμηρές ακμές, π.χ. τοιμεντένιες άκρες πεζοδρομίων..

- Στερεώστε το εξάρτημα ξακρίσματος (7) στον προφυλακτήρα (6), έτσι ώστε το λειτουργικό μέρος του εξαρτήματος να αντικρίζει το μπροστινό μέρος του προφυλακτήρα (10), ενώ το μέρος στερέωσης να εισχωρήσει στις οπές του σώματος (6) (εάν χρησιμοποιείται).
- Σε περίπτωση που το εξάρτημα ξακρίσματος (7) δεν χρησιμοποιείται, στρέψτε το κατά τις 90°, έτσι ώστε το λειτουργικό μέρος του εξαρτήματος να κοιτάει προς τα πάνω (εικ. C).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ



Η βοηθητική χειρολαβή έχει σχεδιαστεί τόσο για τους δεξιόχειρες όσο και για τους αριστερόχειρες. Προβαίνοντας στην εργασία, κρατάτε τη χλοοκοπτική μηχανή γερά με τα δυο σας χέρια, από τις δυο χειρολαβές.

- Ξεβιδώστε το παξιμάδι μπλοκαρίσματος της βοηθητικής χειρολαβής (12) και αφαιρέστε τη βίδα από τη βοηθητική χειρολαβή (3).
- Τοποθετήστε το περίβλημα της βοηθητικής χειρολαβής (3), έτσι ώστε οι μηχανισμοί ασφάλισής του να εισέλθουν στις υποδοχές στο σώμα της βασικής χειρολαβής.
- Εισάγετε τη βίδα που ξεβιδώσατε στην οπή και σφίξτε το παξιμάδι μπλοκαρίσματος της βοηθητικής χειρολαβής (12) (εικ. D).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ



- Χαλαρώστε το παξιμάδι μπλοκαρίσματος της βοηθητικής χειρολαβής (12), τοποθετήστε τη βοηθητική χειρολαβή (3) στη θέση που είναι βολική για την εκτελούμενη εργασία.
- Σφίξτε το παξιμάδι μπλοκαρίσματος της βοηθητικής χειρολαβής (12), και η βοηθητική χειρολαβή (3) θα παραμείνει ασφαλισμένη στη θέση που επιλέξατε (εικ. D).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ



Ο ρυθμιζόμενος τηλεσκοπικός βραχίονας παρέχει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε το ύψος της χλοοκοπτικής μηχανής ανάλογα με το ύψος και τη σωματική κατασκευή σας. Η κλίμακα της ρύθμισης κυμαίνεται από 100 έως 120 εκατοστά.

- Χαλαρώστε τον δακτύλιο μπλοκαρίσματος του τηλεσκοπικού βραχίονα (4) σύμφωνα με την αναφερόμενη κατεύθυνση περιστροφής.
- Ρυθμίστε το μήκος βγάζοντας ή βάζοντας πιο βαθιά τον τηλεσκοπικό βραχίονα (5) (εικ. E).
- Μπλοκάρτε βιδώνοντας τον δακτύλιο μπλοκαρίσματος του τηλεσκοπικού βραχίονα (4).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΛΙΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ



Χάρη στη δυνατότητα ρύθμισης της θέσης της κεφαλής ως προς τη βασική χειρολαβή, υπάρχει η δυνατότητα ξακρίσματος χλοοταπήτων και παρτεριών καθώς και κοπής σε δύσκολα προσβάσιμα μέρη, π.χ. κάτω από πάγκο, τραπέζι, αιώρα κ.λπ.

- Πιέστε το πεντάλ μπλοκαρίσματος της γωνίας κλίσης της κεφαλής (11).
- Πιέζοντας τον τηλεσκοπικό βραχίονα (5), επιλέξτε την επιθυμητή γωνία κλίσης (η κεφαλή (6) επιτρέπεται να ρυθμίσετε τη γωνία σε 3 θέσεις) (εικ. F).
- Αφήστε το πεντάλ μπλοκαρίσματος της γωνίας κλίσης της κεφαλής (11), με αποτέλεσμα να γίνει το αυτόματο μπλοκάρισμα της επιλεγμένης θέσης.



Να είσαστε πολύ προσεκτικοί κατά το κάθετο ξάκρισμα χλοοταπήτων και παρτεριών. Οφείλτε να βρίσκεστε εκτός του επιπέδου περιστροφής της μεσηνέζας προς αποφυγή σωματικών βλαβών.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ



Για την εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή χρησιμοποιείτε προεκτάσεις καλωδίου που προορίζονται για εργασία σε ανοικτούς χώρους. Η διατομή των κλώνων της προέκτασης καλωδίου πρέπει να ανέρχεται στα 1,5 τετραγωνικά χιλιοστά κατ' ελάχιστο, ενώ το μέγιστο μήκος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 μέτρα. Για να είναι άνετη η εργασία σας, στερεώστε το καλώδιο της προέκτασης στον μηχανισμό ασφάλισης (13) (εικ. G) στη βασική χειρολαβή. Αυτό αποτρέπει το υπερβολικό τέντωμα του καλωδίου κατά την εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή.

ΕΡΓΑΣΙΑ / ΡΥΘΜΗΣΕΙΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ – ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ



Η τάση του δικτύου παροχής ρεύματος πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων της χλοοκοπτικής μηχανής.



Ενεργοποίηση: πιέστε τον διακόπτη (2) (εικ. G).



Απενεργοποίηση: αφήστε τον διακόπτη (2).

Κατόπιν απενεργοποίησης του κινητήρα, τα κοπτικά εξαρτήματα συνεχίζουν να περιστρέφονται για κάποιο χρονικό διάστημα. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε ασφαλή απόσταση από τα κοπτικά εξαρτήματα της χλοοκοπτικής μηχανής. Απαγορεύεται να επιχειρείτε την ασφάλιση του διακόπτη όταν είναι ενεργοποιημένος. Απαγορεύεται να εργάζεστε με τη χλοοκοπτική μηχανή με τη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον. Σε περίπτωση βλάβης της προέκτασης καλωδίου, οφείλτε αμέσως να αφαιρέσετε το ρευματολήπτη της χλοοκοπτικής μηχανής από το ρευματοδότη. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος ή την προέκταση καλωδίου, εάν έχουν βλάβη. Όλα τα συνιστώμενα πρέπει να είναι σωστά στερεωμένα και να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που εξασφαλίζουν την αξιόπιστη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής. Κάθε εξάρτημα της χλοοκοπτικής μηχανής που έχει βλάβη πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί αμέσως.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ



- Συνδέστε τη χλοοκοπτική μηχανή με την κατάλληλη προέκταση καλωδίου.
- Στερεώστε το καλώδιο της προέκτασης στον μηχανισμό ασφάλισης.
- Εκτελείτε κοπή υψηλού γρασιδιού προοδευτικά, με περισσότερα από ένα στάδια.
- Αποφεύγετε την επαφή της χλοοκοπτικής μηχανής με ξένα σκληρά αντικείμενα. Επιπλέον, η χλοοκοπτική μηχανή δεν προορίζεται για κοπή των γεωργικών καλλιεργημένων φυτών.
- Επιτρέπεται να κόβετε με τη χλοοκοπτική μηχανή μόνο ξηρό χορτάρι.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, κατευθύνετε τη χλοοκοπτική μηχανή κατά μήκος του άκρου του χλοοτάπητα.

ΠΑΡΟΧΗ ΤΗΣ ΜΕΣΗΝΕΖΑΣ



Η χλοοκοπτική μηχανή είναι εφοδιασμένη με το σύστημα αυτόματης παροχής μεσηνέζας. Η παροχή της μεσηνέζας γίνεται αυτόματα κατά τη λειτουργία.



Εάν η μεσηνέζα αποσπαστεί ή ένα τμήμα της αποκοπεί εντός του καρουλιού, η αυτόματη παροχή της θα διακοπεί, και σε αυτή την περίπτωση θα χρειαστεί να την αφαιρέσετε δια χειρός.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΕΣΗΝΕΖΑΣ ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ



Αποσυνδέστε τη χλοοκοπτική μηχανή από το δίκτυο παροχής ρεύματος.



- Πιέστε τους μανδάλους ασφαλείας (17), οι οποίοι βρίσκονται από τις δύο πλευρές του σώματος του καρουλιού (8) (εικ. H).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα (18) από το σώμα του καρουλιού (8).
- Καθαρίστε ενδελεχώς το εσωτερικό μέρος του σώματος του καρουλιού και την υποδοχή του καρουλιού, αφαιρέστε τα υπολείμματα χάρτου και χρώματος.
- Αφαιρέστε το καρούλι με μεσηνέζα (19), βγάλτε έξω τα άκρα της μεσηνέζας (20), περίπου από 15 εκατοστά το καθένα (εικ. I).
- Διαπεράστε τα άκρα της μεσηνέζας (20) από τις οπές (b) στο σώμα του καρουλιού (8).
- Εισάγετε καλά το καρούλι (19) στο σώμα του (8).
- Τοποθετήστε το κάλυμμα (18) πάνω στο σώμα του καρουλιού (8) και πιέστε έως ότου ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος (το κάλυμμα θα πρέπει να καλύπτει πλήρως το σώμα του καρουλιού και να συγκρατείται από τους μανδάλους ασφαλείας (17) (εικ. J).
- Το περίσσιο τμήμα της μεσηνέζας θα κοπεί με τη μεταλλική λεπίδα (9) που βρίσκεται στον προφυλακτήρα (10).

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ



Προβαίνοντας στη συναρμολόγηση, τη ρύθμιση, την τεχνική συντήρηση ή την επισκευή, οφείλτε να αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη της χλοοκοπτικής μηχανής από το ρευματοδότη.



Προσέχετε τη λεπίδα που αποκόπτει τη μεσηνέζα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ



- Συστηματικά καθαρίζετε τις οπές εξαερισμού στο σώμα του κινητήρα.
- Συστηματικά αφαιρείτε τα υπολείμματα του χορταριού από τον προφυλακτήρα και το καρούλι της μεσηνέζας.
- Απαγορεύεται να καθαρίζετε τη χλοοκοπτική μηχανή με νερό, επιθετικό υγρό ή διαλυτικές ουσίες.
- Καθαρίζετε τον εξοπλισμό με μια βούρτσα ή ένα πανί.
- Κατά τακτά χρονικά διαστήματα ελέγχετε την κατάσταση των ψηκτρών άνθρακα του κινητήρα.
- Αποθηκεύετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε μέρος ξηρό και όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε καρούλια μεσηνέζας τα οποία είναι σχεδιασμένα για εργασία με την παρούσα χλοοκοπτική μηχανή.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΥΛΙΟΥ ΜΕΣΗΝΕΖΑΣ



Η διαδικασία αντικατάστασης του καρουλιού με μεσηνέζα είναι όμοια με τη διαδικασία που περιγράφεται στο τμήμα «**ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΕΣΗΝΕΖΑΣ ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ**».



Φθαρμένες ψήκτρες άνθρακα του κινητήρα (μήκους λιγότερου από 5 χιλιοστά), ψήκτρες με καμένη επιφάνεια ή γδαρσίματα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα. Οφείλτε να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες ταυτοχρόνως.

Αναθέτετε την αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα αποκλειστικά σε αρμόδιο ειδικό. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.



Όλες οι δυσλειτουργίες πρέπει να επισκευάζονται από το εξουσιοδοτημένο συνεργείο του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ηλεκτρικό χορτοκοπτικό	
Παράμετροι	Αξίες
Τάση λαμβανόμενου ρεύματος	230 V AC
Συχνότητα λαμβανόμενου ρεύματος	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	600 W
Ταχύτητα περιστροφής της ατράκτου άνευ φορτίου	10000 min ⁻¹
Διάμετρος κοπής	300 mm
Διάμετρος μεσηνέζας	1,4 mm
Κλάση προστασίας	II
Βάρος	2,6 kg
Έτος κατασκευής	2017

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΥΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ

Επίπεδο ακουστικής πίεσης: $L_{pA} = 81 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: $L_{wA} = 93,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιθώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

* Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η « Grupa Torrex»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupa Torrex και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις υπόμενες μετατροπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupa Torrex αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έγερση ποινικών και άλλων αξιώσεων.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

PODADORA ELÉCTRICA 52G547

ATENCIÓN: ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA ES NECESARIO LEER LAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA LAS FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

REQUISITOS DETALLADOS PARA DESBROZADORAS CON ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: Durante el uso de la herramienta se deben observar las normas de seguridad. Para su seguridad y la de las terceras personas se ruega lea estas instrucciones antes de comenzar el trabajo. Se ruega guarde las instrucciones para las futuras consultas.

FORMACIÓN

- Familiarícese con el sistema de control y con el uso adecuado de los accesorios.
- Antes de utilizar la herramienta, compruebe que el cable de alimentación no esté dañado o desgastado.
- No utilice la herramienta si el cable de alimentación está dañado o desgastado.
- Antes de conectar la desbrozadora a la alimentación, siempre debe asegurarse de que la tensión de alimentación esté acorde con las indicaciones en la placa de características técnicas de la herramienta.
- La herramienta se debe conectar únicamente a la instalación eléctrica con interruptor diferencial RCD que desconecta la toma de corriente si la corriente de pérdida supera 30mA en un periodo inferior a 30ms.
- Para conectar la herramienta utilice un cable de alimentación adecuado adaptado a trabajos en exteriores.
- Si el cable de alimentación se daña durante el trabajo, desconecte la corriente inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTARLO DE LA TOMA DE CORRIENTE.**
- **ADVERTENCIA.** Después de desconectar el motor, el hilo sigue girando.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de las piezas de corte.
- No deje que niños ni personas que no hayan leído las instrucciones utilicen la herramienta.
- Deje de trabajar si cerca hay otras personas, y especialmente niños, o animales de compañía.
- Este equipo no está destinado para su uso por personas con capacidades físicas limitadas, limitación en la sensibilidad o enfermedades psíquicas o por personas que no tengan experiencia o no conozcan la herramienta, al menos que lo hagan bajo supervisión o de acuerdo a las instrucciones de uso suministradas por personas responsables por la seguridad de trabajo con la herramienta.
- Tenga precaución para que los niños no jueguen con la herramienta.
- **RECUERDE.** El operario o el usuario es responsable por cualquier accidente o situación peligrosa para los demás o para el entorno.

PREPARACIÓN

- Durante el trabajo siempre use un calzado fuerte y un pantalón largo.
- Siempre utilice medios de protección personal como gafas de protección o protección de oído.
- Compruebe bien el terreno sobre el que vaya a trabajar y elimine cualquier objeto que pueda ser rebotado por el hilo de corte.
- Antes del uso, compruebe siempre que el cabezal de la desbrozadora no está dañado.

- Mantenga la desbrozadora con ambas manos de manera que el eje del cabezal esté en posición perpendicular al suelo.
- Sujete el cable de alimentación sobre la empuñadura para que no se desconecte.

USO

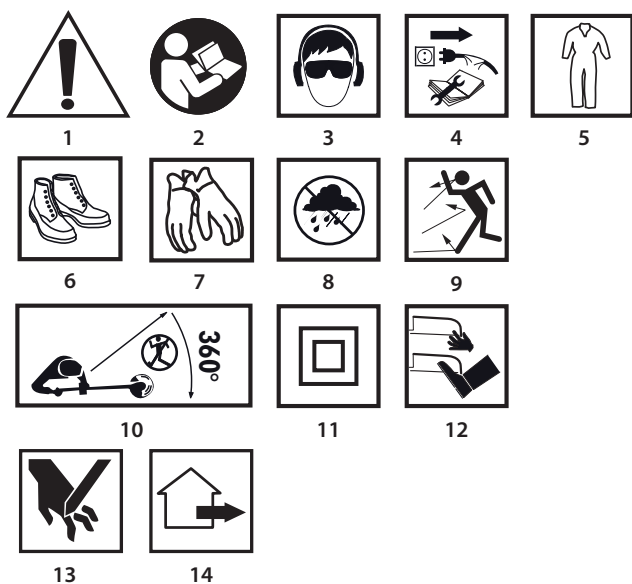
- Trabaje únicamente con la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- Evite cortar el césped mojado.
- Estando en una superficie inclinada siempre asegúrese de mantenerse firme.
- Mientras use la herramienta, vaya andando, nunca corra.
- Siempre corte el césped a lo largo de la pendiente, nunca hacia arriba y hacia abajo.
- Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección de cortar.
- Al trasladar la desbrozadora desconecte el motor.
- No use la herramienta si las tapas o la carcasa están dañadas o si la protección no está colocada.
- Arranque el motor de acuerdo con las instrucciones, asegurándose de tener los pies alejados de la línea de corte.
- No incline la desbrozadora cuando arranca el motor.
- Nunca coloque elementos de corte metálicos.
- Tenga cuidado de no cortarse con la máquina que sirve para cortar el hilo.
- Asegúrese que los orificios de ventilación están limpios.
- Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de mantenerla firmemente con las dos manos.
- No sujete las manos ni coloque los pies cerca de las piezas en movimiento.
- Retire el enchufe de la toma de corriente:
 - siempre que se aleje de la herramienta;
 - antes de revisar, limpiar o reparar la herramienta;
 - si la herramienta sufre un golpe (después asegúrese de que no esté dañada);
 - si la herramienta vibra demasiado.
- Las reparaciones deben realizarse por personas autorizadas.
- Debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Mantenga todas las piezas y los útiles en buen estado para asegurarse de que la herramienta esté segura para trabajar con ella.
- Para garantizar la seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas.
- Proteja la herramienta de la humedad.
- Manténgala fuera del alcance de los niños.
- Utilice el hilo de corte adecuado.

ATENCIÓN: Aunque la estructura es segura de por sí, y aunque utilice medidas de seguridad y de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de sufrir lesiones corporales durante el trabajo.

DESCRIPCIÓN DE ICONOS Y GRÁFICOS UTILIZADOS.



1. ¡Atención! Guarde precauciones
2. Lea el manual de instrucciones, siga las advertencias y las reglas de seguridad incluidas.
3. Use el equipo de protección personal (gafas de seguridad, protección auditiva)
4. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación.
5. Use ropa de protección.
6. Use calzado protector.
7. Use los guantes de protección
8. Proteja la herramienta contra la humedad.
9. Cuidado con las astillas.
10. No permita que terceras personas estén al alcance de la desbrozadora.
11. Clase de protección dos.
12. ¡No acerque pies ni manos a los elementos de corte!
13. ¡Atención! Existe riesgo de lesiones de las manos, cortes de dedos.
14. Para utilizar en los exteriores

ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

La desbrozadora es una herramienta manual con aislamiento de clase II. La propulsión es de motor monofásico conmutador de corriente alterna. Este tipo de dispositivo está diseñado para trabajar en un jardín particular. La desbrozadora está diseñada para cortar el césped en los bordes o en los rincones del césped y para recortar arriates. La desbrozadora es una herramienta que está diseñada exclusivamente para uso de aficionado.

Se prohíbe el uso de esta herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las aquí indicadas.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La lista de componentes se refiere a las piezas del dispositivo mostradas en la imagen al inicio de la instrucción.

1. Empuñadura principal
2. Interruptor
3. Empuñadura auxiliar
4. Rueda de bloqueo del tubo telescópico
5. Tubo telescópico
6. Cabezal
7. Barra para bordes
8. Protección de la bobina

9. Hoja de metal
10. Protección
11. Pedal de boqueo del ángulo de inclinación del cabezal
12. Tuerca de bloqueo de la empuñadura auxiliar
13. Sujeción del cable de alimentación
14. Cable de alimentación
15. Sujeción de la protección
16. Tornillos de ajuste de la protección
17. Pestillos de seguridad
18. Tapa de la bobina
19. Bobina con hilo de corte
20. Hilo de corte

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto.

DESCRIPCIÓN DE ICONOS UTILIZADOS



ATENCIÓN



ADVERTENCIA



MONTAJE / CONFIGURACIONES



INFORMACIÓN

ÚTILES Y ACCESORIOS

- | | |
|------------------------|---------|
| 1. Protección | - 1 ud. |
| 2. Tornillos | - 2 ud. |
| 3. Empuñadura auxiliar | - 1 ud. |
| 4. Barra para bordes | - 1 ud. |

PREPARACIÓN PARA TRABAJAR

MONTAJE DE LA PROTECCIÓN



No utilice la desbrozadora sin la protección.



- Coloque la protección (10) en la carcasa del cabezal (6) de forma que el enganche de la protección (11) entre en su ranura (a) (imagen A).
- Asegúrese de que el hilo de corte no esté debajo de la protección (10).
- Coloque la protección (10) utilizando los tornillos de fijación (16) incluidos (imagen B).

MONTAJE DE BARRA PARA BORDES



La barra para bordes está destinada para cortar el césped en los bordes o en los rincones del césped. La barra protege el hilo de corte contra su ruptura con bordes afilados, e.j. bordes de acera de hormigón.

- Instale la barra para bordes (7) a la protección del cabezal (6) de manera que la parte saliente esté dirigida hacia la parte frontal de la protección (10) y la barra entre en las ranuras en la carcasa del cabezal (6) (en caso de usarla).
- Si la barra para bordes (7) no se utiliza, gírela 90°, de modo que la parte saliente se dirija hacia arriba (imagen C).

MONTAJE DE LA EMPUÑADURA AUXILIAR




La empuñadura auxiliar está diseñada tanto para diestros, como para zurdos. Empezando a trabajar, la desbrozadora debe mantenerse firmemente con las dos manos utilizando ambas empuñaduras.


- Desenrosque la tuerca de bloqueo de la empuñadura auxiliar (12) y retire el tornillo de la empuñadura auxiliar (3).
- Deslice la sujeción de la empuñadura auxiliar (3), de modo que los orificios coincidan con los botones de bloqueo de la empuñadura principal.

- Inserte el tornillo desmontado en el orificio y atornille la tuerca de bloqueo de la empuñadura auxiliar (12) (imagen D).


AJUSTE DE LA EMPUÑADURA AUXILIAR


-  • Afloje la tuerca de bloqueo de la empuñadura auxiliar (12) y ajuste la empuñadura auxiliar (3) en la posición óptima para el trabajo realizado.
- Apretar la tuerca de bloqueo de la empuñadura auxiliar (12) y la empuñadura auxiliar (3) se bloqueará en la posición seleccionada (imagen D).

AJUSTE DE LONGITUD DEL TUBO DE TELESCÓPICO


-  El ajuste de la longitud del tubo telescópico le permite ajustar la altura del equipo para las personas de todas las alturas. Alcance de ajustes 100 cm ÷ 120 cm.
- Afloje el anillo de bloqueo del tubo telescópico (4) de acuerdo con la dirección de giro indicada.
- Saque / inserte el tubo telescópico (5) a la longitud deseada (imagen E).
- Apriete el anillo de bloqueo del tubo telescópico (4).

AJUSTE DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN DE LA EMPUÑADURA PRINCIPAL

-  Debido a la función práctica de cambio del ángulo del cabezal en relación con la empuñadura principal, existe la posibilidad de cortar bordes del césped y arriates y segar en espacios de difícil acceso, como debajo de los bancos, hamacas, mesas, etc.
- Pulse el pedal de bloqueo del ángulo de inclinación del cabezal (11).
- Al empujar el tubo telescópico (5) puede elegir el ángulo adecuado (el cabezal (6) le permite ajustar el ángulo en 3 posiciones) (imagen F).
- Suelte el pedal de bloqueo del ángulo del cabezal (11) para bloquear de forma automática la posición seleccionada.




-  **Tenga mucho cuidado cuando utiliza la desbrozadora para recortar en vertical los bordes de un césped o arriate. Permanezca fuera del alcance del hilo de corte para evitar el peligro de ser golpeado con objetos rebotados.**

PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

-  Para la desbrozadora sólo se deben utilizar los cables de extensión diseñados para uso en exteriores. La sección del cable de extensión debe ser de al menos 1,5 mm² y la longitud máxima no debe exceder de 60 m. Para permitir movimiento seguro de la desbrozadora debe pasar el cable de extensión por la sujeción del cable (13) (imagen G) que se encuentra en la empuñadura principal y que elimina tensiones innecesarias del cable de alimentación durante el trabajo con la desbrozadora.


TRABAJO / AJUSTES

PUESTA EN MARCHA / DESCONEXIÓN



-  **La tensión en red debe coincidir con las indicaciones en la placa de características técnicas del dispositivo.**
-  **Puesta en marcha:** pulse el interruptor (2) (imagen G).
- Desconexión:** suelte el interruptor (2).
-  **Después de desconectar el motor, el hilo sigue girando. Mantenga el cable de alimentación lejos de las piezas de corte. Nunca intente bloquear el interruptor en la posición de encendido.**

Nunca utilice la desbrozadora durante la lluvia y en ambientes de humedad. Si el cable de extensión está dañado desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Nunca trabaje con el cable de extensión o cable de alimentación dañado. Todas las partes deben estar instaladas correctamente y cumplir con los requisitos que garantizan un funcionamiento correcto y seguro de la desbrozadora. Cualquier componente o pieza protectora defectuosa debe ser reparada o reemplazada inmediatamente.



CONSEJOS PARA UN USO SEGURO

-  • Conecte la desbrozadora al cable de extensión adecuado.
- Sujete el cable de extensión en la sujeción del cable.
- Al recortar hierba alta debe trabajar de forma gradual, capa por capa.
- La desbrozadora debe mantenerse alejada de objetos duros y plantas de cultivo.
- Puede trabajar con la desbrozadora sólo cuando la hierba está seca.
- Al recortar los bordes del césped, debe guiar la herramienta a lo largo del borde.

EXTRACCIÓN DEL HILO DE CORTE

-  La desbrozadora está equipada con un sistema automático de extracción del hilo de corte. El hilo de corte se extrae de forma automática a la longitud adecuada para el trabajo ejecutado.
-  **Si el hilo se rompe o su parte se queda atrapada dentro de la carcasa de la bobina, la función automática de expulsión del hilo se quedará desactivada. En este caso, el hilo se debe extraer manualmente.**

EXTRACCIÓN MANUAL DEL HILO DE CORTE


-  **Desconecte la desbrozadora de la fuente de alimentación.**
-  • Presione los pestillos de seguridad (17) a ambos lados de la carcasa de la bobina (8) (imagen H).
- Retire la tapa (18) de la carcasa de la bobina (8).
- Limpie a fondo el interior de la carcasa y el asiento de la bobina. Elimine cualquier resto de tierra y hierba.
- Retire la bobina con el hilo de corte (19) y desenrolle los extremos del hilo (20) unos 15 cm a cada lado (imagen I).
- Pase los extremos del hilo de corte (20) a través de los orificios (b) en la carcasa de la bobina (8).
- Empuje con firmeza la bobina (19) hacia dentro de la carcasa de la bobina (8).
- Coloque la tapa de la bobina (18) en la carcasa de la bobina (8) y presiónela para que encaje (la tapa debe estar totalmente integrada en la carcasa de la bobina e inmovilizada por los pestillos de seguridad (17) (imagen J).
- El exceso del hilo extraído es cortado por la cuchilla de metal (9) dispuesta en la carcasa (10).

USO Y MANTENIMIENTO

-  **Antes de instalar, ajustar, reparar o usar la herramienta es necesario desenchufarla de la toma de corriente.**

-  **Guarde precaución con la hoja metálica que sirve para cortar el hilo.**

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

-  • Limpie periódicamente los orificios de ventilación en la carcasa del motor.
- Elimine con frecuencia los restos de césped cortado de la protección y de la bobina del hilo de corte.
- Nunca limpie la desbrozadora con agua, líquidos corrosivos o disolventes.
- La desbrozadora se debe limpiar con un cepillo o un paño suave.
- Revise periódicamente el estado de los cepillos de carbón.
- Guarde la herramienta en un lugar seco y alejado de los niños.
- Use las bobinas con el hilo de corte recomendadas.

CAMBIO DE LA BOBINA CON HILO

-  El proceso de cambio de la bobina con hilo es el mismo que el que se describe en el apartado "EXTRACCIÓN MANUAL DEL HILO".

CAMBIO DE CEPILLOS DE CARBÓN



Los cepillos de carbón en el motor que estén desgastados (es decir cuando su longitud sea menor de 5mm), quemados o rotos deben estar reemplazados inmediatamente. Siempre hay que cambiar los dos cepillos a la vez. El cambio de cepillos de carbón debe realizarse únicamente por personas cualificadas

que utilicen piezas originales.



Cualquier avería debe subsanarse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

PARAMETROS TÉCNICOS

DATOS NOMINALES

Podadora eléctrica	
Parámetro técnico	Valor
Voltaje	230 V AC
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	600 W
Velocidad de giro del husillo en vacío	10000 min ⁻¹
Diámetro de corte	300 mm
Diámetro del hilo de corte	1,4 mm
Clase de protección	II
Peso	2,6 kg
Año de fabricación	2017

INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica: $L_{pA} = 81 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia acústica: $L_{wA} = 93,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Valor de aceleración de las vibraciones: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL / CE



Los dispositivos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje especializadas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen un posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Topex Sociedad con responsabilidad limitada "Sociedad comanditaria con sede en Varsovia, c/ Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.



TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

TAGLIABORDI ELETTRICO 52G547

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE LEGGERE CON ATTENZIONE IL PRESENTE MANUALE, CHE VA CONSERVATO CON CURA PER UTILIZZI FUTURI.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

REQUISITI PARTICOLARI PER I TRIMMER (TAGLIABORDI) ALIMENTATI DALLA RETE ELETTRICA

ATTENZIONE: Durante l'utilizzo del tagliabordi, rispettare le disposizioni di sicurezza. Per la sicurezza propria e degli astanti, si prega di leggere questo manuale prima di iniziare ad utilizzare il tagliabordi. Conservare le istruzioni per un uso successivo.

ISTRUZIONE

- Familiarizzare con il sistema di comando e con le indicazioni per il corretto utilizzo dell'equipaggiamento.
- Prima dell'uso, stendere e controllare il cavo di alimentazione, ricercando eventuali danni o deterioramenti.
- Non utilizzare il tagliabordi se i cavi di alimentazione sono danneggiati o usurati.
- Prima di collegare il tagliabordi alla presa di rete, assicurarsi che la tensione sia compatibile con la tensione indicata sulla targhetta identificativa del dispositivo.
- Collegare il tagliabordi solo ad impianti elettrici provvisti di protezione differenziale, che interrompe l'alimentazione se la corrente di dispersione supera i 30mA in un intervallo di tempo inferiore a 30ms.
- Per collegare il tagliabordi utilizzare un cavo di alimentazione adeguato per uso esterno.
- Se il cavo viene danneggiato durante il funzionamento, scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**
- **AVVERTENZA.** Dopo lo spegnimento del motore, il filo tagliente continua a ruotare.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dagli elementi di taglio
- Non consentire l'uso del tagliabordi da parte di bambini o persone che non hanno familiarizzato con il manuale d'istruzioni.
- Non falciare quando altre persone, specialmente bambini o animali domestici, si trovano nelle vicinanze.
- Quest'apparecchiatura non è destinata all'utilizzo da parte di persone con minorazioni fisiche, sensoriali o psichiche, o persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a meno che ciò non avvenga sotto la supervisione o conformemente alle istruzioni d'uso dell'apparecchiatura, trasmesse da persone responsabili per la loro sicurezza.
- Conservare l'apparecchiatura fuori dalla portata dei bambini.
- **RICORDA.** L'operatore o l'utente è responsabile per incidenti o eventuali rischi per altre persone o l'ambiente circostante.

PREPARAZIONE

- Durante la falciatura indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale quali occhiali di protezione, protezioni dell'udito.
- Controllare attentamente la zona in cui s'intende lavorare e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere proiettati dal filo tagliente in rotazione.
- Prima dell'uso verificare sempre che la testa del tagliabordi non sia danneggiata.
- Tenere il tagliabordi con entrambe le mani, in modo che l'asse della testa sia perpendicolare al suolo.

- La prolunga di alimentazione del tagliabordi deve essere fissata al manico, in modo tale da non consentire lo scollegamento accidentale.

UTILIZZO

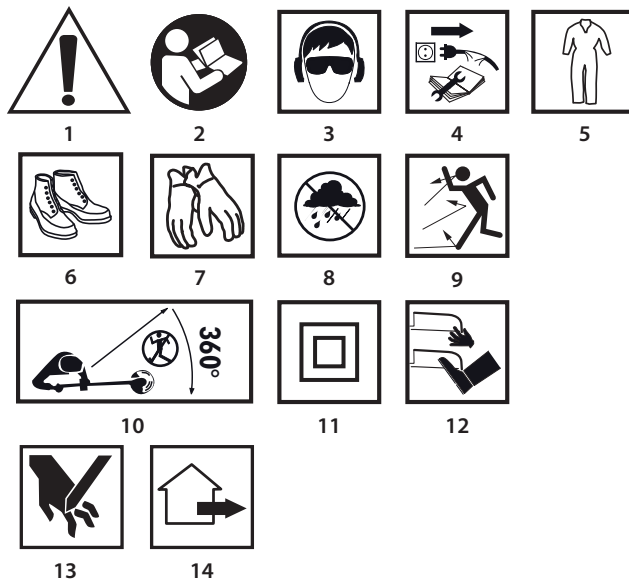
- Falciare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare di falciare erba bagnata.
- In presenza di pendii, assicurarsi sempre che le gambe siano poggiate saldamente.
- Procedere camminando, non correre.
- Falciare sempre di traverso rispetto al pendio, mai in salita o in discesa.
- Prestare molta attenzione durante il cambiamento della direzione della falciatura.
- Durante il trasporto del tagliabordi, spegnere il motore.
- Non utilizzare il tagliabordi con le protezioni o i carter danneggiati, o senza le protezioni fornite a corredo.
- Accendere il motore seguendo le istruzioni, facendo attenzione affinché i piedi siano lontani dal filo tagliante.
- Durante l'accensione del motore, non inclinare il tagliabordi.
- Non è consentito fissare elementi di taglio metallici.
- Fare attenzione a non ferirsi a causa del dispositivo per la regolazione della lunghezza del filo.
- Assicurarsi che le prese d'aria siano prive di accumuli di sporco.
- Prima di mettere in funzione il tagliabordi, assicurarsi che entrambe le mani tengano saldamente il dispositivo.
- Non posizionare mani e piedi vicino alle parti mobili in rotazione.
- Scollegare la spina dalla presa di rete:
 - ogni volta che ci si allontana dal dispositivo;
 - prima di controllare, pulire o riparare il dispositivo;
 - dopo aver colpito un oggetto estraneo, controllare che il dispositivo non sia danneggiato.
 - se il tagliabordi inizia a vibrare eccessivamente.
- Gli interventi di riparazione del tagliabordi devono essere eseguiti solo da personale autorizzato.
- Utilizzare solo ricambi raccomandati dal costruttore.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Mantenere in condizioni adeguate tutti i componenti, in modo da essere sicuri che il tagliabordi funzioni in modo sicuro.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate al fine di mantenere il livello di sicurezza.
- Proteggere il tagliabordi dall'umidità.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare fili taglianti di tipo adeguato.

ATTENZIONE: Nonostante l'impiego di una struttura intrinsecamente sicura, si consiglia l'uso di dispositivi di sicurezza e dispositivi di protezione a causa dei rischi residui di lesioni durante il lavoro.

LEGENDA DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI.



1. Attenzione, osservare le precauzioni speciali
2. Leggere il manuale d'istruzioni, osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza ivi contenute!
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezione dell'udito)
4. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire operazioni di servizio o riparazioni.
5. Indossare indumenti protettivi
6. Indossare scarpe protettive
7. Indossare guanti protettivi
8. Proteggere dall'umidità
9. Attenzione alle schegge
10. Non consentire ad altre persone di accedere alla zona di lavoro del tagliabordi
11. Seconda classe d'isolamento
12. Non avvicinare gli arti agli elementi di taglio!
13. Pericolo di lesioni delle mani, ed amputazione delle dita
14. Dispositivo destinato all'utilizzo all'aperto

CARATTERISTICHE ED APPLICAZIONI

Il tagliabordi è un dispositivo elettrico di tipo manuale con classe d'isolamento II. Il dispositivo è azionato da un motore a spazzole monofase a corrente alternata. Questo tipo di dispositivi sono destinati all'esecuzione di lavori nell'orto domestico. Il tagliabordi è stato progettato per tagliare l'erba in corrispondenza di bordi o angoli di prati ed aiuole. Il tagliabordi è un dispositivo destinato esclusivamente all'impiego amatoriale.



È vietato utilizzare il dispositivo in modo non conforme alla sua destinazione d'uso.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce agli elementi dell'elettrotensile presentati nelle pagine dei disegni del presente manuale.

1. Impugnatura primaria
2. Interruttore
3. Impugnatura ausiliaria
4. Anello di blocco del tubo telescopico
5. Tubo telescopico
6. Testa
7. Guida per taglio a raso
8. Alloggiamento della bobina
9. Lama metallica

- 10. Protezione
- 11. Pedale di blocco dell'angolo d'inclinazione della testa
- 12. Dado di blocco dell'impugnatura ausiliaria
- 13. Portacavo
- 14. Cavo di alimentazione
- 15. Attacco della protezione
- 16. Viti di fissaggio della protezione
- 17. Clip di sicurezza
- 18. Coperchio della bobina
- 19. Bobina portafilo
- 20. Filo tagliente

* Possono avere luogo differenze tra il disegno ed il prodotto.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



ATTENZIONE



AVVERTENZA



MONTAGGIO/REGOLAZIONE



INFORMAZIONE

EQUIPAGGIAMENTO E ACCESSORI

- | | |
|----------------------------|---------|
| 1. Protezione | - 1 pz. |
| 2. Viti | - 2 pz. |
| 3. Impugnatura ausiliaria | - 1 pz. |
| 4. Guida per taglio a raso | - 1 pz. |

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE



Non è consentito l'impiego del tagliabordi senza la protezione montata.



- Montare la protezione (10) sul rivestimento della testa (6) in modo che il clip di fissaggio della protezione (11) sia inserito negli appositi fori (a) (fig. A).
- Assicurarsi che il filo tagliente non sia incastrato sotto la protezione (10).
- Fissare la protezione (10) utilizzando le viti per il fissaggio fornite a corredo (16) (fig. B).

MONTAGGIO DELLA GUIDA PER IL TAGLIO A RASO



La guida per il taglio a raso dei bordi è progettata per tagliare l'erba lungo i bordi o gli angoli di prati. Questa guida protegge il filo contro il taglio del filo dovuto a spigoli vivi ad es. di cordoli in cemento di marciapiedi.

- Montare la guida per il taglio dei bordi (7) sul rivestimento della testa (6), in modo tale che la parte sporgente sia rivolta verso la parte anteriore della protezione (10) e che la guida sia inserita nei fori del rivestimento della testa (6) (in caso di utilizzo della guida).
- Nel caso in cui la guida per il taglio dei bordi (7) non venga utilizzata, ruotare quest'ultima di 90°, in modo che la parte sporgente sia rivolta verso l'alto (fig. C).

MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA AUSILIARIA



L'impugnatura ausiliaria è stata progettata per persone sia mancine, che destre. Alla messa in funzione, tenere saldamente il tagliabordi con entrambe le mani, utilizzando entrambe le impugnature.

- Svitare il dado di blocco dell'impugnatura ausiliaria (12) e rimuovere la vite dall'impugnatura (3).
- Far scorrere il supporto dell'impugnatura ausiliaria (3) in modo che il suo fissaggio entri nei fori del rivestimento dell'impugnatura principale.

- Inserire la vite rimossa nel foro e serrare il controdado dell'impugnatura ausiliaria (12) (fig. D).

REGOLAZIONE DELL'IMPUGNATURA AUSILIARIA



- Allentare il dado di blocco dell'impugnatura ausiliaria (12) e regolare l'impugnatura ausiliaria (3) nella posizione più comoda per il lavoro.
- Serrare il dado dell'impugnatura ausiliaria (12), l'impugnatura ausiliaria (3) verrà bloccata nella posizione scelta (fig. D).

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL TUBO TELESCOPICO



La regolazione della lunghezza del tubo telescopico permette di regolare l'altezza del dispositivo, per adattarlo a persone di diverse altezze e posture. L'intervallo di regolazione è 100 cm ÷ 120 cm.

- Allentare l'anello di bloccaggio del tubo telescopico (4), seguendo il senso di rotazione indicato.
- Estrarre / inserire il tubo telescopico (5) fino a raggiungere la lunghezza desiderata (fig. E).
- Bloccare serrando l'anello di bloccaggio del tubo telescopico (4).

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI INCLINAZIONE DELL'IMPUGNATURA PRINCIPALE



Grazie alla pratica funzione di cambiamento dell'angolo della testa rispetto all'impugnatura standard, è possibile tagliare bordi di prati ed aiuole e falciare in luoghi difficili da raggiungere, come ad es. sotto panchine, amache, tavoli, ecc.

- Premere il pedale di blocco dell'angolo d'inclinazione della testa (11).
- Premendo il tubo telescopico (5) scegliere l'angolo d'inclinazione adatto (6) è possibile regolare l'angolo della testa in 3 posizioni (fig. F).
- Rilasciare il pedale di blocco dell'angolo d'inclinazione della testa (11), ciò consentirà il blocco automatico della posizione scelta.



Prestare particolare attenzione quando si utilizza il tagliabordi per il taglio verticale di bordi di prati ed aiuole. Rimanere al di fuori del piano di rotazione del filo, per evitare il pericolo di essere colpiti da oggetti trascinati.

PROTEZIONE DEL CAVO DELLA PROLUNGA



Il tagliabordi può essere utilizzato solo con prolunghe destinate all'uso all'aperto. La sezione del conduttore della prolunga deve essere almeno di 1,5 mm², la lunghezza massima non deve superare i 60 m. Al fine di consentire uno spostamento del tagliabordi in sicurezza, è necessario far passare il cavo della prolunga attraverso l'impugnatura del tagliabordi (13) (fig. G) nell'impugnatura principale, per evitare un'eccessiva tensione della prolunga durante l'utilizzo del tagliabordi.

FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONI

ACCENSIONE - SPEGNIMENTO



La tensione di rete deve corrispondere al valore di tensione indicato sulla targhetta identificativa del tagliabordi.



Accensione – premere il pulsante dell'interruttore (2) (fig. G).









Spegnimento - rilasciare il pulsante dell'interruttore (2).




Dopo lo spegnimento del motore, gli elementi di taglio continuano a ruotare. Tenere il cavo di alimentazione lontano dagli elementi di taglio. Non intraprendere mai tentativi di bloccare l'interruttore in posizione accesa.


Non utilizzare mai il tagliabordi durante precipitazioni ed in ambienti umidi. Se la prolunga è danneggiata, scollegare immediatamente la spina dalla presa di rete. Non lavorare mai con il cavo o la prolunga di alimentazione danneggiati. Tutte le parti devono essere montate correttamente e devono soddisfare i requisiti volti a garantire un corretto funzionamento del tagliabordi. Qualsiasi elemento protettivo danneggiato o componente di sicurezza deve essere immediatamente riparato o sostituito.

INDICAZIONI PER L'USO IN PIENA SICUREZZA

-  Collegare il tagliabordi ad una prolunga appropriata.
-  Fissare il cavo della prolunga nel manico portacavo.
-  Durante la falciatura di erba alta, eseguire il lavoro gradualmente, a strati.
-  Tenere il tagliabordi lontano da oggetti duri e piante commestibili.
-  Il tagliabordi può essere utilizzato solo quando l'erba è secca.
-  Durante il taglio del bordo, condurre il dispositivo lungo il bordo del prato.

ESTRAZIONE DEL FILO TAGLIENTE

 Il tagliabordi è dotato di un sistema automatico di espulsione del filo tagliente. Il filo tagliente viene espulso automaticamente alla lunghezza adeguata, durante il funzionamento.









 **Se il filo tagliente si rompe o un frammento si rompe dentro l'alloggiamento della bobina, la funzione di espulsione automatica del filo tagliente non sarà attiva, si deve espellere totalmente il filo tagliente**

ESTRAZIONE MANUALE DEL FILO TAGLIENTE



Scollegare il tagliabordi dall'alimentazione elettrica.



-  Premere i clip di sicurezza (17) su entrambi i lati del rivestimento della bobina (8) (fig. H).
-  Rimuovere il coperchio (18) dall'alloggiamento della bobina (8).
-  Pulire accuratamente l'interno dell'alloggiamento e la sede della bobina, rimuovendo tutti i residui di terra ed erba.
-  Rimuovere la bobina del filo tagliente (19) e srotolare il filo tagliente (20) per circa 15 cm (fig. I).
-  Far passare le estremità del filo tagliente (20) attraverso i fori (b) nel rivestimento della bobina (8).
-  Premere a fondo la bobina (19) nell'alloggiamento della bobina portafilo (8).
-  Posizionare il coperchio della bobina (18) nell'alloggiamento della bobina portafilo (8) e premere fino a far scattare in posizione (il coperchio deve essere completamente inserito nel corpo della bobina e deve essere fissato con i clip di sicurezza (17) (fig. J).
-  L'eccesso di filo tagliente verrà tagliato dalla lama metallica (9) presente sul rivestimento (10).

SERVIZIO E MANUTENZIONE










Prima di procedere con qualsiasi operazione d'installazione, regolazione, riparazione o servizio, è necessario scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.



Fare attenzione a causa della presenza della lama metallica per il taglio del filo tagliente.

MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO



-  Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione presenti sul rivestimento del motore.
-  Rimuovere regolarmente erba e detriti dalla bobina del filo tagliente.
-  Non pulire mai il tagliabordi con acqua, liquidi aggressivi o solventi.
-  Pulire il tagliabordi usando una spazzola o un panno morbido.
-  Monitorare periodicamente lo stato delle spazzole in grafite del motore elettrico.
-  L'elettrotensile deve essere conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
-  Utilizzare bobine per filo tagliente consigliate.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA CON FILO TAGLIENTE



L'operazione di sostituzione della bobina con il filo tagliente con una nuova è descritta nel capitolo "ESTRAZIONE MANUALE DEL FILO TAGLIENTE"

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE IN GRAFITE



Spazzole in grafite del motore consumate (con spessore inferiore a 5 mm), bruciate o incrinare devono essere immediatamente sostituite. Entrambe le spazzole in grafite devono essere sostituite contemporaneamente. La sostituzione delle spazzole in grafite deve essere eseguita esclusivamente da personale

qualificato, utilizzando ricambi originali.



Qualsiasi tipo di difetti devono essere rimossi da un punto di assistenza tecnica autorizzato dal produttore.

PARAMETRI TECNICI

DATI NOMINALI

Tagliabordi elettrico	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	600 W
Velocità del mandrino a vuoto	10000 min ⁻¹
Diametro di taglio	300 mm
Diametro del filo tagliente	1,4 mm
Classe d'isolamento	II
Peso	2,6 kg
Anno di produzione	2017

DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

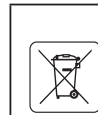
Livello di pressione acustica $L_{pA} = 81$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Livello di potenza acustica $L_{wA} = 93,5$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni $a_h < 2,5$ m/s²

$K = 1,5$ m/s²

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE / CE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni su come smaltire il prodotto possono essere reperite presso il rivenditore dell'utensile o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inquinanti. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex e sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

